



Budapest,
1998. június 29.,
hétfő

57. szám

Ára: 280,- Ft

TARTALOMJEGYZÉK

		Oldal
	Személyi rész	4770
12/1998. (VI. 29.) HM r.	A középiskolai végzettséghez nem kötött tiszthelyettesi beosztásokról	4773
14/1998. (VI. 29.) IM r.	A büntetés-végrehajtási szervezetek rendelkezése alatt álló lakások bérletéről szóló 17/1994. (IX. 29.) IM rendelet módosításáról	4774
16/1998. (VI. 29.) KHVM r.	A Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény (COTIF) módosításáról szóló, Bernben, 1990. december 20-án kelt jegyzőkönyv kihirdetéséről	4775
18/1998. (VI. 29.) PM r.	A nemesfém tárgyokról és fémjelzésükről szóló 1965. évi 14. törvényerejű rendelet végrehajtásáról rendelkező 11/1965. (VIII. 3.) PM rendelet módosításáról	4793
39/1998. (VI. 29.) OGY h.	Az Országgyűlés bizottságainak létrehozásáról, tisztségviselőinek és tagjainak megválasztásáról	4808
82/1998. (VI. 29.) KE h.	Egyetemi tanári tisztség alóli felmentésről, egyidejűleg egyetemi tanári kinevezésről	4813
18/1998. (VI. 29.) ME h.	Helyettes államtitkárok felmentéséről	4814
19/1998. (VI. 29.) ME h.	Nemzeti Koordinátor felmentéséről	4814
	A Magyar Nemzeti Bank és az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal közleménye a Magyar Nemzeti Bank hivatalos deviza árfolyamlapján nem szereplő külföldi pénznemek USA dollárra átszámított árfolyamairól	4814
	A Művészeti Szakszervezetek Szövetsége Előadóművészi Jogvédő Irodájának (MSZSZ-EJI) és a Magyar Hanglemezkidők Szövetségének (MAHASZ) közös közleménye a kereskedelmi célból kiadott hangfelvételnek vagy arról készült másolatnak a közvetlen sugárzásáért fizetendő előadóművészi és hangfelvétel előállítói jogdíjakról	4816
	A Központi Kárrendezési Iroda közleménye az 1998. augusztus 11—19-ig terjedő időszak — II/1., II/2. és II/3. földalpra vonatkozó — termőföld árveréseiről	4817
	Helyesbítés	4825

I. rész SZEMÉLYI RÉSZ

A miniszterelnök előterjesztésére

a francia és a magyar igazságszolgáltatás között kialakult együttműködés fejlesztése érdekében végzett tevékenységük elismeréseként

Henri Desclaux-nak, a Bordeaux-i Megyei Bíróság mellé rendelt Főügyészség főügyésének,

Michel Vigneron-nak, a Bordeaux-i Fellebbviteli Bíróság első elnökének a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI ÉRDEMREND
TISZTIKERESZTJE
(polgári tagozat)

kitüntetést adományozom.

Göncz Árpád s. k.,
a Köztársaság elnöke

A miniszterelnök előterjesztésére

kiemelkedő köztisztviselői munkásságuk elismeréseként

Baraczka Róbertné dr.-nak, a Belügyminisztérium helyettes államtitkárának,

dr. Draskovics Tibornak, a Pénzügyminisztérium közgazgatási államtitkárának,

Gilyán Györgynek, az Ipari, Kereskedelmi és Idegenforgalmi Minisztérium közigazgatási államtitkárának,

dr. Katona Tamásnak, a Központi Statisztikai Hivatal elnökének,

dr. Lóránt Zoltánnak, a Miniszterelnöki Hivatal helyettes államtitkárának,

dr. Zsuffa Istvánnak, a Belügyminisztérium közigazgatási államtitkárának a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI ÉRDEMREND
KÖZÉPKERESZTJE
(polgári tagozat);

Arnold Mihály pü. altábornagynak, a Vám- és Pénzügyőrség országos parancsnokának,

dr. Nováky Balázs hőr. altábornagynak, a Határőrség országos parancsnokának a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI ÉRDEMREND
KÖZÉPKERESZTJE
(katonai tagozat);

dr. Aradi Zsoltnak, a Pénzügyminisztérium főosztályvezetőjének,

dr. Bathó Ferencnek, a Pénzügyminisztérium főosztályvezetőjének,

Bayer Margitnak, a Belügyminisztérium Nemzetközi Főosztálya vezetőjének,

dr. Benedek Andrásnak, a Munkaügyi Minisztérium helyettes államtitkárának,

dr. Bíró Boldizsárnak, a Népjóléti Minisztérium Miniszteri Kabinet vezetőjének,

Bölcsei Imrének, a Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Minisztérium helyettes államtitkárának,

dr. Csizmadia Évának, a Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Minisztérium Jogi Főosztálya vezetőjének,

dr. Gadó Gábornak, az Igazságügyi Minisztérium helyettes államtitkárának,

Helt Ferencnek, a Központi Statisztikai Hivatal elnök-helyettesének,

Illich Lajosnak, a Külügyminisztérium Protokoll Főosztálya vezetőjének,

dr. Inotai Andrásnak, a közgazdaságtudomány doktorának, az MTA Világgazdasági Kutató Intézet igazgatójának,

dr. Kakuszi Istvánnak, a Népjóléti Minisztérium helyettes államtitkárának,

dr. Konkoly Csabának, az Igazságügyi Minisztérium helyettes államtitkárának,

dr. László Csabának, a Pénzügyminisztérium helyettes államtitkárának,

Ligeti Pálnak, az Ipari, Kereskedelmi és Idegenforgalmi Minisztérium főosztályvezetőjének,

dr. Pataki Istvánnak, a Külügyminisztérium Integrációs Államtitkársága vezetőhelyettesének,

Rusznákné dr. Demeter Judit miniszteri főtanácsadónak, a Miniszterelnöki Hivatal Tárca Nélküli Miniszter Hivatala vezetőjének,

kiemelkedő munkássága elismeréseként

dr. Szabó Pálnak, az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Rt. vezérigazgatójának,

kiemelkedő köztisztviselői munkásságuk elismeréseként

dr. Szüdi Jánosnak, a Művelődési és Közoktatási Minisztérium Tanügyigazgatási Főosztálya vezetőjének,

dr. Tiba Zsoltnak, Budapest főjegyzőjének,

Veress Józsefnek, a Miniszterelnöki Hivatal helyettes államtitkárának a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI ÉRDEMREND
TISZTIKERESZTJE
(polgári tagozat);

Berkesi Ferenc rendőr vezérőrnagynak, az ORFK Köztársasági Őrezred parancsnokának,

Bíró József ezredesnek,

dr. Bleszity János tű. vezérőrnagynak, a Tűzoltóság országos parancsnokának,

dr. Hevesi Tóth Ferenc vezérőrnagynak,

Somogyi Tamás miniszteri főtanácsadónak, a Miniszterelnöki Hivatal Tárca Nélküli Miniszter Hivatala vezetőjének a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI ÉRDEMREND
TISZTIKERESZTJE
(katonai tagozat);

Beszteri Sárának, a Pénzügyminisztérium főosztályvezetőjének,

dr. Bölcs Ágnesnek, a Népjóléti Minisztérium közigazgatási főtanácsadójának,

dr. Csillik Péter kormányfőtanácsadónak, a Miniszterelnöki Hivatal Közgazdasági Főosztálya vezetőjének,

Farkas Lajosnak, a Központi Nyilvántartó és Választási Hivatal hivatalvezető-helyettesének,

dr. Farkas Lászlónak, Tolna megye főjegyzőjének,

Fésűsné Illés Editnek, a Művelődési és Közkultúrális Minisztérium Költségvetési Főosztálya főosztályvezető-helyettesének,

dr. Ficsor Mihály Zoltánnak, az Igazságügyi Minisztérium főosztályvezetőjének,

dr. Gáti Péternek, a Belügyminisztérium Miniszteri Titkársága vezetőjének, miniszteri főtanácsadónak,

dr. Gőbölös Antalnak, az Állami Erdészeti Szolgálat Kecskeméti Igazgatósága igazgatójának,

Görög Ibolyának, a Miniszterelnöki Hivatal Protokoll és Rendezvény Főosztálya vezetőjének,

Győr Mihálynak, az Ipari, Kereskedelmi és Idegenforgalmi Minisztérium főosztályvezetőjének,

dr. Hildenbrandné dr. Balogh Olgának, az Igazságügyi Minisztérium főosztályvezetőjének,

Horváth Lajosnak, a Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Minisztérium főosztályvezetőjének,

Horváth Lászlónak, a Népjóléti Minisztérium főosztályvezetőjének,

Kiss Erzsébetnek, a Belügyminisztérium Parlamenti és Társadalmi Kapcsolatok Főosztálya vezetőjének,

dr. Koncz Józsefnek, a Népjóléti Minisztérium főosztályvezetőjének,

dr. Kovács Lajosnak, Győr jegyzőjének,

Lantos Gábornénak, az Ipari, Kereskedelmi és Idegenforgalmi Minisztérium főosztályvezetőjének,

dr. Merényi Zoltánnak, Fejér megye főjegyzőjének,

Móré Lászlónak, a Belügyminisztérium Önkormányzati Gazdasági Főosztálya főosztályvezető-helyettesének,

dr. Pintér Jánosnak, a Pénzügyminisztérium főosztályvezetőjének,

Pongorné dr. Csákvári Marianne-nak, az Ipari, Kereskedelmi és Idegenforgalmi Minisztérium főosztályvezetőjének,

dr. Racskó Péternek, a matematikai tudomány kandidátusának, a Művelődési és Közkultúrális Minisztérium Informatikai Igazgatósága igazgatójának,

Rytkó Emiliának, a Központi Nyilvántartó és Választási Hivatal hivatalvezető-helyettesének,

Sallai Pálnak, a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Nővényegészségügyi és Talajvédelmi Állomás igazgatójának,

Simon Sándor kormányfőtanácsadónak, a Miniszterelnöki Hivatal Nemzetközi Kapcsolatok Főosztálya vezetőjének,

dr. Soósné dr. Dobos Máriának, a Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Minisztérium főosztályvezetőjének,

dr. Szamel Katalinnak, az állam- és jogtudomány kandidátusának, a Művelődési és Közkultúrális Minisztérium Felsőoktatási Főosztálya vezetőjének,

dr. Szeleczi Idának, az Igazságügyi Minisztérium főosztályvezetőjének,

Tóthné Kreitz Éva szakmai főtanácsadónak, a Miniszterelnöki Hivatal Személyügyi és Közszolgálati Főosztály főosztályvezető-helyettesének,

Tóth Lászlónak, a Munkügyi Minisztérium főosztályvezetőjének a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI ÉRDEMREND
KISKERESZTJE
(polgári tagozat);

a Határőrség Napja alkalmából, beosztásában hosszú időn át végzett kiemelkedő tevékenysége elismeréseként

Bendes Győző hőr. ezredesnek a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI ÉRDEMREND
TISZTIKERESZTJE
(katonai tagozat);

Fazekas Zoltán hőr. ezredesnek,

Koczka István hőr. ezredesnek,

Ködmön József hőr. ezredesnek a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI ÉRDEMREND
KISKERESZTJE
(katonai tagozat);

kiemelkedő köztisztviselői munkássága elismeréseként

Rétiné Tóth Évának, a Miniszterelnöki Titkárság osztályvezetőjének a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI ARANY
ÉRDEMKERESZT
(polgári tagozat);

a földművelésügyi miniszter előterjesztésére

kiemelkedő köztisztviselői munkásságuk elismeréseként

Molnár Lászlónénak, a Földművelésügyi Minisztérium főmunkatársának,

dr. Tarján Zoltánnak, az FM Közgazdasági és Informatikai Főosztály osztályvezetőjének a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI ARANY
ÉRDEMKERESZT
(polgári tagozat);

a környezetvédelmi és területfejlesztési miniszter előterjesztésére

kiemelkedő köztisztviselői munkássága elismeréseként

Farkas Margitnak, a Környezetvédelmi és Területfejlesztési Minisztérium ügykezelő osztályvezetőjének a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI ARANY
ÉRDEMKERESZT
(polgári tagozat);

a művelődési és közoktatási miniszter előterjesztésére

kiemelkedő köztisztviselői munkássága elismeréseként

dr. Skaliczki Juditnak, a Művelődési és Közoktatási Minisztérium Kulturális Örökség Főosztálya osztályvezetőjének a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI ARANY
ÉRDEMKERESZT
(polgári tagozat);

a külügyminiszter előterjesztésére

kiemelkedő köztisztviselői munkássága elismeréseként

Fekete Károlynak, a Külügyminisztérium Protokoll Főosztálya főelőadójának a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI ARANY
ÉRDEMKERESZT
(polgári tagozat);

dr. Csiba Judit tárca nélküli miniszter előterjesztésére

kiemelkedő köztisztviselői munkássága elismeréseként

dr. Némethy Évának, a Miniszterelnöki Hivatal miniszteri főtanácsadójának a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI ARANY
ÉRDEMKERESZT
(polgári tagozat);

Herbstz Máriának, a Miniszterelnöki Hivatal ügykezelő osztályvezetőjének,

Mekota Pálnénak, a Miniszterelnöki Hivatal ügykezelő osztályvezetőjének a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI EZÜST
ÉRDEMKERESZT
(polgári tagozat);

a belügyminiszter előterjesztésére

kiemelkedő köztisztviselői munkássága elismeréseként

Ádám Imrénnek, a Bács-Kiskun Megyei TÁKISZ igazgatóhelyettesének,

dr. Bánfi Margitnak, Makó jegyzőjének,

Farkas Péternének, a Központi Nyilvántartó és Választási Hivatal főosztályvezetőjének,

Gozman Józsefnének, a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei TÁKISZ osztályvezetőjének,

dr. Istvánfi Sándornak, Budapest XIX. kerület jegyzőjének,

Kovács Péternek, a Központi Nyilvántartó és Választási Hivatal tanácsadójának,

Kövesdi Andrásnénak, a Nógrád Megyei Közigazgatási Hivatal pénzügyi főosztályvezetőjének,

Ludván Miklósnénak, a BM Központi Kórház és Intézményei ápolási igazgatójának,

dr. Mezei Imrénnek, a Jász-Nagykun-Szolnok Megyei TÁKISZ igazgatójának,

Solymár Árpádnak, a Pest Megyei Fogyasztóvédelmi Felügyelőség vezetőjének,

dr. Szász Péternek, a ZALASZÁM Kft. igazgatójának,

dr. Szecskó Józsefnek, a Heves Megyei Közigazgatási Hivatal főosztályvezetőjének a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI ARANY
ÉRDEMKERESZT
(polgári tagozat);

Bakk Zoltánnak, a Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Önkormányzati Hivatal pénzügyi irodavezetőjének,

dr. Baksa Csabának, a Tolna Megyei Önkormányzati Hivatal aljegyzőjének,

Balla Gyulának, Tiszajenő jegyzőjének,

Baranya Pálnak, Kunhegyes jegyzőjének,

Berente Vincénének, a Jakabszállási Polgármesteri Hivatal adóügyi főmunkatársának,

Fazekas Erzsébetnek, Jászdózsa jegyzőjének,

Fekete Lászlónak, a Bács-Kiskun Megyei Önkormányzati Hivatal testnevelési és sport osztályvezetőjének,

Földvári Imréné dr.-nak, Karcag jegyzőjének,

Fucskó Istvánnénak, a Gyöngyösi Polgármesteri Hivatal igazgatóhelyettesének,

dr. Horváthné dr. Supala Olgának, a Somogy Megyei Gyámhivatal vezetőjének,

Hudra Györgynének, Jászalsószentgyörgy jegyzőjének,

Málics Géának, az IDOM Rt. project vezetőjének,

dr. Mejkli Arankának, a Győri Polgármesteri Hivatal irodavezetőjének,

Nagy Mihálynének, Tiszatenyő jegyzőjének,

dr. Puskás Sándornak, a Bács-Kiskun Megyei Közigazgatási Hivatal főosztályvezető-helyettesének,

Szerdahelyi Jánosnának, a Gyöngyösi Polgármesteri Hivatal népesség-nyilvántartási csoportvezetőjének,

Szlobodnyik András Győzőnek, Terény jegyzőjének,

Tóth Jánosnak, Lukácsháza székhelyű Körjegyzőség körjegyzőjének,

dr. Tóth Sándornak, a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Közigazgatási Hivatal főosztályvezetőjének a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI EZÜST
ÉRDEMKERESZT
(polgári tagozat);

Kabát Tibornének, a Jász-Nagykun-Szolnok Megyei Önkormányzati Hivatal köztisztviselőjének,

Kiss-Fekete Károlynének, a Kiskunfélegyházi Polgármesteri Hivatal népesség-nyilvántartási főmunkatársának,

Mojzes Istvánnének, a pusztaszentlászlói Polgármesteri Hivatal gazdálkodási főmunkatársának a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI BRONZ
ÉRDEMKERESZT
(polgári tagozat);

a Határórség Napja alkalmából

Horváth Dezső hőr. alezredesnek a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI ARANY
ÉRDEMKERESZT
(katonai tagozat);

Horváth István hőr. főtörzsőrmesternek,

Ladányi Sándorné hőr. zászlósnak,

Lukács Lajos hőr. törzszakaszlósnak,

Oláh Mihály hőr. törzszakaszlósnak,

Törköly Sándor hőr. törzszakaszlósnak,

Varga Lajos hőr. zászlósnak a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI EZÜST
ÉRDEMKERESZT
(katonai tagozat)

kitüntetést adományozom.

Göncz Árpád s. k.,
a Köztársaság elnöke

II. rész JOGSZABÁLYOK

A Kormány tagjainak rendeletei

A honvédelmi miniszter 12/1998. (VI. 29.) HM rendelete

a középiskolai végzettséghez nem kötött tiszthelyettesi beosztásokról

A honvédelemről szóló 1993. évi CX. törvény 10. §-ának i) pontjában kapott felhatalmazás alapján — a fegyveres szervek hivatásos állományú tagjainak szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény (a továbbiakban: Hszt.) 72. §-ában foglaltakra is tekintettel — a következőket rendelem el:

1. §

A rendelet hatálya a Magyar Honvédségre, valamint azokra a tiszthelyettesekre terjed ki, akiknek a szolgálati viszonya a Hszt. 221. §-ának (1) bekezdése szerint jön létre.

2. §

E rendelet *melléklete* állapítja meg azokat a tiszthelyettesi beosztásokat, amelyek esetén a szakiskolai végzettség mellett a középiskolai végzettségtől el lehet tekinteni.

3. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

Budapest, 1998. június 18.

Dr. Fehér József s. k.,
honvédelmi minisztériumi közigazgatási államtitkár

Melléklet
a 12/1998. (VI. 29.) HM rendelethez

Jegyzék a középiskolai végzettség nélkül betölthető tiszthelyettesi beosztásokról

1. Lövészek:

00136 váltásparancsnok

00138 katonai rendész

2. *Harcokocsizók:*

00332 harcokocsivezető
00342 harcokocsivezető

3. *Tüzérek:*

01736 rajparancsnok
01739 rajparancsnok
01931 rajparancsnok
01945 rajparancsnok
02031 rajparancsnok

4. *Légyvédelmi rakéta tüzérek:*

02248 tervtábla-kezelő
02545 kezelő
02550 kezelő
02848 tervtábla-kezelő
03342 rajparancsnok
22342 kezelő
22343 kezelő
22442 kezelő

5. *Műszaki technikai szolgálat:*

05751 raktárvezető, nyilvántartó

6. *Vegyvédelmi szolgálat:*

06641 rajparancsnok
06652 rajparancsnok
06731 rajparancsnok
06851 raktárvezető, nyilvántartó
15231 rajparancsnok

7. *Híradók:*

07350 rádió távgépíró
07351 rajparancsnok
07352 rajparancsnok
07741 rajparancsnok
07742 rajparancsnok
07744 rajparancsnok
07934 rajparancsnok
07936 rajparancsnok, távgépíró
07937 rajparancsnok, képtávíró
07943 rajparancsnok

8. *Elektronikai szolgálat:*

08351 anyagellátó, raktárvezető, nyilvántartó

9. *Fegyverzettechnikai szolgálat:*

09651 rajparancsnok
09656 darukezelő, gépkocsivezető
10431 raktárvezető, nyilvántartó
10436 raktárvezető, nyilvántartó

10. *Mérésügyi szolgálat:*

10143 mérésügyi technikai tiszthelyettes
10144 mérésügyi műszerész

11. *Páncélos- és gépjárműtechnikai szolgálat:*

10831 gépkocsivezető
10857 harcjárművezető
10859 harcjárművezető
11031 vontatóvezető
11431 raktárvezető, anyagellátó, nyilvántartó
11432 raktárvezető, anyagellátó, nyilvántartó

12. *Általános hadtáp szolgálat:*

11636 ügykezelő

13. *Élelmezési szolgálat:*

11831 raktárvezető, beszerző

14. *Ruházati szolgálat:*

11931 raktárvezető

15. *Üzemanyag-szolgálat:*

12031 raktárvezető

16. *Közlekedési szolgálat:*

12139 ellátó, raktárvezető, nyilvántartó
12142 forgalomszabályzó
12143 ellenőr
12146 útberendező
12149 anyagellátó, raktárvezető, nyilvántartó
12339 távírász
12359 anyagellátó, raktárvezető, nyilvántartó
32337 kocsiintéző, térközőr, fékező
32338 átmenesztő
32339 anyagellátó, raktárvezető, nyilvántartó
12539 anyagellátó, raktárvezető, nyilvántartó
12546 anyagbeszerző, átvevő
12549 anyagellátó, raktárvezető, nyilvántartó

—————

**Az igazságügy-miniszter
14/1998. (VI. 29.) IM
rendelete**

**a büntetés-végrehajtási szervezetek rendelkezése alatt
álló lakások bérletéről szóló
17/1994. (IX. 29.) IM rendelet módosításáról**

A lakások és helyiségek bérletére, valamint az elidege-
nítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi
LXXVIII. törvény 87. §-ának (1) bekezdésében, továbbá a

büntetés-végrehajtási szervezetről szóló 1995. évi CVII. törvény 3. §-a (2) bekezdésének b) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

A büntetés-végrehajtási szervezetek rendelkezése alatt álló lakások bérletéről szóló 17/1994. (IX. 29.) IM rendelet 2. számú mellékletének 1. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. A bv. kezelésű állami lakások havi lakbérének mértéke a lakás alapterülete, valamint komfortfokozata alapján:

az „A” kategóriában:

— összkomfortos lakás esetében	44,00 Ft/m ²
— komfortos lakás esetében	30,00 Ft/m ²
— félkomfortos lakás esetében	15,00 Ft/m ²
— komfort nélküli lakás esetében	9,00 Ft/m ²

az „A” kategóriába kell sorolni azokat a bv. kezelésű lakásokat, amelyek a fővárosban, megyei városban, városban vannak;

a „B” kategóriában

— összkomfortos lakás esetében	30,00 Ft/m ²
— komfortos lakás esetében	20,00 Ft/m ²
— félkomfortos lakás esetében	10,00 Ft/m ²
— komfort nélküli lakás esetében	7,00 Ft/m ²

a „B” kategóriába kell sorolni az „A” kategórián kívüli bv. kezelésű lakásokat, továbbá

a) a Pálhalmi Országos Büntetés-végrehajtási Intézet lakásai közül Pálhalmán és Bernátkúton,

b) a Sopronkőhidai Fegyház és Börtön lakásai közül Sopronkőhidán

létesült lakásokat.”

2. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

(2) A korábban megkötött lakásbérleti szerződések lakbérre vonatkozó rendelkezését e rendelet hatálybalépését követő második hónap első napjától kell módosítani.

Budapest, 1998. június 16.

Dr. Vastagh Pál s. k.,
igazságügy-miniszter

A közlekedési, hírközlési és vízügyi miniszter 16/1998. (VI. 29.) KHVM rendelete

a Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény (COTIF) módosításáról szóló, Bernben, 1990. december 20-án kelt jegyzőkönyv kihirdetéséről

(A megerősítő okirat letétbe helyezése a Svájci Kormány-nál 1996. október 1-jén megtörtént, ennek alapján a jegyzőkönyv a Magyar Köztársaság vonatkozásában 1996. október 1-jén lépett hatályba.)

A Bernben, 1980. évi május hó 9. napján kelt Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény (COTIF) kihirdetéséről szóló 1986. évi 2. törvényerejű rendelet 3. §-a (2) bekezdésének a) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

A Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény (COTIF) módosításáról szóló, Bernben, 1990. december 20-án kelt jegyzőkönyvet (a továbbiakban: Jegyzőkönyv) e rendelettel kihirdetem.

2. §

A Jegyzőkönyv magyar nyelvű fordítása a következő:

„A Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezményről (COTIF) Bernben, 1980. május 9-én aláírt Egyezmény (COTIF) 6. és 19. Cikke 2. §-ának értelmében a Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Államközi Szervezet (OTIF) második Közgyűlésére Bernben került sor 1990. december 20-án.

Figyelemmel arra, hogy a COTIF rendelkezéseinek módosítása a nemzetközi közösség és a nemzetközi vasúti forgalom új szükségleteihez igazításuk érdekében szükségessé vált, a Szerződő Felek az alábbiakban állapodtak meg:

A Közgyűlés által elhatározott módosítások

I. CIKK

Az Egyezményre vonatkozó módosítások

1. Cikk

A COTIF 2. Cikkének 2. §-a a következő mondattal egészül ki:

„A jelen bekezdés értelmében egy vonalon teljesített fuvarozásoknak minősülnek az egyéb, a vasúti fuvarozás

kiegészítéseként a vasút felelősségére végzett belső fuvarozások.”

2. Cikk

(1) A COTIF 3. Cikkének 2. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„2. § A 2. Cikk 1. és 2. §-ában szereplő vonalakat, amelyeken ezeket a fuvarozásokat végrehajtják, két jegyzék tartalmazza: a CIV vonalak jegyzéke és a CIM vonalak jegyzéke.”

(2) A COTIF 3. Cikke 3. §-ának első mondata helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. § Azoknak a vállalatoknak, amelyekhez a 2. Cikk 2. §-ában megjelölt és ezekbe a jegyzékekbe bejegyzett vonalak tartoznak, ugyanazok a jogaik és kötelességeik, mint amelyeket a CIV és a CIM Egységes Szabályok a vasutakra előírnak, azon eltérések fenntartása mellett, amelyek az egyes fuvarozási módok különleges üzemi feltételeiből adódnak, és amelyeket úgy kell kihirdetni, mint a díjszabásokat.”

3. Cikk

A COTIF 4. Cikke helyébe a következő rendelkezés lép:

„4. Cikk Az alábbiakban az „Egyezmény” kifejezés a tulajdonképpeni Egyezményt, az 1. Cikk 2. §-ának második mondatában megjelölt Jegyzőkönyvet, a számvizsgálatra vonatkozó kiegészítő megbízást, valamint a 3. Cikk 1. és 4. §-ában megnevezett A) és B) Függelékét, valamint azok mellékleteit jelöli.”

4. Cikk

(1) A COTIF 7. Cikke 1. §-ának első két mondata helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. § Az Intéző Bizottság tizenkét Tagállam képviselőiből áll. A Svájci Államszövetség egy állandó hellyel rendelkezik.”

(2) A COTIF 7. Cikke 2. §-ának a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(Az Intéző Bizottság)

„a) megállapítja saját ügyrendjét, és kétharmados többséggel kijelöli azt a Tagállamot, amely a következő öt éves időszak alatt ellátja az elnöki tiszteletet.”

(3) A COTIF 7. Cikke 2. §-ának d) pontja a következő szövegrésszel egészül ki:

„d) a vezérigazgatót és vezérigazgató-helyettest öt éves időtartamra nevezik ki és újraválaszthatók;”

5. Cikk

A COTIF 11. Cikkének 7. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„7. § A számviteli vizsgálatot a Svájci Kormány végzi az Egyezményhez csatolt kiegészítő meghatalmazás előírásai szerint és az Intéző Bizottság különleges utasításainak fenntartásával, a Szervezet Pénzügyi és Könyvelési Szabályzata rendelkezéseinek megfelelően.”

6. Cikk

A COTIF 19. Cikkének 3. §-a a következő a) ponttal egészül ki, egyidejűleg a jelenlegi a) és b) pont megjelölése b) és c) pontra változik:

„a) számvizsgálatra vonatkozó kiegészítő meghatalmazás;”

7. Cikk

A COTIF a Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Szervezet (OTIF) előjogairól és mentességéről szóló Jegyzőkönyvet követően a következő melléklettel egészül ki:

„Kiegészítő meghatalmazás a számvizsgálatra

1. A számvizsgáló ellenőrzi a Szervezet számláit, beleértve minden treuhand/bizalmi alapot és külön számlát, amennyiben szükségesnek tartja, hogy meggyőződjék az alábbiakról:

a) a pénzügyi bizonylatok megfelelnek-e a Szervezet könyveinek és iratainak;

b) a pénzügyi műveleteket, amelyekre a bizonylatok vonatkoznak, a szabályoknak és az előírásoknak, valamint a költségvetés rendelkezéseinek, s más alkalmazott irányelveknek megfelelően hajtották-e végre;

c) a bankban vagy a pénztárban letétbe helyezett értékeket és készpénzt a letéteményesektől kapott közvetlen bizonylatok alapján megvizsgálták és ténylegesen megszámlolták;

d) a belső ellenőrzés, beleértve a belső számviteli vizsgálatot, rendben van;

e) az aktívák és a passzívák minden elemét, valamint minden többletet és hiányt olyan eljárás szerint könyvelnek, amelyet kielégítőnek tart.

2. Csak a számvizsgáló jogosult a vezérigazgató által szolgáltatott igazolásokat és bizonylatokat egészben vagy részben megerősíteni. Amennyiben célszerűnek tartja, a pénzügyi műveletekre vagy szállításokra és az anyagra vonatkozó minden bizonylatot behatóan megvizsgálhat és ellenőrizhet.

3. A számvizsgáló mindenkor szabadon hozzájuthat minden könyvhöz, irathoz, könyvelési bizonylathoz és

egyéb információhoz, amelyekre véleménye szerint szüksége van.

4. A számvizsgáló nem jogosult a számlák rovatainak egyikét vagy másikat elutasítani, ellenben késedelem nélkül felhívja a vezérigazgató figyelmét minden olyan műveletre, amelynek helyessége vagy célszerűsége számára vitathatónak tűnik, hogy így az a szükséges intézkedéseket megtehesse.

5. A számvizsgáló a pénzügyi bizonylatokat a következő szavakkal erősíti meg és írja alá: „A szervezet pénzügyi bizonylatait az december 31-ével végződő üzleti évről megvizsgáltam. A vizsgálat magában foglalta a könyvelési módszerek általános elemzését és a könyvelési bizonylatok és más igazolások ellenőrzését, amelyeket a körülmények szükségessé tettek.”

Adott esetben ez a megerősítés kiterjed arra, hogy

a) a pénzügyi bizonylatok a számításba jövő időszak végén a pénzügyi helyzetet, valamint az ezen időszak folyamán végrehajtott műveletek eredményét kielégítő módon tükrözik-e;

b) a pénzügyi bizonylatokat az említett könyvelési elveknek megfelelően készítették-e el;

c) a pénzügyi alapelveket a megelőző üzleti évben érvényben volt módosításoknak megfelelően alkalmazták-e;

d) a pénzügyi műveleteket a szabályokkal és előírásokkal, valamint a költségvetési rendelkezésekkel és más alkalmazható irányelvekkel összhangban hajtották-e végre.

6. A számvizsgáló a pénzügyi műveletekről készített jelentésében kitér

a) az általa végzett vizsgálat természetére és mértékére;

b) a számlák teljességére és pontosságára vonatkozó elemekre, szükség esetén beleértve

— a számlák helyes értelmezéséhez és értékeléséhez szükséges tájékoztatást,

— minden összeget, amelyet be kellett volna szedni, amely azonban a számlában nem szerepel,

— minden összeget, amely egy rendes vagy feltételes kiadási kötelezettség tárgya volt, és amelyet nem könyveltek, vagy amelyet a pénzügyi bizonylatoknál nem vettek figyelembe,

— azokat a kiadásokat, amelyekre nem mutattak be elegendő bizonylatot,

— nyilatkozatot, hogy a könyveket megfelelően vezetik-e; azokat az eseteket, amikor a pénzügyi kimutatások vezetése az általánosságban elismert és állandóan alkalmazott könyvelési elvektől eltér, ki kell emelni;

c) más kérdésekre, amelyekre az Intéző Bizottság figyelmét fel kell hívni, mint például:

— csalási vagy feltételezett csalási esetek,

— a Szervezet pénzalapjának vagy más kötelezettségeinek pazarlása vagy megengedhetetlen felhasználása (akkor is, ha az ilyen műveletekre vonatkozó számlákat rendben vezetik),

— az olyan kiadások, amelyeknél fennáll a veszély, hogy azok a Szervezetre utóbb jelentős költségeket róhatnak,

— a bevételek és kiadások vagy a szállítások és anyagok ellenőrzési rendszerének általános vagy sajátos hiányosságai,

— azok a kiadások, amelyek az Intéző Bizottság szándékainak nem felelnek meg, figyelembe véve a költségvetésen belül természetesen előforduló átcsoportosításokat,

— hiteltűlések, figyelembe véve a költségvetésen belül természetesen előforduló átcsoportosításokat,

— azon kiadások, amelyek a meglévő engedélyeknek nem felelnek meg;

d) a szállításokra és az anyagra vonatkozó azoknak a számláknak a pontosságára vagy pontatlanságára, amelyeket a leltárfelvétel és a könyvek vizsgálata után állítottak ki.

Ezen túlmenően a jelentés olyan műveletekre is rámutathat, amelyeket egy megelőző üzleti évben könyveltek, és amelyekre vonatkozóan új információk állnak rendelkezésre, vagy olyan műveletekre, amelyekre egy későbbi üzleti év során kerül sor, és amelyekre vonatkozóan az Intéző Bizottság tájékoztatása előzetesen is kívánatos.

7. A számvizsgálónak semmi körülmények között sem szabad jelentésében kritikát gyakorolni anélkül, hogy a vezérigazgató előzetesen megfelelő lehetőséget ne kapna állásfoglalásra.

8. A számvizsgáló az Intéző Bizottsággal és a vezérigazgatóval közli a számvizsgálattal összefüggő megállapításait. Ezenkívül minden olyan észrevételt megtehet, amelyet a vezérigazgató pénzügyi jelentésével kapcsolatosan helyénvalónak tart.

9. Amennyiben a számvizsgáló csak egy összefoglaló vizsgálatot végzett, vagy nem kaphatott elegendő igazolást, köteles ezt megerősítésében és jelentésében megjegyezni, és e megjegyzés okait, valamint a pénzügyi helyzetre és a könyvelt pénzügyi műveletekre gyakorolt következményeket egyenként kifejteni.”

II. CIKK

A Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény (COTIF)

A) Függelékének, a Nemzetközi Vasúti Személy- és Poggyászfúvarozási Egyezményre vonatkozó Egységes Szabályokra (CIV) vonatkozó módosítások

1. Cikk

A CIV 1. Cikkének 1. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. § A 2., 3. és 33. Cikkben megállapított kivételek fenntartásával az Egységes Szabályokat kell alkalmazni minden olyan nemzetközi fuvarokmánnyal végzett személy- és poggyászfúvarozásra, beleértve a személygépkocsit is, amely legalább két Állam területét érintő útvonalon érvényes és kizárólag olyan vonalakat foglal magába, amelyeket az Egyezmény 3. és 10. Cikkeinek megfelelően összeállított jegyzékbe felvettek, valamint adott esetben az Egyezmény 2. Cikk 2. § szerinti azonos elbírálás alá eső fuvarozásokra.

Az Egységes Szabályokat kell alkalmazni a vasút felelősségére az utasok halála és sérülése esetében azokra a személyekre is, akik egy, a Nemzetközi Vasúti Árufuvarozási Szerződésre vonatkozó Egységes Szabályok (CIM) hatálya alá tartozó szerződés alapján fuvarozott küldeményt kísérnek.”

2. Cikk

A CIV 14. Cikkének 1. §-a a következő mondattal egészül ki:

„Személygépkocsik fuvarozásánál a vasút előírhatja, hogy az utasok a fuvarozás alatt a személygépkocsiban maradjanak.”

3. Cikk

A CIV 17. Cikkének 2. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„2. § A nemzetközi díjszabások bizonyos feltételek mellett megengedhetik állatoknak és az 1. §-ban nem említett tárgyaknak, valamint utánfutóval, vagy a nélkül feladott gépjárműveknek útipoggyászként történő fuvarozását.

A személygépkocsik fuvarozási feltételei külön tartalmazzák a fuvarozásra történő felvétel, elszámolás, berakás és elfuvarozás feltételeit, a fuvarokmány alakját és tartalmát, amelyen fel kell tüntetni a CIV rövidítést, a kirakási és kiszolgáltatási feltételeket, valamint a gépkocsivezetőnek a járműve berakásával és kirakásával kapcsolatos kötelezettségeit.”

4. Cikk

(1) A CIV 41. Cikkének címe, valamint 1. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„*Személygépkocsik*

1. § Ha a személygépkocsit a vasútnak felróható okból késedelmesen rakják be, vagy késedelmesen szolgáltatják ki, a vasút abban az esetben köteles kártérítést fizetni, ha a jogosult bizonyítja, hogy abból kára származott, ennek összege azonban nem haladhatja meg a gépkocsi fuvardíját.”

(2) A CIV 41. Cikkének 3. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. § A gépkocsi teljes vagy részleges elveszése esetében az igényjogosult bizonyított káráért fizetendő kártérítést a gépkocsi mindenkori értéke szerint számítják, és ez a 8000 elszámolási egységet nem haladhatja meg.”

(3) A CIV 41. Cikkének 4. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„4. § A gépkocsiban elhelyezett tárgyakban bekövetkezett kárért a vasút csak annyiban felel, amennyiben az a

vétkességére visszavezethető. A kártérítés teljes összege az 1000 elszámolási egységet nem haladhatja meg.

A gépkocsin kívül elhelyezett tárgyakért a vasút csak szándékosság esetén felel.”

(4) A CIV 41. Cikkének 5. §-a helyébe a következő rendelkezés lép, egyidejűleg a Cikk a következő új 6. §-sal egészül ki:

„5. § Pótkocsi, rakománnyal vagy a nélkül egy gépkocsinak számít.

6. § Egyebekben a személygépkocsik fuvarozására az útipoggyászra megállapított felelősségi szabályokat kell alkalmazni.”

5. Cikk

A CIV 42. Cikke helyébe a következő rendelkezés lép:

„42. Cikk

A felelősség korlátozására vonatkozó jog megszüntése

Az Egységes Szabályok 30., 31. és 38—41. Cikkeiben foglalt felelősségkorlátozások, valamint a belföldi jog rendelkezései, amelyek a kártérítést meghatározott összegre korlátozzák, nem alkalmazhatók, ha a kár bizonyíthatóan olyan cselekményből vagy mulasztásból származik, amelyet a vasút követett el, akár szándékosan, akár gondatlanságból vagy annak tudatában, hogy ilyen kár valószínűleg bekövetkezik.”

6. Cikk

A CIV 43. Cikk címe helyébe a következő szövegrész lép, valamint a Cikk a következő 1. §-sal egészül ki, egyidejűleg a jelenlegi 1—4. §-ok számozása 2—5. §-ra változik:

„*A kártérítési összeg átszámítása és kamatozása*

1. § Amennyiben a kártérítési összeg kiszámításánál külföldi pénznemben kifejezett összeget kell átszámítani, az átszámítást a kártérítési összeg kifizetésének napján és helyén érvényes árfolyamon kell végezni.”

7. Cikk

A CIV 53. Cikkének 1. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. § A jogosult elveszti a vasútnak az utasok halála és megsérülése esetében fennálló felelősségén alapuló minden igényét, ha a balesetet legkésőbb hat hónappal azt követően, hogy a kárról tudomást szerzett, valamelyik vasútnál, amelynél a 49. Cikk 1. § értelmében a felszólamlás benyújtható, be nem jelenti.”

8. Cikk

A CIV 55. Cikke 2. §-ának második mondata helyébe a következő rendelkezés lép:

(2. § A fuvarozási szerződésből eredő egyéb igények egy év alatt évülnek el.)

„Az elévülési idő azonban két év olyan kár megtérítésére irányuló igény esetében, amely bizonyíthatóan akár a károkozás szándékával, akár gondatlanul és ilyen kár valószínű bekövetkezésének tudatában elkövetett cselekményre vagy hanyagságra vezethető vissza.”

III. CIKK

A Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény (COTIF)

B) Függelékének, a Nemzetközi Vasúti Árufuvarozási Egyezményre vonatkozó Egységes Szabályokra (CIM)

vonatkozó módosítások

1. Cikk

A CIM 1. Cikkének 1. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. § A 2. Cikkben megállapított kivételek fenntartásával az Egységes Szabályokat kell alkalmazni mindazokra az áruküldeményekre, amelyeket közvetlenül fuvarlevéllel olyan útvonalra adnak fel fuvarozásra, amely legalább két Tagállam területét érinti és kizárólag olyan vonalakat foglal magában, amelyeket az Egyezmény 3. és 10. Cikkeinek megfelelő jegyzékbe felvettek, valamint adott esetben az Egyezmény 2. Cikk 2. § második bekezdés szerinti, azonos elbírálás alá eső fuvarozásokra.”

2. Cikk

A CIM 18. Cikke helyébe a következő rendelkezés lép:

„18. Cikk

Felelősség a fuvarlevélbe írt bejegyzésekért

A feladó felelős az általa a fuvarlevélbe írt adatok helyességéért. Viseli mindazokat a következményeket, amelyek abból származnak, hogy ezek az adatok helytelenek, pontatlanok vagy hiányosak, vagy azok nem a részükre kijelölt helyen vannak.”

3. Cikk

A CIM 40. Cikkének 2. §-a helyébe a következő rendelkezés lép, egyidejűleg a Cikk 4. §-a hatályát veszti:

„2. § A kártérítés összege azonban nem lehet több, mint a hiányzó bruttó tömeg minden kilogrammja után 17 elszámolási egység.”

4. Cikk

A CIM 43. Cikkének 1. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. § Ha a fuvarozási határidő túllépése esetén kár keletkezett, beleértve az áru megsérülését is, a vasút köteles kártérítést fizetni, ennek összege azonban a fuvardíj négyszeresét nem haladhatja meg.”

5. Cikk

A CIM 44. Cikke helyébe a következő rendelkezés lép:

„44. Cikk

A felelősség korlátozására vonatkozó jog megszűnése

A 25., 26., 30., 32., 33., 40., 42., 43., 45. és 46. Cikkeken foglalt felelősséghatárokat nem alkalmazzák, ha a kár bizonyíthatóan olyan cselekményből vagy mulasztásból származik, amelyet a vasút követett el, akár egy ilyen kár előidézésének szándékával akár gondatlanságból vagy annak tudatában, hogy ebből valószínűleg ilyen kár származik.”

6. Cikk

A CIM 47. Cikkének címe helyébe a következő szövegrész lép, valamint a Cikk a következő 1. §-sal egészül ki, egyidejűleg a jelenlegi 1—3. §-ok számozása 2—4. §-ra változik:

„Kártérítés átszámítása és kamatozása

1. § Ha a kártérítés kiszámítása során külföldi pénznemben kifejezett összegeket kell átszámítani, akkor az átszámítást a kártérítés fizetésének napján és helyén érvényes árfolyamon kell végezni.”

7. Cikk

A CIM 58. Cikke 1. §-ának *c)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép, egyidejűleg a *d)* pont hatályát veszti:

(Az elévülési idő mégis két év, a következő igények esetében:)

„*c)* szándékosságra visszavezethető kár megtérítésére irányuló igény olyan kár megtérítésére irányuló igény, amely vagy a károkozás szándékával vagy gondatlanul és ilyen kár valószínű bekövetkezésének tudatában elkövetett cselekményre vagy hanyagságra vezethető vissza.”

IV. CIKK

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

Aláírás, megerősítés, elfogadás, jóváhagyás

1. § A jelen Jegyzőkönyv 1991. június 30-ig, Bernben, a Svájci Kormányánál, mint Letéteményes Kormányánál van

elhelyezve, hogy mindazon államok aláírassák, amelyeket a Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Államközi Szervezet (OTIF) második Közgyűlésére meghívtak.

2. § A COTIF 20. Cikke 1. §-ának rendelkezései szerint a jelen Jegyzőkönyvet meg kell erősíteni, jóvá kell hagyni vagy el kell fogadni; a megerősítésről, az elfogadásról vagy a jóváhagyásról szóló okmányt a lehető leghamarabb letétbe kell helyezni a Letéteményes Kormányánál.

V. CIKK

Hatálybalépés

A jelen jegyzőkönyvbe foglalt határozatok az azon hónapot követő 12. hónap első napján lépnek hatályba, amelyben a Letéteményes Kormány értesítette a Tagállamokat a COTIF 20. Cikk 2. § feltételeit teljesítő okmány letétbe helyezéséről.

VI. CIKK

Csatlakozás

Azok az államok, amelyek az OTIF második Közgyűlésére meghívást kaptak, és a jelen Jegyzőkönyvet a IV. CIKK 1. §-ban megszabott határidőn belül nem írták alá, ahhoz a csatlakozási okmánynak a Letéteményes Kormányánál történő letétbe helyezésével csatlakozhatnak.

VII. CIKK

Kapcsolat a COTIF és a Jegyzőkönyv között

Csak a COTIF tagállamai lehetnek e Jegyzőkönyv szerződő felei.

VIII. CIKK

A Jegyzőkönyv szövege

A jelen Jegyzőkönyvet francia nyelven szövegezték és írták alá.

A francia szöveghez német, angol, arab, olasz és holland nyelvű fordításokat mellékelnek.

Kizárólag a francia szöveg hiteles.

Ennek hitelül a Kormányai által meghatalmazott alulírottak a jelen Jegyzőkönyvet aláírták.

Készült Bernben, ezerkilencszázkilencven december huszadikán, egyetlen eredeti példányban, francia nyelven,

amelyet a Svájci Államszövetség levéltárában helyeznek letétbe. Mindegyik szerződő Állam egy hiteles másolatot kap.”

3. §

(1) A Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény (a továbbiakban: COTIF) A) Függelékének végrehajtásáról szóló kiegészítő határozmányokat e rendelet *1. számú melléklete* tartalmazza.

(2) A COTIF B) Függelékének végrehajtásáról szóló kiegészítő határozmányokat e rendelet *2. számú melléklete* tartalmazza.

4. §

Ez a rendelet 1998. július 1-jén lép hatályba, rendelkezéseit azonban 1996. október 1-jétől kell alkalmazni.

Budapest, 1998. június 25.

Dr. Lotz Károly s. k.,
közlekedési, hírközlési és vízügyi miniszter

1. számú melléklet a 16/1998. (VI. 29.) KHVM rendelethez

*I. Kiegészítő Határozmányok (DCE)
a Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény (COTIF)
A) Függelékének, a Nemzetközi Vasúti Személy-
és Pogyásfuvarozási Egyezményre vonatkozó Egységes
Szabályok (CIV) értelmezéséről a vasúti infrastruktúra
üzemeltetésének és a vasúti társaságok által nyújtott
közlekedési szolgáltatások elválasztása esetén*

A kiegészítő határozmányok magyar nyelvű fordítása a következő:

Abból a megfontolásból, hogy az 1980. május 9-én kelt, a Nemzetközi Vasúti Fuvarozásról szóló Egyezmény (COTIF) azon az elven alapul, hogy a vasutak mind infrastruktúrájukat üzemeltetik, mind pedig vasúti közlekedési szolgáltatásokat nyújtanak, míg egyes államok ezt a két tevékenységet szét kívánják választani;

abból a megfontolásból, hogy a COTIF által elért egységes jog mind a használó, mind a fuvarozó számára a jogbiztonság fontos elemét jelenti, amely megkönnyíti az európai és az Európán túli nemzetközi átmenő vasúti fuvarozásokat;

abból a megfontolásból, hogy ezért kívánatos, hogy a nemzetközi vasúti fuvarozás továbbra is a COTIF-nak legyen alárendelve;

abból a megfontolásból, hogy a COTIF nem tételezi fel, hogy egynél több vasúti vállalat végez az ügyfél szerződéses partnereként nemzetközi vasúti fuvarozást;

de annak tudatában, hogy ilyen esetben tárgytalanok lehetnek a CIV bizonyos rendelkezései, amelyek abból indulnak ki, hogy egyetlen szerződés tárgyát képező nemzetközi fuvarozás végrehajtásában részt vevő több vasút egymás után következő fuvarozóként lép fel;

annak tudatában, hogy a COTIF felülvizsgálata szükséges és sürgős, ez azonban átfogó munkát követel meg, az 1993. november 22-től 26-ig, Bernben tartott OTIF-ülésem a tagországok képviselői a CIV 7. Cikke alapján az alábbi kiegészítő határozmányokat dolgozták ki azzal a tagországoknak tett ajánlással, hogy 1995. január 1-jén léptessék azokat életbe:

1. A vasútvonalaknak a COTIF 2. Cikk 1. §-a szerinti bejegyzésénél elegendő, ha az infrastruktúrát üzemeltető vállalatot jegyzik be a CIV-vonalak jegyzékébe.

2. A CIV 2. Cikk 1. és 2. §-a szerinti „üzemeltetés” csak akkor áll fenn, ha az érintett „vasút” mind az infrastruktúrát üzemben tartja, mind pedig vasúti közlekedési szolgáltatásokat is nyújt.

3. A CIV 2. Cikke kivételével „vasút”-on vagy „az Egyezmény 3. és 10. Cikke szerinti lista értelmében vasútvonalat üzemeltető vasút”-on (CIV 26. Cikk 4. §) a CIV-vonalakon vasúti szolgáltatásokat végző értendő.

4. Ha nemzetközi vasúti fuvarozás esetén csak egy vasúti szolgáltatást végző fejt ki tevékenységet, akkor a CIV-nek azon felhatalmazásai, amelyek lehetővé teszik megállapodások útján díjszabások és eltérő szabályozások létrehozását, úgy értendő, hogy ez a vasúti közlekedési szolgáltatást végző kötheti meg a megfelelő szerződéses megállapodásokat, különösen a CIV 5. Cikk 3. §, 17. Cikk 2. §, 19. Cikk 4. § és 25. Cikk 2. § szerinti esetekben.

5. Ezek az egységes kiegészítő határozmányok valamennyi tagország törvényei és előírásai által meghatározott formában lépnek hatályba, és kerülnek közzétételre. A kiegészítő határozmányokat és hatálybalépésüket közölni kell a Központi Hivatallal, amely erről haladéktalanul tájékoztatja az összes többi tagállamot.

*II. Egységes Kiegészítő Határozmányok (DCU)
a Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény (COTIF)
A) Függelékének, a Nemzetközi Vasúti Személy-
és Poggászfúvarozási Egyezményre vonatkozó Egységes
Szabályokhoz (CIV)*

ad CIV 1. Cikk

1. DCU

A vasúti infrastruktúra üzemben tartásának és a vasúti közlekedési szolgáltatások biztosításának különválasztása esetén az Egységes Kiegészítő Határozmányokban (DCU) vasúton vagy vasúthálózaton a CIV-vonalakon vasúti közlekedési szolgáltatást biztosítót kell érteni.

2. DCU 3. §

A vasúti infrastruktúra üzemben tartásának és a vasúti közlekedési szolgáltatások biztosításának különválasztása esetén az „állomás” kifejezés, ha ezen a cselekvésre kötelezett szervezet értik, a CIV-ben és a DCU-kban a vasúti közlekedési szolgáltatót jelenti.

ad CIV 4. Cikk

1. DCU

A vasúti infrastruktúra üzemben tartásának és a vasúti közlekedési szolgáltatások biztosításának különválasztása esetén a fuvarozási kényszer, fenntartva másfajta belföldi jogi előírást, azokra a vasutakra vonatkozik, amelyek a fuvarozásra vállalkoztak, vagy amelyeket az állam kijelölt.

ad CIV 6. Cikk

1. DCU 5. § a)

Ha a fuvarozási szerződésből eredő kötelezettségek teljesítése valamely pénzürték átszámítását teszi szükségessé, az átszámításnál azt az árfolyamot kell alkalmazni, amely az átszámítás napján érvényes.

Az átszámítást végző vasút meghatározza az árfolyamot, amelyet megfelelő módon közzé kell tenni.

2. számú melléklet

a 16/1998. (VI. 29.) KHVM rendelethez

*I. Kiegészítő Határozmányok (DCE)
a COTIF B) Függelékének, a Nemzetközi Vasúti
Árufuvarozási Egyezményre vonatkozó Egységes
Szabályok (CIM) értelmezéséről a vasúti infrastruktúra
üzemeltetésének és a vasúti vállalatok által nyújtott
közlekedési szolgáltatások szétválasztása esetén*

Abból a megfontolásból, hogy az 1980. május 9-én kelt, a Nemzetközi Vasúti Fuvarozásról szóló Egyezmény (COTIF) azon az elven alapul, hogy a vasutak mind infrastruktúrájukat üzemeltetik, mind pedig vasúti közlekedési szolgáltatásokat nyújtanak, míg egyes államok ezt a két tevékenységet szét kívánják választani;

abból a megfontolásból, hogy a COTIF által elért egységes jog mind a használó, mind a fuvarozó számára a jogbiztonság fontos elemét jelenti, amely megkönnyíti az európai és az Európán túli nemzetközi átmenő vasúti fuvarozásokat;

abból a megfontolásból, hogy ezért kívánatos, hogy a nemzetközi vasúti fuvarozás továbbra is a COTIF-nak legyen alárendelve;

abból a megfontolásból, hogy a COTIF nem tételezi fel, hogy egynél több vasúti vállalat végez az ügyfél szerződéses partnereként nemzetközi vasúti fuvarozást;

de annak tudatában, hogy ilyen esetben tárgytalanok lehetnek a CIM bizonyos rendelkezései, amelyek abból indulnak ki, hogy egyetlen szerződés tárgyát képező nemzetközi fuvarozás végrehajtásában részt vevő több vasút egymás után következő fuvarozóként lép fel;

annak tudatában, hogy a COTIF felülvizsgálata szükséges és sürgős, ez azonban átfogó munkát követel meg, az 1993. november 22-től 26-ig, Bernben tartott OTIF-ülésen a tagországok képviselői a CIM 9. Cikke alapján az alábbi kiegészítő határozmányokat dolgozták ki azzal a tagországoknak tett ajánlással, hogy 1995. január 1-jén léptessék azokat életbe:

1. A vasútvonalaknak a COTIF 2. Cikk 1. §-a szerinti bejegyzésénél elegendő, ha az infrastruktúrát üzemeltető vállalatot jegyzik be a CIM-vonalak jegyzékébe.

2. A CIM 2. Cikk 1. és 2. §-a szerinti „üzemeltetés” csak akkor áll fenn, ha az érintett „vasút” mind az infrastruktúrát üzemben tartja, mind pedig vasúti közlekedési szolgáltatásokat is nyújt.

3. A CIM 2. Cikke és 4. Cikkének c) pontja kivételével „vasút”-on CIM-vonalakon vasúti szolgáltatásokat nyújtó értendő. A CIM 4. Cikk c) pontjában szereplő „részben vasutak” fogalom az infrastruktúra üzemeltetőjét is magában foglalja.

4. A CIM a 18. Cikke, a 19. Cikkének 4. §-a, a 20. Cikkének 3. §-a és a 25. Cikkének 3. §-a a feladó felelősségét csak a fuvarozási szerződés felei között szabályozza.

5. Ha nemzetközi vasúti fuvarozás esetén csak egy vasúti szolgáltatást végző fejt ki tevékenységet, akkor a CIM-nek azon felhatalmazásai, amelyek lehetővé teszik megállapodások útján díjszabások és eltérő szabályozások létrehozását, úgy értendő, hogy ez a vasúti közlekedési szolgáltatást végző kötheti meg a megfelelő szerződéses megállapodásokat, különösen a CIM 27., 30. és 31. Cikke szerinti esetekben.

6. A RIP szerinti „beállító vasút”-on az az intézmény értendő, amely az érvényben lévő előírásoknak megfelelően olyan vasúti kocsikat állított be, amelyeket a nemzetközi forgalomban alkalmazni kell.

7. A RICo szerinti „engedélyező vasút”-on az az intézmény értendő, amely a nemzetközi forgalomban alkalmazandó konténereket engedélyezte.

8. Ezek a kiegészítő határozmányok valamennyi tagország törvényei és előírásai által meghatározott formában lépnek hatályba, és kerülnek közzétételre. A kiegészítő határozmányokat és hatálybalépésüket közölni kell a Központi Hivatallal, amely erről haladéktalanul tájékoztatja az összes többi tagállamot.

ad CIV 23. Cikk

1. DCU 3. §

Azt a vonatot, amellyel az útipoggyászt fuvarozni kellett, a menetrend szerinti fuvarozási lehetőségek alapján állapítják meg, a feladás napjának és órájának figyelembevételével.

*II. Kiegészítő határozmányok (DCU)
a COTIF B) Függelékének, a Nemzetközi Vasúti
Árufuvarozási Egyezményre vonatkozó Egységes
Szabályokhoz (CIM)*

ad CIM 1. Cikk

1. DCU

A vasúti infrastruktúra üzemben tartásának és a vasúti közlekedési szolgáltatások nyújtásának szétválasztása esetében az egységes kiegészítő határozmányokban (DCU) a vasúton vagy a vasúthálózaton a CIM-vonalakon vasúti közlekedési szolgáltatást nyújtót kell érteni.

2. DCU 2. §

A vasúti infrastruktúra üzemben tartásának és a vasúti közlekedési szolgáltatások nyújtásának szétválasztása esetében az „állomás” kifejezés, ha ez alatt a kereskedelemre kötelezett szervet értik, a CIM-ben és a DCU-kban a vasúti közlekedési szolgáltatásokat nyújtót jelenti.

ad CIM 3. Cikk

1. DCU

A vasúti infrastruktúra üzemeltetésének és a vasúti közlekedési szolgáltatások nyújtásának szétválasztása esetében más belföldi jog fenntartásával, a fuvarozási kötelezettség azokat a vasutakat kötelezi, amelyek a fuvarozást ajánlották, vagy amelyeket az állam ilyen végzésére kijelölt.

ad CIM 4. Cikk

1. DCU

Ha útközben megállapítják, hogy fuvarozásból kizárt árut, akár az előírt megnevezéssel is, vettek fel fuvarozásra, a küldeményt fel kell tartóztatni. A feladótól adott esetben utasítást kell kérni; az utasításnak meg kell felelni azon állam rendelkezéseinek, amelyben a küldeményt feltartóztatták. A feladónak meg kell fizetni a feltartóztató állomásig felmerült fuvardíjat és egyéb költségeket, valamint a 24. Cikknek megfelelően esetleg beszédendő fuvardíjpótlékokat még akkor is, ha az átvevő a fuvarozási szerződést a 31. Cikknek megfelelően módosította.

Ha azonban olyan tárgyról van szó, amelynek fuvarozása az érintett államok egyikében a posta kizárólagos joga, ezt a tárgyat a küldeményt terhelő költségek utánvételezése mellett a postának át lehet adni.

ad CIM 5. Cikk

DCU-k az 1. § b) ponthoz

1. DCU

Hullaküldemények a következő feltételek teljesítése mellett fuvarozhatók:

1. a költségeket a feladó fizeti;

2. az utánvét és készpénzelőleg nincs megengedve;
 3. a fuvarlevél nem tartalmazhatja a „Pályaudvaron ma-
 rad” bejegyzést;
 4. a fuvarozásra minden egyes állam törvényei és sza-
 bályzatai érvényesek, hacsak azt több állam között kötött
 külön egyezmények nem szabályozzák; a hullaküldemé-
 nyekhez nem kell kísérőt adni, ha a feladó a fuvarlevélbe
 írt nyilatkozattal kötelezettséget vállal arra, hogy a hullát
 a rendeltetési államban előírt határidőn belül elviszik.

2. DCU

Saját kerekein futó vasúti járművek a következő felté-
 telek mellett fuvarozhatók:

1. azok futóképességét egy vasútnak meg kell állapítani
 és ezt a vasúti járművön felirattal vagy külön bizonyítvány-
 nyal tanúsítani kell;

2. mozdonyhoz, szerkocsihoz és motorkocsihoz a fel-
 adónak kísérőt kell adni, aki köteles a jármű futóképessé-
 gének megőrzéséről gondoskodni. Egyéb vasúti járművek-
 hez lehet kísérőt adni.

3. DCU

Az élő állatok fuvarozására ezenkívül a következő fel-
 tételek érvényesek:

1. a feladó köteles a feladási és a rendeltetési állam,
 valamint az átmenő államok állategészségügyi szabályait
 megtartani;

2. a fuvarlevél nem tartalmazhatja a „Pályaudvaron ma-
 rad” bejegyzést.

A csomagoltan feladott kis élő állatokhoz nem kell
 kísérőt adni.

4. DCU

Az olyan tárgy felvételének feltételeit, amelynek fuva-
 rozása különös nehézséggel jár, a vasút a feladó meghall-
 gatása után esetenként állapítja meg.

ad CIM 6. Cikk

1. DCU 9. §

A vasutak készkiadásai többek között a vámokból,
 adókból vagy egyéb államigazgatási illetekekből, az áru
 egyik állomásról a másikra történő közúti átszállításá-
 nak a díjszabásban nem szereplő költségeiből, az áru
 megóvása érdekében a külső vagy belső csomagolás
 szükséges helyreállításának költségeiből, az átrakás
 vagy rakományigazítás költségeiből, az utánjelzés köl-
 tségeiből és más hasonló kiadásokból állnak.

ad CIM 7. Cikk

1. DCU 5. § a)

Ha a fuvarozási szerződésből eredő kötelezettségek tel-
 jesítése valamely pénzgység átszámítását teszi szükséges-
 sé, az alkalmazandó átszámítási árfolyam — a CIM
 14. Cikkhez tartozó 5. DCU és a 29. Cikkhez tartozó

2. DCU különrendelkezéseinek fenntartásával — az az
 árfolyam, amely

— a fuvarozási szerződés megkötésének napján érvé-
 nyes a feladó által vállalt minden költségre,

— a küldeménynek a rendeltetési állomásra érkezésé-
 nek napján érvényes, a feladó által nem vállalt minden
 költségre.

Az átszámítást végző vasút megállapítja az árfolyamot,
 majd azt alkalmas módon közzé kell tennie.

ad CIM 12. Cikk

1. DCU 1. § első mondat

A vasutak közlése a fuvarlevél azon részeinek kitöl-
 tésére vonatkozó előírásokat, amelyeknek kitöltése köz-
 vetlenül a feladót érinti.

DCU-k az 1. § második mondatához

2. DCU

Egy fuvarlevéllel lehet feladni fuvarozásra:

a) az oszthatatlan és a rendkívüli terjedelmű tárgyakat,
 amelyek berakásához egynél több kocsi szükséges;

b) több kocsirakományt, ha azt a vonatkozó forgalomra
 érvényes különleges szabályok, nemzetközi díjszabások
 vagy az érdekelt vasutak megállapodásai az egész fuvaro-
 zási útvonalra megengedik. Ebben az esetben minden ko-
 csi külön küldeményt képez. A 30. és 31. Cikk alapján
 történő fuvarozási szerződésmódosítás azonban nem
 okozhatja az egy fuvarlevéllel feladott több kocsirakomány
 szétválasztását.

Nem szabad egy fuvarlevéllel feladni:

a) olyan árukat, amelyek természetüknél fogva hátrány
 nélkül nem rakhatók össze;

b) olyan árukat, amelyeket részben a vasútnak, részben
 a feladónak kell berakni;

c) olyan árukat, amelyek együvé rakása vám- vagy egyéb
 államigazgatási hatósági szabályokba ütköznek;

d) feltételesen fuvarozható árukat, ha olyan árukról
 van szó, amelyeket a RID vagy az 5. Cikk 2. §-ában említett
 megállapodások és díjszabási határozmányok alapján egy-
 mással vagy más árukkal nem szabad összerakni.

3. DCU

Különböző nyomközű vonalakat érintő küldemények-
 nél a feladási vasúton végzett berakás határozza meg az
 egész útvonalra felhasználandó fuvarlevelek darabszámát.

Keskenynyomközű (1435 mm-nél kisebb nyomközű)
 vonal állomásán feladott küldeményeknél a keskeny-
 nyomközű vasúthoz csatlakozó szélesebb nyomközű vona-
 lon végzett megrakás határozza meg az egész fuvarozási
 útvonalon használandó fuvarlevelek darabszámát. A kes-
 kenynyomközű vasút szabályzata mindamelllett előírhatja,
 hogy az egész fuvarozási útvonalon használandó fuvar-
 levelek darabszámát a feladási állomáson végzett rakodás
 határozza meg.

DCU-k az első mondathoz

4. DCU

A vasutak közzéteszik a fuvarlevél mintáját, amelynek átírással kitölthetőnek kell lenni. A nyomtatvány részére fehér, erős, nem áttetsző papírt kell használni. Az átvevőnek átadandó lapot „Fuvarlevél (eredeti példány)”, a feladónál maradó lapot „Fuvarlevél-másodpéldány” felülnyomással kell megjelölni.

5. DCU

A fuvarlevél mintáját a vasutak saját országuk jogszabályaiban meghatározott eljárás figyelembevételével teszik közzé.

6. DCU

Az illetékes vasúti szervezetek a fuvaroztatók nemzetközi csúcsegyesüléseivel, valamint a vámkérdésben illetékes nemzetközi szervezetekkel érintkezésbe lépnek, mielőtt a fuvarlevélnek a feladót vagy a vámhatóságot közvetlenül érintő részeit módosítanák.

7. DCU

A fuvarlevelet annak igazolására, hogy az az előírt mintával megegyezik, egy vasút ellenőrző bélyegzőjével kell, adott esetben a kérelmező költségére ellátni.

8. DCU

A minta határozza meg, hogy a nyomtatvány mely részeit kell a feladónak és mely részeit általában a vasútnak kitölteni. A fuvarlevélbe írt adatoknak a nyomtatvány minden lapján jól olvashatónak kell lenni.

Ha a fuvarlevélben a feladó egyes bejegyzései részére nincs külön rovat, a feladó köteles azokat a nyilatkozatai bejegyzésére rendelt rovatba beírni, hacsak az alkalmazandó díjszabás nem írja elő más rovat használatát.

9. DCU

Az adatokat a fuvarlevélbe kitörölhetetlen betűkkel kell beírni vagy nyomtatni. Átírt, vakart vagy papírral átragasztott fuvarleveleket nem szabad használni. Az adatokat át szabad húzni azzal a feltétellel, hogy a feladó azt aláírásával elismeri, és ha az árudarabok számáról vagy tömegéről van szó, a helyesbített mennyiségeket betűkkel is beírja.

10. DCU

A kiszolgáltatásnál a jogosult kérheti a vasúttól, hogy az a fuvarozási határidő meghosszabbítására vonatkozó adatokat a fuvarlevélnek a rendeltetési vasút őrizetében maradó lapjának hátoldaláról a fuvarlevél eredeti példányának hátoldalára vezesse át. A vasút az adatok átvezetése helyett fénymásolatot adhat.

A jogosult ezenkívül indokolt esetben az áru megérkezését követő 3 hónapon belül kérheti, hogy a fuvarlevélnek

a rendeltetési vasút őrizetében maradt lapjába, amelyen az átmeneti bélyegzőlenyomatok is vannak, betekinthessen. A vasút a jogosultnak ezt a lapot saját helyiségében megmutathatja, vagy egy időre átengedheti, vagy arról fénymásolatot adhat.

11. DCU 3. § harmadik mondat

A feladó a fuvarlevélbe tett bejegyzéseit a latin betűktől eltérő más betűkkel is beírhatja, feltéve, hogy a bejegyzéseket a feladási állam hivatalos nyelvén fogalmazta és a Szervezet egyik munkanyelvére (franciára vagy németre) lefordították.

ad CIM 13. Cikk

1. DCU 1. § a)

Az állomás megnevezésének minden olyan adatot tartalmaznia kell, amely szükséges ahhoz, hogy ugyanazon helység különböző állomásai közötti vagy az azonos vagy hasonló nevű helységek állomásai közötti összetévesztés elkerülhető legyen. Adott esetben a feladó a rendeltetési állomás megnevezését a kiszolgáltatási hely megjelölésével kiegészítheti.

Ha a feladási állomás megállapítja, hogy a rendeltetési állomás nevének adatai pontatlanok vagy nem teljeseek, vagy a több állomással kiszolgált helységbe rendelt küldemény rendeltetési állomását nem jelölték meg olyan pontosan, hogy azt biztosan meg lehessen állapítani, a feladási állomás köteles erre a feladó figyelmét felhívni. Ha a feladó nem helyesbíti vagy nem egészíti ki a fuvarlevelet, vagy már nem lehet őt elérni, a fuvarlevelet akkor is el kell fogadni és a vasút választja ki azt az állomást, amelyre a küldeményt továbbítani kell.

2. DCU 1. § b)

A rendeltetési állomást vagy annak egyik alkalmazottját átvevőként csak akkor szabad beírni, ha ezt az alkalmazandó díjszabás vagy más előírás kifejezetten megengedi, vagy ha a feladó a rendeltetési vasút írásbeli engedélyét a feladási állomásnak bemutatja. Olyan címezést, amely nem tartalmazza az átvevő nevét, mint „... rendelkezésére” vagy „A fuvarlevél-másodpéldány bemutatója részére”, nem szabad beírni.

A feladó lehetőség szerint beírja a fuvarlevélbe az átvevő neve és címe után távbeszélő-, távgépíró- vagy telefaxszámát vagy az átvevő távirati címét, valamint az erre rendelt rovatba az átvevő ügyfélkódját, és ha a 8. Cikk 4. § f) pontja szerint a központi fuvardíjszámítás megengedett eseteiben az átvevő a nem bérmentesített költségeknek egyidejűleg nem a fizetője, a költségviselő ügyfélkódját.

DCU-k az 1. § c) ponthoz

3. DCU

A feladó köteles az 5. Cikk 1. § a) pont és a 2. § szerint feltételeken fuvarozható árukat az azokra előírt megneve-

zessel, az egyéb árukat, ha a feladó meghatározott díjszabás alkalmazását kéri, az ebben a díjszabásban előírt megnevezéssel, egyébként a feladási államban az áru tulajdonosságának megfelelően használatos kereskedelmi megnevezéssel beírni. A feladónak továbbá lehetőség szerint be kell jegyezni a fuvarlevél erre kijelölt rovatába a vám díjszabás számát.

4. DCU

Ha egy vasút ellenőrzése mellett alkalmazott minőségi vagy engedélyezési bélyegzőlenyomattal ellátott csomagolásban adnak fel árut fuvarozásra, a feladó, ha a vasút által ilyen csomagolás alkalmazása esetén nyújtott kedvezményben akar részesülni, a fuvarlevélnek az áru megnevezésére előírt rovatába be kell jegyeznie, hogy a csomagoláson minőségi vagy engedélyezési bélyegzőlenyomat van. A bejegyzés a következő szövegű legyen: „UIC-bélyegzőlenyomattal ellátott csomagolás”.

5. DCU 1. § d)

Ha a feladási állam szabályzatai vagy törvényei a feladónak megengedik, hogy küldeményeit a tömeg vagy más, azt helyettesítő adat bejegyzése nélkül adja fel, a tömeget vagy ezt az adatot a vasútnak kell beírni.

6. DCU 1. § f)

A feladónak a kocsiszámot a fuvarlevélnek erre a célra rendelt rovatába a következő módon kell beírni:

0185 137 0315 9

7. DCU 1. § h)

A feladó nevét és címét belátása szerint kiegészíti távbeszélő-, távgépíró- vagy telefax-számával vagy távirati címével. Továbbá beírja a fuvarlevél arra előírt rovatába lehetőség szerint saját ügyfélkódját is, és ha a 8. Cikk 4. § f) pontja alatt a központi fuvardíj-elszámolás engedélyezett eseteiben a feladó a bérmentesített költségeknek egyidejűleg nem a fizetője, a költségviselő ügyfélkódját.

DCU-k a 2. §-hoz

8. DCU

A feladónak a fuvarlevél arra előírt rovatába a küldemény fuvarozási módját (CIM vagy TIE-expresszáru) be kell írni.

Ha a feladási állomás megállapítja, hogy ez az adat hiányzik vagy a fuvarlevél egyéb bejegyzéseivel nem egyeztethető össze, a feladót erre figyelmeztetnie kell. Ha a feladó a fuvarlevelet nem egészíti ki vagy nem helyesbíti, vagy nem lehet elérni, a vasút ennek ellenére a fuvarlevelet elfogadja és azt a fuvarozási módot választja, amely részére a feladó érdekében a legelőnyösebbnek tűnik.

9. DCU

A többi bejegyzés, amit a fuvarlevélnek adott esetben tartalmaznia kell, a következő:

a) az alkalmazandó díjszabások, többek között a 27. Cikk 4. c) pont és a 45. Cikk szerinti külön- vagy kivételes díjszabások,

b) a 16. Cikk szerint bevallott kiszolgáltatási érdek összege számjegyekkel,

c) a 17. Cikk szerinti utánvét és készpénzfelőleg összege számjegyekkel,

d) a 14. Cikk 1. § szerint előírt útírány, azoknak az állomásoknak a megnevezése, amelyeken a vám- vagy más államigazgatási hatósági eljárást teljesíteni kell, és ezenkívül a Nagy-Britanniával és Írországgal lebonyolított forgalomban annak vagy azoknak a hajózási vonalaknak a megjelölése, amelyen, illetve amelyeken át a küldeményt továbbítani kell,

e) a vám- és más államigazgatási hatósági eljárások teljesítésére vonatkozó bejegyzések a 26. Cikk 3.S szerint; a vámhivatalnak csak a vámokmányokban vagy a fuvarlevélnek a feladó nyilatkozatai részére rendelt rovatától eltérő más rovatában történő megjelölése a vasútra nem kötelező és egy állomásnak a fuvarlevél útírány és díjszabások előírására rendelt rovatába történő bejegyzése sem tekinthető annak az állomásnak a megjelöléseként, amelyen a vámeljárást teljesíteni kell,

f) az a bejegyzés, hogy az átvevő nem jogosult a fuvarozási szerződés módosítására, a következő szövegezésben: „Az átvevő utólagos rendelkezés adására nem jogosult”, a bejegyzést a fuvarlevélnek a feladó nyilatkozatai részére rendelt rovatába kell írni,

g) minden kísért küldeménynél a fuvarlevélnek a feladó nyilatkozatai részére rendelt rovatába a kísérők számát vagy adott esetben, ha a vasút több küldemény közös kíséretét engedélyezi, a „...közös kísérő(k)... kocsira” bejegyzést vagy, ha az 5. Cikk 1. § b) pont második bekezdése szerint a kíséret nem szükséges, vagy attól eltekintenek, a „Kísérő nélkül” bejegyzést,

h) a 20. Cikk 5. §-ának megfelelően a feladó által feltett kocsizárak darabszámát és jelét a fuvarlevélnek az áru megnevezésére rendelt rovatába.

DCU-k az 1. § első mondatához is

10. DCU

A feladónak az 1. és 2. §-ban, valamint a RIP-ben és a RICO-ban előírt adatokon túlmenően adott esetben a fuvarlevélbe be kell vezetni:

a) a vasút tulajdonát képező rakszerek alkalmazásánál, pl. a ponyvákat, láncokat, köteleket stb.

— az erre rendelt rovatba: azok fajtáját, pályajelét és számát (nem számozott rakszereknél a fajta megnevezése elé a darabszámot kell beírni),

— az árudarabok számának, a csomagolás módjának és az áru megnevezésének a bejegyzésére rendelt rovatba: azok darabszámát és jelét (fajtánként elkülönítve),

— a tömeg bejegyzésére rendelt rovatba: azok saját tömegét;

b) magánrakaszereknél, a meleg és hideg elleni magánvédezőeszközöknél és a díjszabásokban megnevezett egyéb magáneszközöknél

— az árudarabok számának, a csomagolás módjának és az áru megnevezésének bejegyzésére rendelt rovatba: azok darabszámát és jelét (fajtánként elkülönítve) és adott esetben számát és ismertető jelét,

— a tömeg bejegyzésére rendelt rovatba: azok saját tömegét;

c) az „EUR” jelzéssel ellátott csererakodólapoknál, amelyeket az Európai Síkrakodólap-Pool vagy az Európai Oldalfalas Rakodólap-Pool keretében cserélnek

— a csererakodólapok adatainak bejegyzésére rendelt rovatba:

= az „EUR” jelzésű síkrakodólapok darabszámát a megfelelő rakodólap jelképénél,

= az „EUR” jelzésű oldalfalas rakodólapok darabszámát a megfelelő rakodólap jelképénél,

— az árudarabok számának, a csomagolás módjának és az áru megnevezésének bejegyzésére rendelt rovatba: azok darabszámát és jelét (fajtánként elkülönítve),

— a tömeg bejegyzésére rendelt rovatba: azok saját tömegét;

d) az „EUR” jelzésű csererakodólapoknál, amelyeket nem cserélnek az Európai Síkrakodólap-Pool vagy az Európai Oldalfalas Rakodólap-Pool keretében

— a csererakodólap adatainak bejegyzésére rendelt rovatba: a rakodólap darabszáma helyett a megfelelő jelképénél egy fekvő keresztet,

— az árudarabok számának, a csomagolás módjának és az áru megnevezésének bejegyzésére rendelt rovatba: azok darabszámát és jelét (fajtánként elkülönítve), valamint a „Csere nélkül” bejegyzést,

— a tömeg bejegyzésére rendelt rovatba: azok saját tömegét;

e) a vasút tulajdonát képező, nem cserélhető, a nemzetközi forgalomra engedélyezett síkrakodólapoknál vagy oldalfalas rakodólapoknál

— az árudarabok számának, a csomagolás módjának és az áru megnevezésének bejegyzésére rendelt rovatba: azok darabszámát, jelét és a tulajdonos vasút cégjelét,

— a tömeg bejegyzésére rendelt rovatba: azok saját tömegét;

f) a vasút által engedélyezett, [P]-jellel ellátott magán-síkrakodólapoknál vagy magánoldalfalas rakodólapoknál

— az árudarabok számának, a csomagolás módjának és az áru megnevezésének bejegyzésére rendelt rovatba: azok darabszámát, megnevezését (fajtánként elkülönítve), az engedélyező vasút cégjelét, a [P]-jelet és adott esetben azok számát,

— a tömeg bejegyzésére rendelt rovatba: azok saját tömegét;

g) a [P]-jellel el nem látott különleges magánrakodólapnál, amelyet a vasút a kocsirakományú forgalomra engedélyezett,

— az árudarabok számának, a csomagolás módjának és az áru megnevezésének bejegyzésére rendelt rovatba: azok darabszámát és megnevezését (fajtánként elkülönítve), valamint az engedélyező vasút rövid megnevezését és az engedélyszámot, pl. „.....db különleges magán-síkrakodólap — a vasút rövid megnevezése — engedélyszám”,

— a tömeg bejegyzésére rendelt rovatba: azok saját tömegét.

A saját tömeget az 1. § d) pont szerinti tömegadat alá kell írni, amely magában foglalja az áru tömegét, valamint adott esetben a csomagolás és a vasút által nem engedélyezett magán-rakodólapok tömegét is.

11. DCU

Ha a feladó bejegyzései számára előírt hely a fuvarlevélben nem elegendő, a feladónak ezen a helyen bejegyzést kell tennie arra vonatkozóan, hogy a bejegyzés hol folytatódik, vagy ha lehetséges, azt egy szaggatott vonallal megjelölt szomszédos rovatban kell folytatnia.

Ha ezeknek a lehetőségeknek ellenére nem elegendő a hely, pótlapokat kell használni, amelyek a fuvarlevél szerkesztését képezik. A pótlapoknak a fuvarlevéllel azonos méretűeknek kell lenni, azokat átírással és a fuvarlevél lapjaival azonos példányszámban kell kiállítani. A pótlapokra a fuvarlevélben utalni kell. Ha a küldemény összességét megadják, ezt az adatot magába a fuvarlevélbe kell bevezetni.

ad CIM 14. Cikk

DCU-k az 1. §-hoz

1. DCU

A vasúti infrastruktúra üzemeltetésének és a vasúti közlekedési szolgáltatások nyújtásának szétválasztása esetében a feladó a fuvarlevélnek a kívánt díjszabások és útvonalak adataira kijelölt helyén a vasutakat is előírhatja. Egyébként a 14. Cikk rendelkezései értelem szerint érvényesek.

2. DCU 5. §-hoz is

2. DCU

Az általános természetű bejegyzések mint „Legrövidebb útirány”, „Legolcsóbb díjszabás” a vasútra nem kötelezőek.

DCU-k a 2. §-hoz

3. DCU

A feladónak joga van az Egységes Szabályok és a következőkben említett feltételek alapján a fuvarlevélben utánpótlást kérni.

Utánjelést csak a vasút által erre a célra külön kijelölt állomásokon lehet kérni; ezeket az állomásokat a feladási állomás kívánságra közli a feladóval.

A feladónak a fuvarlevélben meg kell nevezni azt a megbízottat, akinek az utánjelést el kell végezni. A vasút e megbízott tevékenységét engedélyétől teheti függővé. A feladónak az utánjelésre vonatkozó kívánságát a fuvarlevélnek nyilatkozatai részére rendelt rovatába a következő szövegű bejegyzéssel kell kérni: „Utánjelés állomáson által” (a megnevezett megbízott, azaz az eset szerint a magánvállalat vagy a vasút, ha az utánjelést utóbbi maga végzi el)”.

A vasutak díjszabásaikban határozzák meg adott esetben, hogy a feladó, az utólagos rendelkezésre jogosult átvevő vagy ezek egyikének megbízottja kérheti-e és milyen feltételek mellett az utánjelést, ha a fuvarlevél nem tartalmaz annak elvégzésére vonatkozó bejegyzést.

4. DCU

A feladó jogosult a fuvarlevélnek a nyilatkozatai számára rendelt rovatába azokat az állomásokat beírni, amelyek az élő állatokat el kell látni. Ezt az ellátást, mint etetést és itatást, csak a vasút által erre a célra külön kijelölt állomásokon lehet kérni; ezeket az állomásokat a feladási állomás kívánságra közli a feladóval.

5. DCU 6—7. §

A 6. és 7. § szerint visszatérítendő fuvardíj-különbözet kiszámításánál alkalmazandó átszámítási árfolyamra a 29. Cikkhez tartozó 2. DCU-ban foglaltak érvényesek.

ad CIM 15. Cikk

DCU-k az 1. §-hoz

1. DCU

A fuvardíj alkotórészének számító pótdíjak azok a díjszabásban vagy különmegállapodásban rögzített díjak, amelyek — tekintettel a küldemény különleges jellegére — az árunak a kiindulási és a rendeltetési állomás között történő fuvarozása során végzett olyan vasúti teljesítmények kiegyenlítésére szolgálnak, amelyekről nem lehet lemondani. Ezeket a díjakat megfelelő esetben a díjfizetésről tett „fuvardíj bérmentve” bejegyzés fedezi.

A mellékdíjak díjszabásban vagy különmegállapodásban megállapított díjak, amelyek olyan teljesítmények kiegyenlítésére szolgálnak, amelyeknek teljesítése a vasúttól kérhető vagy nem.

2. DCU

A 14. Cikkhez tartozó 2. DCU szerint felmerülő utánjelési költségeket a fuvarlevélbe bevezetik és azokat a költségek fizetésére vonatkozó nyilatkozatnak megfelelően a feladó vagy az átvevő fizeti, kivéve, ha a jogosult az utánjelésre vonatkozó kívánságával egyidejűleg közli,

hogy a költségeket közvetlenül az utánjelést végző vállalatnak fizeti meg.

DCU-k a 2. §-hoz

3. DCU

A feladó köteles a fuvarlevélnek arra előírt rovatába a költségek fizetésére vonatkozó nyilatkozatát beírni akkor is, ha semmiféle költséget nem akar magára vállalni. A 2. § a), b) és c) pontja szerinti bejegyzéseket nem lehet kombinálni.

Ha a feladási állomás megállapítja, hogy a költségek fizetésére vonatkozó nyilatkozat hiányzik, a fuvarlevél egyéb bejegyzéseivel össze nem egyeztethető, vagy a feladó akarata egyértelműen nem állapítható meg, a feladót erre figyelmeztetnie kell (lásd a 12. Cikk 9. DCU-t is). Ha a feladó a fuvarlevelet nem egészíti ki vagy nem helyesbíti, vagy már nem érhető el, minden költséget az átvevőre átutaltatni kell tekinteni.

4. DCU

Ha a feladó a fuvarlevélnek a költségek fizetésére vonatkozó rovatában a megfelelő nyilatkozat kereszttel történő megjelölésével a 2.5. a) pontja szerinti előírást választotta anélkül, hogy az előnyomott nyilatkozatot további bejegyzéssel kiegészítette volna, azt jelenti, hogy kizárólag a fuvardíjat viseli a rendeltetési állomásig.

5. DCU

A „Bérmentve a fuvardíj, beleértve” [2. § a) 2. pont] és a „Bérmentve a fuvardíj, beleértve X-ig” [2. § a) 4. pont] előírások alkalmazására a következők érvényesek:

a) az 1. § szerint a költségek magukba foglalják:

— a fuvardíjat és a fuvardíj alkotórészének számító pótdíjakat,

— a mellékdíjakat,

— a vámokat,

— a fuvarozásra felvételtől a kiszolgáltatásig felmerülő egyéb költségeket (vö. a 6. Cikk 9. §-sal),

b) ha a feladó a vámilletékeket magára akarja vállalni, annak a költségek fizetésére vonatkozó nyilatkozatából kifejezetten ki kell tűnnie. A vámköltségek magukban foglalják a vámilleték egész összegét és a vámhatóságnak fizetendő egyéb összegeket a hozzáadottérték-adó (TVA) kivételével, amelyet külön költségnemnek kell tekinteni,

c) ha a feladó a bérmentesítést a fuvarozási útvonal egy részére korlátozza („Bérmentve a fuvardíj, beleértve X-ig” bejegyzés), ez a korlátozás mind a fuvardíjra, mind a költségek fizetésére vonatkozó nyilatkozatban említett egyéb költségekre vonatkozik,

d) a kiegészítéseknek nem lehet az a következménye, hogy ugyanazon költségnem teljes összegét adott esetben az „.....X-ig” bejegyzéssel a korlátozott vonalrészre megosszák,

e) a feladó a mellékdíjakra, a vámokra és egyéb költségekre kihirdetett egységes kód alapján a költségeknek a

2. § a) 2. és 4. pontja alapján történő fizetése esetén a fuvarlevélnek erre rendelt rovatában a költségek fizetésére vonatkozó megfelelő nyilatkozatnál kódokat, betűket vagy mindkettőt alkalmazhatja, amikor is az egyes költségneveket „+” jellel egymástól el kell választani. Ha a költségneveket kóddal és betűvel jelölik, a kódot mindig a betű elé kell írni.

A vasút kódokat csak a fuvarlevél fuvardíjszámítási szakaszaiba beírt mellékdíjak, vámilleték és egyéb költségek jelölésére használhat.

6. DCU 7. §

A fuvarlevélben szereplő megfelelő utalást a biztosítékként letétbe helyezett összeg nyugtájának kell tekintetni.

ad CIM 17. Cikk

1. DCU 1. §

A jogosult számára az utánvéttel történő megterhelés bizonyítékaul a fuvarlevélnek az utánvétel bejegyzését tartalmazó és állomási név- és keletbélyegzővel vagy gépi könyvelési jellel ellátott eredeti példánya vagy fuvarlevél-másodpéldánya szolgál.

ad CIM 19. Cikk

1. DCU

A vasút megkövetelheti, hogy a darabáru-küldemények apró, azonos nemű darabjait (pl. apró vasáru stb.), amelyeknek felvétele és kezelése jelentős idővesztést okoz, kötéssel vagy csomagolással nagyobb egységekké fogják össze.

2. DCU

A feladó köteles a fényre, radioaktív és más sugarakra érzékeny réteggel bevont lemezeket, filmeket és papírokat (pl. fényképészeti lemezeket vagy papírokat, mozi-, fényképészeti vagy röntgenfilmeket stb.) tartalmazó küldeménydarabokat egy 10,5× 14,8 cm méretű (fekvő A6) bárcával ellátni, a bárcán legalább 4 cm magas betűkből álló „FOTO” feliratnak kell lenni, és annak legalább 8 cm széles mindkét oldalán perforált filmszalagot kell ábrázolni. A küldeménydarabokat a fenti jelzéseknek megfelelő festősablon segítségével is meg lehet jelölni.

3. DCU

A díjszabásokban előírt kivételek fenntartásával a könnyen törékeny áruk vagy olyan áruk, amelyek a vasúti kocsiban könnyen szétszóródnak és olyan áruk, amelyek más árut beszennyezhetnek, vagy abban kárt tehetnek, csak kocsirakományként fuvarozhatók, kivéve, ha azokat úgy csomagolják vagy foglalják egybe, hogy nem törhetnek el, nem veszhetnek el, vagy más árut nem szennyezhetnek be, vagy azokban nem okozhatnak kárt.

4. DCU 3. §

Ha a feladó csomagolást igénylő hasonló nemű árukat ugyanazon az állomáson csomagolatlanul vagy mindig ugyanazzal a hiányos csomagolással szokott feladni, mentesülhet attól, hogy a 3. §-ban foglalt határozmányokat minden küldeménynél teljesítse, ha ezen az állomáson a vasutak által megállapított és kihirdetett mintájú általános nyilatkozatot helyez letétbe. Ebben az esetben a feladónak a fuvarlevélben utalni kell a feladási állomáson letétbe helyezett általános nyilatkozatra.

A csomagolás hiányára vagy hiányosságára vonatkozó általános nyilatkozat mintájának meghirdetésénél a vasutaknak a hazai jogszabályaikban megállapított eljárást kell figyelembe venni.

5. DCU 5. §

A díjszabásokban előírt kivételek fenntartásával a darabáru-küldemény feladójának minden darabra a vasút által engedélyezett bárcát kell rátenni. Erre a bárcára latin írásjegyekkel, a fuvarlevél adataival pontosan megegyezően, világosan és kitörölhetetlenül rá kell vezetni a rendeltetési állomás és a rendeltetési ország nevét, valamint a feladó és átvevő nevét és címét. A bárcát az árudarabra, vagy ha az árudarab fajtája ezt nem teszi lehetővé, tartós anyagból készült (függő) tábláskára kell ragasztani, amelyet tartósan az árudarabra kell erősíteni.

A vasúti-tengeri forgalomban ezt a bárcát a kocsirakomány minden egyes darabjára is rá kell helyezni, ha ezeket át kell rakni.

A többé nem érvényes bárcákat a feladó köteles eltávolítani, vagy olvashatatlanná tenni.

ad CIM 22. Cikk

1. DCU 1. §

Vágányhídmérlegen történő mérlegelésnél a tömeget a rakott kocsi össztömegéből a kocsira feliratozott saját tömeg levonásával kell megállapítani, hacsak az üres kocsi külön mérlegelése nem eredményezett elérő saját tömeget. A vasút és a feladó megegyezhetnek vágányhídmérleg helyett magán mérlegelő eszközök használatában.

ad CIM 23. Cikk

1. DCU 1. §

A terhelési határ túllépését megállapító állomás és a következő állomások belépő határállomásai döntenek el, hogy a küldeményt lehet-e változtatás nélkül továbbítani annak az állomáshoz a vonalain, amelyben ezek az állomások vannak.

Ha egy állomás véleménye szerint a rakományt meg kell változtatni, az a következőképpen jár el:

a) ha az árut annak különösebb veszélyeztetése nélkül át lehet rakni alkalmas kocsiba, a kocsit a küldemény rendeltetési állomására kell továbbítani, adott esetben a jogosulttól utasítást kell kérni,

b) ha az árut nem lehet egy kocsiba átrakni, a jogosult érdekeinek szem előtt tartásával az állomás dönti el, hogy a további eljárásra kell-e tőle utasítást kérni, vagy a rakománytöbbletet hivatalból annak rendeltetési helyére kell-e küldeni.

A feladó, akit felkértek, hogy a küldeményre rendelkezék, utasításait vagy közvetlenül, vagy a feladási állomás útján adhatja meg.

A fuvarozási szerződésnek a 31. Cikk szerint történő módosítása esetében az átvevő közvetlenül adja utasításait a terhelési határ túllépését megállapító állomásnak.

ad CIM 24. Cikk

1. DCU 1. § a)

Az 1. § a) pont első bekezdésében előírt fuvardíjpótlékot azoknál az áruknál is be lehet szedni, amelyek az 5. Cikk 2. § értelmében két vagy több állam között kötött megállapodás vagy több vasút között alkalmazott díjszabási határozmányok alapján fuvarozhatók, jóllehet azokat a RID a fuvarozásból kizárja, vagy amelyekre az ebben a Szabályzatban előírt feltételeknél enyhébb feltételek érvényesek.

2. DCU 1. § a)

A RID üres csomagolóeszközökre vonatkozó érvényes feltételeinek — beleértve az üres tartálykocsikat és tankonténereket — be nem tartása esetén a fuvardíjpótlék kiszámításánál a csomagolóeszköz saját tömegének minden kilogrammja után 2 elszámolási egységet kell alapul venni.

3. DCU 4. §

Nem lehet fuvardíjpótlékot beszedni:

a) a terhelési határ túllépése esetén, ha a feladó a fuvarlevélben kérte, hogy a mérleget a vasút végezze el;

b) a terhelési határ fuvarozás közben időjárási behatások következtében történt túllépése esetén, ha bizonyítják, hogy a kocsi rakománya a feladás időpontjában a terhelési határt nem lépte túl;

c) a terhelési határ túllépése esetén, ha a vasút a terhelési határt ki sem hirdette és azt nem is tudatta a feladóval olyan módon, ami lehetővé teszi annak figyelembevételét.

ad CIM 26. Cikk

1—2. DCU 3. §

1. DCU

Ha a vámhivatal a feladó által a vámeljárás teljesítésére előírt útközbeni állomástól távolabb van, a vasút a mindenkori államban érvényes vámjogi szabályok figyelembevételével dönti el, hogy az árut a vámhivatalhoz kell-e vinni, vagy a vámkezelés az állomáson történjék. A költségek az árut terhelik.

2. DCU

A feladó, aki a 3. § a)—c) pontjaiban említett jogok egyikével élni kíván, köteles ezt a fuvarlevélben a nyilatkozatai számára rendelt rovatba annak az állomásnak a megnevezésével beírni, amelyen a vám- vagy egyéb államigazgatási hatósági eljárást teljesíteni kell. Ha az átvevő e jogok egyikével élni kíván, köteles ezt rendelkezésben annak az állomásnak a megnevezésével megadni, amelyen az említett eljárást teljesíteni kell.

ad CIM 28. Cikk

DCU-k az 1. §-hoz

1. DCU a 4. §-hoz is

Ha a fuvarlevélben megnevezett tárgyak egy része a kiszolgáltatásnál hiányzik, a fuvarlevél szerinti teljes összeget mégis meg kell fizetni. Az átvevőnek az a joga, hogy a ki nem szolgáltatott részre eső költségek visszatérítését kérje, érintetlen marad.

2. DCU

A vasúti tulajdont képező olyan tisztítatlan üres tartálykocsik, üres tankonténerek, valamint üres kocsik és üres kiskonténerek visszaadásánál, amelyekben ömlesztett állapotban veszélyes árut fuvaroztak, a rakott küldemény átvevője köteles a vasútnak minden tartálykocsira, tankonténerre, kocsira és kiskonténerre vonatkozóan két példányban írásbeli nyilatkozatot átadni.

Erre a célra a fuvarlevél-garnitúra két lapját kell felhasználni, amelyek fejlécén a „Fuvarlevél” szót törölni kell. Az írásbeli nyilatkozat arra rendelt rovataiba a következő adatokat kell beírni:

— a feladó neve (a rakott küldemény átvevője),

— kocsiszám, illetőleg a tankonténer/kiskonténer jelölése,

— a tisztítatlan, üres csomagolóeszközökre előírt RID-adatok.

A RID-nek a tisztítatlan üres csomagolóeszközökre vonatkozó egyéb előírásait a rakott küldemény átvevőjének is figyelembe kell venni.

ad CIM 29. Cikk

DCU-k az 1. §-hoz

1. DCU

Ha ugyanazon feladó által feladott vagy ugyanannak az átvevőnek rendelt több azonos küldeménynél ugyanazok a hibák fordultak elő, a különbözeti összeget pótlólag akkor is meg kell fizetni, vagy vissza kell téríteni, ha az együttesen a 8 elszámolási egységet meghaladja.

2. DCU

A tartozási összegek kiszámításánál azt az átszámítási árfolyamot kell alkalmazni, amelyet a költségek számításánál eredetileg alkalmaztak, vagy alkalmazni kellett vol-

na, ha nem történt volna tévedés. A fizetendő összeg az ilyen módon kiszámított összeggel egyenlő.

ad CIM 30. Cikk

1. DCU 1. § e), f)

A feladó előírhatja az alkalmazandó díjszabást és útírányt. Ha a feladó a költségeket a 15. Cikk 2. § szerint egy díjszabási pontig magára vállalta és a küldeményt a fuvarozási szerződés módosítása következtében már nem ezen a ponton át fuvarozzák, köteles a költségek fizetésére vonatkozó új bérmentesítési előírást adni. Ez a bérmentesítési előírás nem módosíthatja az eredeti bejegyzést a már megtett fuvarszakaszra vonatkozóan, kivéve az 1. § i) pontban megengedett módosítást.

2. DCU 1. § utolsó előtti mondat

A feladó módosíthatja a fuvarozási szerződést akkor is, ha előírja, hogy

- a) az átvevő nem jogosult rendelkezésre,
- b) a küldeményt meghatározott helyen szolgáltatassák ki, vagy a rendeltetési állomásra vonatkozóan a fuvarlevél kijelölt rovatába bevezetett kiszolgáltatási helyet módosítani kell.

DCU-k a 2. §-hoz

3. DCU

A nyilatkozatot a vasút által meghatározott és kihirdetett mintájú nyomtatványon írásban kell megadni. Azt a 12. Cikk 3. § második mondatában foglaltaknak megfelelően kell megszövegezni, és a feladási állomásnak átadni.

Az írásbeli nyilatkozat mintáját a vasutak a hazai jogszabályokban meghatározott eljárás figyelembevételével hirdetik ki.

4. DCU

Az utólagos rendelkezés átvételét a feladási állomás úgy igazolja, hogy a fuvarlevél-másodpéldányra a feladó nyilatkozata alá rányomja az állomás név- és keletbélyegzőjét; majd ezt követően a másodpéldányt vissza kell adnia a feladónak.

5. DCU

Ha a feladó az utánvét felemelését, csökkentését vagy eltörlését kéri, fel kell mutatnia a neki átadott igazolást. Ha az utánvétet felemelik vagy csökkentik, ezt az igazolást a helyesbítés után a feladónak vissza kell adni; az utánvét törlése esetén az igazolást nem kell visszaadni.

ad CIM 31. Cikk

1. DCU 1. § d)

Az átvevő előírhatja az alkalmazandó díjszabást és az útírányt.

2. DCU ad 31. Cikk 2. §

A nyilatkozatot a vasút által megállapított és kihirdetett mintájú nyomtatványon kell írásban megadni. A nyilatkozatot a rendeltetési állomásnak vagy a rendeltetési ország belépő határállomásának kell elküldeni.

Az írásbeli nyilatkozat mintáját a vasutak hazai jogszabályokban meghatározott eljárás figyelembevételével hirdetik ki.

ad CIM 32. Cikk

1. DCU

Ha az utólagos rendelkezés előírja, hogy az árut egyútközbeni állomáson szolgáltatassák ki, a fuvardíjat a feladási állomástól eddig az útközbeni állomásig kell számítani. Ha azonban az árut az útközbeni állomáson már túlfuvarozták, a fuvardíjat a feladási állomástól a feltartóztató állomásig és ettől az állomástól az útközbeni állomásig kell számítani.

Ha az utólagos rendelkezés az árunak egy másik rendeltetési állomásra fuvarozását vagy a feladási állomásra történő visszafuvarozását írja elő, a fuvardíjat a feladási állomástól a feltartóztató állomásig és ettől az állomástól az új rendeltetési állomásig vagy a feladási állomásig kell számítani.

Ezekre a fuvarozásokra azokat a díjszabásokat kell alkalmazni, amelyek a fuvarozási szerződés megkötésének napján valamennyi részvonalra érvényesek.

Az előző határozmányokat kell értelemszerűen alkalmazni a mellékdíjakra és az egyéb költségekre, valamint a feladó által vállalt költségek átszámítási árfolyamainál is.

2. DCU 2. §

Az utólagos rendelkezés átadásának időpontjában fizetendő díj esetleges beszedését az a díjszabás határozza meg, amelyet

- a feladási vasút alkalmazott a küldeményre, amikor a feladó az utólagos rendelkezést adta;
- a rendeltetési vasút alkalmazott a küldeményekre; amikor az átvevő az utólagos rendelkezést adta.

ad CIM 33. Cikk

1. DCU 33. 1—2. § és 3. § második mondat

A feladóhoz intézett értesítést vagy a feladási állam egyik hivatalos nyelvén vagy a Szervezet egyik munkanyelvén (franciául vagy németül) kell megfogalmazni. Ha az alkalmazott nyelv nem azonos annak az állomásnak a nyelvével, amelynek területén a feladási állomás fekszik, az értesítés lefordítása a feladó kötelessége.

DCU-k a 4. §-hoz

2. DCU

A feladó a fuvarozási akadályról szóló értesítésre utasításait a feladási állomásnak vagy annak az állomásnak adhatja, amelyen az áru van.

3. DCU a 8. §-hoz is

Az utólagos rendelkezés átadásának időpontjában fizetendő díj esetleges beszedését az a díjszabás határozza meg, amelyet

— a feladási vasút alkalmazott a küldeményre, amikor a feladó utasítását adta,

— a rendeltetési vasút alkalmazott a küldeményekre, amikor az átvevő utasítását adta.

Ha azonban a feladó utasításait közvetlenül adja annak az állomásnak, amelyen az áru van, és az a díjszabás, amelynek alapján a küldeményt eddig az állomásig elszámolták, ilyen díjat tartalmaz, ez a díj az árut terheli. Ugyanez érvényes, amikor a vasút olyan utasítást hajt végre, amelyet a feladó a fuvarlevélben a 3. § 1. bekezdés szerint adott.

4. DCU ad 33. Cikk 8. §

Az átvevő közvetlenül adja utasítását a feltartóztató állomásnak.

ad CIM 34. Cikk

DCU-k az 1. §-hoz

1. DCU

Az értesítés költségei az árut terhelik.

2. DCU 2. §-hoz is

A feladóhoz intézett értesítést vagy a feladási állomáshoz hivatalos nyelven vagy a Szervezet egyik munkanyelvéen (franciául vagy németül) kell megfogalmazni. Ha az alkalmazott nyelv nem azonos annak az állomáshoz, amelyen a feladás történik, az értesítés lefordítása a feladó kötelessége.

3. DCU 3. §-hoz is

A következő második bekezdésben említett esetek kivételével a feladó utasításait vagy a feladási állomásnak adhatja, vagy közvetlenül a rendeltetési állomásnak küldheti el. A feladónak csatolni kell a fuvarlevél-másodpéldányt, amelyen utasításait meg kell ismételnie, és azt alá kell írnia. Az aláírás lehet előnyomtatott, vagy azt a feladó bélyegzőjével lehet helyettesíteni. Ha azonban az átvevő az áru átvételét megtagadta, elegendő, ha a feladó a rendeltetési állomástól származó, a kiszolgáltatási akadályról szóló értesítést utasításaival kiegészíti, és azt visszaküldi.

Ha az utasítás a 30. Cikk 1. § *g)*, *h)* vagy *i)* pontjaiban említett készpénzelőleg törlesztésére vagy csökkentésére vonatkozó rendelkezést tartalmazza, azt csak a feladási állomás útján szabad adni. Készpénzelőleggel történő utólagos terhelésre vagy annak felemelésére vonatkozó rendelkezést nem szabad adni.

4. DCU 6. §

Utánvét vagy készpénzelőleg törlesztésére vagy csökkentésére, vagy nem bérmentesített küldemény költségeinek vállalására, vagy a 15. Cikk 2. § szerint vállalt költségek utólagos emelésére vonatkozó utasítást az átvevő, aki a fuvarozási szerződést a 31. Cikk szerint módosította, csak a feladó írásbeli hozzájárulásának bemutatásával adhat.

5. DCU 4. és 6. §

Az utasítás adásának időpontjában fizetendő díj esetleges beszedését az a díjszabás határozza meg, amelyet

— a feladási vasút alkalmazott a küldeményre, amikor az utasítást a feladó adta,

— a rendeltetési vasút alkalmazott a küldeményre, amikor az utasítást az átvevő adta.

Ha azonban a feladó a 3. DCU szerint utasítását közvetlenül intézi a rendeltetési állomáshoz, és ha az a díjszabás, amelynek alapján a küldeményt eddig az állomásig elszámolták, ilyen díjat nem tartalmaz, ez a díj az árut terheli. Ugyanez érvényes, ha a feladó a 4. § szerint a fuvarlevélben kérte, hogy az árut neki hivatalból küldjék vissza.

*ad CIM 36. Cikk*DCU-k a 3. § *a)* ponthoz

1. DCU

Ha a feladó az árunak nyitott kocsiban történő fuvarozáshoz ponyvát használ, a vasutat csak olyan felelősség terheli mint a ponyva nélküli nyitott kocsiban történő fuvarozásnál még akkor is, ha olyan áruval van szó, amelyet a díjszabási határozományok szerint nem nyitott kocsiban fuvaroznak.

2. DCU

Azon károk fenntartásával, amelyek az időjárás behatásai következtében esetleg keletkeznek, a zárt nagykonténerben, cseretartályban, nyerges vontatóban vagy más, a kombinált forgalomban használt rakományegységekben, illetőleg a gördülő országúti rendszerben fedett közúti járművekben fuvarozott áruk nem tekinthetők nyitott kocsiban fuvarozottnak.

ad CIM 43. Cikk

1—2. DCU 1. §

1. DCU

Kártérítési igény érvényesítésére csak a teljes fuvarozási határidő túllépése szolgáltat jogot.

2. DCU

Ha a kártérítési összeg megállapításánál más pénznemre történő átszámítás szükséges, az alkalmazandó árfolyam megállapítására a 47. Cikk 1. §-ában foglaltak érvényesek.

ad CIM 50. Cikk

1. DCU

Ha a jogosult az érvényes előírásokkal szemben elmulasztotta az Egységes Szabályokban említett nyelvek egyikén a fordítást mellékelni, a fordítást hivatalból végző vasúti alkalmazottat a jogosult megbízottjának kell tekinteni.

ad CIM 53. Cikk

DCU-k az 1. §-hoz

1. DCU

A felszólamlást meg kell indokolni.

DCU-k a 4. §-hoz is

2. DCU

A jogosult visszatérítésre vonatkozó kérelméhez az annak indoklásához alkalmas minden okmányt, így különösen a 15. Cikk 7. § szerint összeállított költségnyomtatványt köteles mellékelni.

3. DCU

A jogosult köteles az elvesztés vagy sérülés miatt benyújtott kártérítési kérelméhez minden, a kérelem indoklására és az áru értékének bizonyítására alkalmas bizonylatot, különösen a vásárlási számlát mellékelni.

4. DCU 2. §

4. DCU

Azt a felszólamlást, amelyet nem az 54. Cikk szerinti jogosult nyújt be, csak akkor tárgyalják, ha egy külön lapon csatolt nyilatkozat szerint a jogosult hozzájárul ahhoz, hogy a megállapított összeget az igényt bejelentőnek fizessék ki. Ezt a nyilatkozatot, amelyen a vasút kívánságára az aláírást hitelesíttetni kell, annak az államnak a törvényes szabályai szerint kell elkészíteni, amelyhez a rendező vasút tartozik.

ad CIM 57. Cikk

DCU

1. DCU 2. § b) és c)

1. DCU

A határidők kiszámításánál azt a napot, amelyen a jogosult az árut átvette, nem veszik számításba.

Ha a határidő szombati napon, vasárnapon vagy törvényes ünnepnapon járna le, az csak a következő munkanapon végződik.

*III. Kiegészítő határozmányok (DCU)
a CIM II. Mellékletének, a Magánkocsik Nemzetközi
Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzathoz
(RIP)*

ad RIP 10. Cikk

1. DCU 1. §

A féktuskók kopásának, sérülésének vagy elveszésének megállapításához azonban nem kell tényálladéki jegyzőkönyvet felvenni.

*IV. Kiegészítő határozmányok (DCU)
a CIM III. Mellékletének, a Szállítótartályok
(Konténerek) Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról
szóló Szabályzathoz (RICO)*

ad RICO 2. Cikk

DCU-k 1. DCU

Zárt építésű rakott szállítótartályt (konténert) a feladónak, lezárva (leplombálva) kell feladnia. A zárnak (plombának) olyannak kell lenni, hogy látható nyomok nélkül erőszakosan ne lehessen felnyitni; meghatározott forgalmakra a vasút és a feladó közötti megegyezés alapján a lezárás (plombálás) elhagyható.

A feladó köteles a fuvarlevélnek az áruk megnevezésére rendelt rovatába az előző bekezdés szerint alkalmazott zárok (plombák) darabszámát és jelét beírni.

A feladó köteles nyitott építésű konténerbe rakott áruk feladásakor minden szükséges intézkedést megtenni, hogy megelőzze azokat a veszélyeket, melyek ilyen konténer használatkor a berakott árura jelenthetnek.

2. DCU

Ha a rakott konténer útközben annyira megsérült, hogy nem fuvarozható tovább, a vasút az árut másik konténerbe vagy vasúti kocsiba átrakhatja. Ha az árut kocsiba rakják át, a fuvardíjat úgy számítják, mintha a fuvarozás a feladási állomástól a rendeltetési állomásig ebben a kocsiban történt volna, hacsak a fuvardíj a konténerben történő fuvarozásra nem olcsóbb. Az átrakás következtében felmerült költségek az árut terhelik, ha az átrakás a vasút vétkességére nem vezethető vissza.

10. Cikk

1. DCU első francia bekezdés

Az áru csomagolására vagy rögzítésére rendelt különleges belső ingóberendezések tömege a konténer saját tömegébe nem számít bele.

2. DCU harmadik francia bekezdés

A visszatérő konténerben lévő csomagolóanyagot és annak tömegét a fuvarlevélbe külön be kell jegyezni.

A pénzügyminiszter 18/1998. (VI. 29.) PM rendelete

**a nemesfém tárgyokról és fémjelzésükről szóló
1965. évi 14. törvényerejű rendelet végrehajtásáról
rendelkező 11/1965. (VIII. 3.) PM rendelet
módosításáról**

A nemesfém tárgyokról és fémjelzésükről szóló 1965. évi 14. törvényerejű rendelet (a továbbiakban: Tvr.) 12. §-ának (4) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

A nemesfém tárgyokról és fémjelzésükről szóló 1965. évi 14. törvényerejű rendelet végrehajtásáról rendelkező 11/1965. (VIII. 3.) PM rendelet (a továbbiakban: R.) 2. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„2. § (1) A Tvr. 2. § (1) bekezdésének *b*) pontjában foglaltakon túlmenően aranytárgyak készíthetők és forgalmazhatók 375 ezredrész aranytartalmú ötvözetből is (4. számú finomsági fok).

(2) Belkereskedelmi célra készíteni, belkereskedelmi forgalomban árusítani, raktáron tartani vagy külföldről árusítás céljából behozni nem szabad olyan ékszert, személyi használatra szolgáló használati tárgyat (a továbbiakban: fémjelzési kötelezettség alá tartozó nemesfém tárgy), amely a jogszabályban meghatározott finomsági foktól eltér.”

2. §

Az R. 6. §-ának (4) bekezdése a következő mondattal egészül ki:

„Az összeszerelten fémjelzésre beadott tárgy csak a benne előforduló legalacsonyabb finomságú ötvözet szerint fémjellezhető.”

3. §

Az R. 7. §-ának (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) A nemesfém tárgy készítésénél forrasztóanyagul csak a tárgy finomságával megegyező finomságú ötvözet szabad használni.”

4. §

Az R. 10. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A belföldön készült nemesfém tárgyat a készítő, az elkobzott — fémjelzés nélküli — nemesfém tárgyat a bel-

földi forgalomba hozatalra felhatalmazott egyéb gazdálkodó szervezet, a külföldről árusítás céljából behozott nemesfém tárgyat az importőr köteles azzal a névjellel ellátni, amelynek használatát részére az Intézet engedélyezte. Az importőr névjelét a vám eljárás során kell elhelyezni a tárgyakban, a beütő szerszámot az Intézet tárolja és bocsátja az importőr rendelkezésére a vám eljárás során. Az importőr kérésére az Intézet — térítés ellenében — köteles elvállalni a felelősségjel beütését.”

5. §

(1) Az R. 11. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A nemesfém tárgy készítésével és importjával foglalkozó gazdálkodó szervezet az üzem megkezdésére vonatkozó bejelentéssel egy időben köteles kérni a felelősségjel engedélyezését.”

(2) Az R. 11. §-a (3) bekezdésének második mondata helyébe a következő rendelkezés lép:

„A nemesfém tárgy készítőjének és importőrének csak egyféle névjel használatát lehet engedélyezni.”

6. §

Az R. 13. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„13. § A fémjelek a következők:

A) Belföldön készült nemesfém tárgyakra:

a) a platinatárgyra kard és bal oldalon Pt. betűk,

b) 1. számú finomsági fokú aranytárgyakra korona és pajzs, benne stilizált nap, bal oldalon az évszám betűjele, alatta 22,

2. számú finomsági fokú aranytárgyakra korona, alatta az évszám betűjele és 18, jobbra stilizált nap,

3. számú finomsági fokú aranytárgyakra szent korona, balra stilizált nap, alatta az évszám betűjele és 14,

4. számú finomsági fokú aranytárgyakra korona és pajzs, benne stilizált nap, jobbra az évszám betűjele, balra 9,

c) 1. számú finomsági fokú ezüstitárgyakra stilizált híd (Lánchíd), felette az évszám betűjele és 1,

2. számú finomsági fokú ezüstitárgyakra stilizált híd (Erzsébet híd), felette az évszám betűjele és 2,

3. számú finomsági fokú ezüstitárgyakra stilizált híd (veszprémi Viadukt), alatta az évszám betűjele és 3,

4. számú finomsági fokú ezüstitárgyakra stilizált híd (Szabadsághíd), alatta az évszám betűjele, felette 4.

B) Külföldről behozott nemesfém tárgyakra:

a) platinatárgyakra buzogány, bal oldalra K (külföldi), jobb oldalon Pt. betűk,

b) 1. számú finomsági fokú aranytárgyakra korsó, jobbra az évszám betűjele, alatta 22,

2. számú finomsági fokú aranytárgyakra ivócsanak, jobbra az évszám betűjele, felette 18,

3. számú finomsági fokú aranytárgyakra (stilizált) szarvas, jobbra az évszám betűjele, alatta 14,

4. számú finomsági fokú aranytárgyakra ivókürt, felette az évszám betűjele, balra 9,

c) 1. számú finomsági fokú ezüstitárgyakra korona, jobbra az évszám betűjele, balra 1,

2. számú finomsági fokú ezüstitárgyakra fedeles kancsó, jobbra az évszám betűjele, balra 2,

3. számú finomsági fokú ezüstitárgyakra háromágú gyertyatartó, jobbra az évszám betűjele, balra 3,

4. számú finomsági fokú ezüstitárgyakra serleg, jobbra az évszám betűjele, balra 4.”

7. §

Az R. 15. §-a (2) bekezdésének b) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[A belföldön készített nemesfém tárgyakat fémjelzésre az Intézetnek]

„b) a névjel, gyártójel használatára kötelezett gazdálkodó szervezet”

[köteles bemutatni.]

8. §

Az R. 16. §-ának (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) Magánszemélyek a tulajdonukban lévő nemesfém tárgyakat fémjelzésre bemutatathatják, ha az eredeti vámokmányokat vagy a vámmentességet igazoló okmányokat, illetve a tulajdonjogot igazoló okiratokat bemutatják.”

9. §

Az R. 22. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A finomsági fokot mintavételi terv alapján, analitikus laboratóriumi vizsgálati módszerekkel, szükség esetén karcvizsgálattal kell megállapítani:

a) az arany finomságát tűzi vizsgálattal (űzési eljárással);

b) az ezüst finomságát Gay—Lussac elven alapuló potenciometriás titrálással;

c) a platina finomságát higanykloridos, módszerrel;

d) amennyiben az a)—c) pontokban felsorolt vizsgálatok nem adnak minden kétséget kizáró eredményt, az Intézet egyéb nemzetközileg elfogadott megfelelő pontosságú módszert is alkalmazhat.”

10. §

Az R. 23. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A jogszabályban megállapított finomsági fokoktól negatív eltérés a fémjelzéskor nem fogadható el.”

11. §

Az R. 32. §-a (4) bekezdésének második mondata helyébe a következő rendelkezés lép:

„A névjel, gyártójel használatára kötelezett gazdálkodó szervezet a 31. § i), j) pontja alá tartozó nemesfém tárgyakon a név-, illetve gyárjelét is köteles elhelyezni.”

12. §

Az R. 1. és 2. számú melléklete helyébe e rendelet melléklete lép.

13. §

(1) Ez a rendelet — a (2) bekezdésben foglaltak kivételével — 1998. július 1-jén lép hatályba.

(2) A rendelet 3. §-a, 4. §-a, 6. §-a, 10. §-a és 12. §-a 1999. január 1-jén lép hatályba.

(3) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti az R. 12. §-a, 14. §-ának (1) bekezdése, 14. §-a (4) bekezdésének harmadik mondata, a 16. §-ának (2) bekezdésében a „karcvizsgálattal történő” szövegrész, 17. §-a (2) bekezdésének második és harmadik mondata, a 23. §-ának (4) bekezdése, a 24. §-a, a 35. §-a, a 36. §-a és az 51. §-a, továbbá a 6/1980. (III. 6.) PM rendelet.

Budapest, 1998. június 25.

Dr. Medgyessy Péter s. k.,
pénzügyminiszter

Melléklet

a 18/1998. (VI. 29.) PM rendelethez

„1. számú melléklet

a 11/1965. (VIII. 3.) PM rendelethez

A belföldön készült nemesfém tárgyak fémjelei

platinatárgyakra

Hivataljel



aranytárgyakra



916



750 ezredrész



585



375

ezüstitárgyakra



925



900 ezredrész



835



800

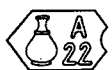
A külföldről behozott nemesfém tárgyak fémjelei

platinatárgyakra



950

aranytárgyakra



916



750 ezredrész



585



375

ezüstitárgyakra



925



900 ezredrész



835



800

2. számú melléklet

a 11/1965. (VIII. 3.) PM rendelethez

A fémjel, az Intézet jele, valamint a felelősségjel alkalmazásának szabályozása

A) Általános határozatok

1. A belföldön készült nemesfém tárgyakba a mester-, név- vagy gyártójelet köteles a készítő a B) pont alatti betűsoros tárgymutatóban megjelölt helyre tisztán és felismerhetően beütni. Ha a készítő a felelősségjelet nem a B) pont alatti betűsoros tárgymutatóban megjelölt helyre ütötte be, vagy a beütött jel nem ismerhető fel, vagy nem elég tiszta, az Intézet, a nemesfém tárgyat a hiány pótlására visszaadja a megrendelőnek.

Az importőrjel beütési helye megegyezik a mester-, név- vagy gyártójével.

2. Az Intézet köteles az átvett nemesfém tárgyba a fémjelet és az Intézet jelét a B) pont alatti betűsoros tárgymutatóban megjelölt helyre tisztán és felismerhetően beütni. A fémjel elhelyezését illetően az általános elv a következő: ha a tárgy egy darabból áll, tehát sem tartozékai sem forrasztott alkatrészei, díszítései nincsenek, akkor a tárgy fémjelet kap. Amennyiben a tárgyat tartozékkal látják el, vagy a tárgynak forrasztott alkatrészei, díszítései vannak, akkor ezeken is alkalmazni kell a megfelelő fémjelet. Ha az előbb említett kiegészítőket megfelelő felület hiánya miatt fémjelezni nem lehet, akkor azt a főrészt, melyhez a kiegészítő tartozik, az Intézet jelével kell ellátni. Erre az elvre utal a B) pont alatti betűsoros tárgymutatóban a tárgyak fő részénél az alkalmazandó jelek után zárójelbe írt H betű. Ha a beütött fémjel vagy az Intézet jele nem ismerhető fel, vagy nem eléggé tiszta, a megrendelő a nemesfém tárgyat vételekor vagy az azt követő nyolc napon belül az Intézettől a fémjelnek vagy az Intézet jelének helyes beütését kérheti.

Az Intézet kártalanítási felelősséggel tartozik az eljárása során okozott károkért, kivéve az e rendeletben meghatározott eseteket. A kártalanítás mértékére a felek kölcsönös megegyezése az irányadó. Megegyezés hiányában bíróság dönt.

3. A külföldről behozott nemesfém tárgyakon a fémjelet a tárgyon már meglévő jelzések mellé, vagy ha az nem lehetséges, olyan helyre kell beütni, hogy ezzel a tárgy értékcsökkenést ne szenvedjen.

4. Azokon a nemesfém tárgyakon, amelyekre a B) pont alatti betűsoros tárgymutató nem intézkedik, a fémjel, az Intézet jele, valamint felelősségjel beütési helyét az Intézet állapítja meg.

5. Ha a nemesfém tárgyba bármely okból nem lehet a fémjelet beütni, azt a megrendelőnek a nemesfém tárgy anyagából készült kis lemezzel kell ellátnia, vagy arra hivatalból ólomzárat (plombát) kell ráfüggeszteni és a fémjelet ebbe kell beütni.

6. A nemesfém tárgy anyagától eltérő nemesfémből készült díszítéseket a díszítés anyagának megfelelő fémjellel kell ellátni.

B) A fémjel és az Intézet jele, továbbá a felelősségjel, beütési helyének betűsoros tárgymutatója

A betűsoros tárgymutató betűrendben sorolja fel az egyes nemesfém tárgyakat, mindegyik mellett megjelölve azt a helyet, ahová a fémjelet és az Intézet jelét, továbbá a felelősségjelet be kell ütni. A betűsoros tárgymutató szempontjából „alkatrésznek” a könnyen felismerhető és elválasztható nemesfém alkatrészt, „forrasztott” alkatrésznek pedig az olyan alkatrészt kell tekinteni, amely a főrészhez nemesfém forrasztó anyaggal van hozzáerősítve. A jelek rövidítései a következők:

F — fémjel

H — a kijelölt szervezet jele

N — felelősségjel (gyártójel, importőrjel).

A fémjelzésre bemutatott tárgy megnevezése	A jel beütési helyének megnevezése	Alkalmazandó jel
Asztaldísz (virág-, gyümölcs- és süteménytartók)	a felsőrész és a többi alkatrész	F.N. (H)
	a forrasztott alkatrészek	F.
Bekötési tábla (könyvek, albumok fedőlemeze)	a lemez széle	F.N. (H)
	a díszítések	F.
Biztosítótű	a felsőrész	F.N. (H)
Biztosítólánc karkötőhöz	az egyik végkarika	H.
Bogrács	az oldalrész közel a fogantyúhoz vagy a fenék fedő pereme	F.N. (H)
	a fogantyú	F.
Borsszóró szelence	a talp és a szita	F.N. (H)
Borbélypamacs	lásd „Fogantyú”	
Borszeszlámpa	lásd „Lámpa”	
Botfogantyú	lásd „Fogantyú”	
Broche	lásd „Melltű”	
Bura	lásd „Harang”	
Burnótszelence	lásd „Doboz”	
Billikom	lásd „Egyházi edények”	
Címerpajzs	az alsó széle	F.N.
	ha a pajzs több részből készült a főrészt	F.N. (H)
	forrasztott alkatrészek	F.
Csengettyű	a főrészt és az ütő (nyelv)	F.N. (H)
	forrasztott alkatrészek	F.
Csörgő, gyermekjáték	a nyelv	F.N. (H)
	apró csengők	F.
Csatt	a sín	F.N. (H)
	a pecek	F.
	díszítés	F.
Csésze (kávé-, leves- és teáscsésze)	a fenék	F.N. (H)
	a fogantyú	F.N. (H)
	a díszítés	F.
Cukorfogó		
a) ha egy darabból áll	a közepe a hajtásban	F.N.
b) ha csuklóval összefoglalt két darabból áll	mind a két kar	F.N. (H)
Cukorkanál	lásd „Kanál”	
Cukorszelence	lásd „Doboz”	
Cukorszóró	az oldalrész és a szita	F.N. (H)
Diadém	lásd „Fejdísz”	
Doboz (különféle célokra)	a fenék és a fedő	F.N. (H)
	ha a fenék be van forrasztva	
	az oldalrész	F.N. (H)
	a fenék	F. (H)
	a lábak	F.
	díszítések	F.

A fémjelzésre bemutatott tárgy megnevezése	A jel beütési helyének megnevezése	Alkalmazandó jel
Diótörő	mind a két kar	F.N. (H)
Dísz tárgy	a főrészt és a többi alkotórészt forrasztott alkatrészek	F.N. (H) F.
Dohányszelence	a fenéket és a fedőt ha a fedőt két szétnyitó részből áll, akkor mindkét rész	F.N. (H) F.N. (H)
Dugó	a főrészt a díszítések (alakok, jelképek, gömbök)	F.N. (H) F.
Dugóhúzó	a nyél	F.N. (H)
Ecet és olajtartó	a fenéket és a többi alkatrészt forrasztott alkatrészek	F.N. (H) F.
Egyházi edények	úgy kell fémjelezni, mint a hasonló nemesfém tárgyakat	
Étlaptartó	lásd „Ecet és Olajtartó”	
Evőeszköz	lásd „Kanál, Kés, Villa”	
Evőeszköz kosár	a hosszú oldal egyik vége ha a kosár szakaszokból áll a választófalak is	F.N. (H) F.N.
Fazék	lásd „Doboz”	
Fedő (különböző edényekhez)	a széle forrasztott alkatrészek díszítések	F.N. (H) F. F.
Fejdísz	az egyik vége és a díszítések forrasztott alkatrészek ha a díszítések nem fémjelmezhetők a fejdísz mindkét vége ha a forrasztott alkatrészek nem fémjelmezhetők	F.N. F. F.N. F.N. H.
Fésű vagy fésűfoglat	az egyik vége ha két részből készült, a másik rész	F.N. (H) F.
Fogantyú (esernyőhöz, ostorhoz, pálcához)	a főrészt ha a főrészt zománccal van bevonva, akkor az odaforrasztott karika	F.N. (H) F.N. H.
Fogpiszkáló-tartó	a felsőrész vagy a talpazat	F.N. (H)
Függelék	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="129 1767 1270 1839">1. Óra-, kar- és nyaklánc a főrészt vagy ha ebbe jelet beütni nem lehet az odaforrasztott karika <li data-bbox="129 1856 1270 1962">2. Függelék köteg a függelék külön-külön vagy ha ezekben jelet beütni nem lehet az összeforrasztott közös karika <li data-bbox="129 1980 1270 2072">3. Éremfüggelék az érem tömege levonásra kerül, a keret éremre forrasztott karika esetén az ügyfél kérésére fémjelmezhető a karika 	F.N. F.N. F.N. (H) F.N.

A fémjelzésre bemutatott tárgy megnevezése	A jel beütési helyének megnevezése	Alkalmazandó jel
Fülbevaló		
1. Függlék nélkül		
a) ha a sima	a főrészt, vagy ha ebbe jelet beütni nem lehet, a horog	F.N.
b) ha díszítéssel van ellátva	a főrészt, vagy ha ebbe jelet beütni nem lehet, a horog a díszítések ha a díszítésekbe jelet beütni nem lehet, a főrészt vagy a horog	F.N. F. F.N. H.
2. Függlékkal		
3. Klipsz		
a rugó		
Gomb		
1. Pálcára, ostonra, fedőre, esernyőre	a széle	F.N. (H)
2. Mellényre, kabátra fülekkel ellátva	a főrészt, vagy ha ebbe jelet beütni nem lehet, a fül	F.N. (H)
3. Kézeltő és mellgomb		
a) egy koronggal	korong vagy a szár	F.N. (H)
b) két koronggal vagy pálcikával, ha két ilyen gomb forrasztott szemű láncsal van egybekötve, ha két ilyen gomb karabéllyal van egybekötve	mindkét gomb vagy a fül az összekötő pálcika v. lánc mindkét gomb vagy a fül karabély	F.N. (H) F. F.N. (H) F.
Gyertyatartó		
a talapzat és a többi alkatrész		
a forrasztott alkatrészek		
ha a forrasztott alkatrészek nem fémjelezhetők, a talapzat		
lásd „Asztaldísz”		
Gyümölcstartó		
Gyufadobozhuzat		
Gyufatartó		
a főrészt és a többi alkatrész		
a forrasztott alkatrészek		
Gyújtószerszám		
a főrészt		
a többi alkatrész		
Gyújtószerszám — hüvely		
lásd „Hüvely”		
Gyűrű		
1. Tömör		
a) beförasztott középrésszel (fejjel)	a sín belső vagy külső része	F.N. (H)
b) karika	a fej a sín belső része	F. F.N.
2. Üres (a fémjelzésre alkalmas tömör részt meg kell jelölni)		
a) beförasztott középrésszel (fejjel)	a megjelölt tömör rész a fej	F.N. (H) F.

A fémjelzésre bemutatott tárgy megnevezése	A jel beütési helyének megnevezése	Alkalmazandó jel
b) karika	a megjelölt tömör rész Megjegyzés: a fémjelet a fejes gyűrűnél hosszába karikagyűrűnél pedig keresztbe kell a sínbe ütni. Egyedi elbírálás alapján speciális díszítés esetén a sín külső részébe, vagy szélébe is lehet fémjelezni, a mintától függően.	F.N.
3. Több karikából álló gyűrű		
a) ördögkarika	egy fémjelezhető karika	F.N. H.
b) pánttal összefogott karika	egy fémjelezhető karika ha a karikák nem fémjelezhetőek be kell mutatni a karikákat és a pántot forrasztás előtt, a pánt	F.N. H.
c) háromszínű karikagyűrű	minden karika	F.
	szélső karika	F.N.
Gyűszű	a széle	F.N.
Hajkefe	lásd „Kefe”	
Hajtű	lásd „Tű”	
Halvilla	lásd „Villa”	
Hamutartó	a csésze széle	F.N. (H)
	a forrasztott alkatrészek	F.
Harang	a széle	F.N. (H)
	a fogantyú és az ütő	F.
	az állvány	F.N.
Borító harang (bura)	a széle	F.N. (H)
	a fogantyú	F.
Hőmérő állvány	a talp	F.N. (H)
	az oszlop és a díszítések	F.
Hordócska (likőrre és egyéb folyadékra)	a kiálló donga a csap oldalon	F.N. (H)
	a csap fogantyúja	F.
	az állvány	F.N. (H)
	a díszítések	F.
Horog (láncra)	lásd „Lánc” alkatrészek	
Hűtőedény	az oldalrész fogantyú mellett	F.N. (H)
	a talp és a fogantyú	F.
	a fedő	F.N. (H)
Hüvely (esernyőhöz, ostorhoz stb.)	a széle	F.N. (H)
Íránytű (delejtű)	a fenék, vagy ha ehhez jelet ütni nem lehet, a keret vagy a gömb	F.N. (H)
Írón	a külön álló részek mindegyike	F.N. (H)
Kanál		
a) tömör	a nyél vagy a merítő	F.N.
b) üres nyéllel (hal és tortalapát vagy kanál)	a merítő vagy a lapát	F.N. H.
Kanna	az oldalrész közel a fogantyúhoz	F.N. (H)
	a fogantyú és a fenék	F.
Karabély, láncokhoz	lásd „Lánc” alkatrészek	

A fémjelzésre bemutatott tárgy megnevezése	A jel beütési helyének megnevezése	Alkalmazandó jel
Kapocs		
a) közönséges ruhakapocs	mind a kampó, mind az anyakapocs egyik füle	F.N.
b) nagy kapocs	(haj-, ruha-, kalap-, könyvkapocs) a széle	F.N.
	ha több részből áll, a főrészt	F.N. (H)
	a többi alkatrész	F.
Kard		
1. Markolat	a kosár vagy háritórúd	F.N. (H)
	a gomb	F.
2. Hüvely		
a) ha az egész nemesfémből készült	a nyílásnál	F.N. (H)
b) ha nem az egész készült nemesfémből	a hüvelyalj és a két karikatartó	F.N.
	a hüvelykarika	F.
Karkötő		
1. Tömör karika, lapos vagy gömbölyű (római karkötő)	bármely rész	F.N.
2. Ugyanez, ha üres (a fémjelzésre alkalmas tömör részt meg kell jelölni)	a megjelölt tömör rész egyik oldala	F.
	a másik oldala	N.
3. Csuklós kétrészes merev	egyik rész	F.N.
	másik rész	F.
	ha a részbe fémjelet ütni nem lehet, a zárórugó	F.N. H.
4. Ha a csuklós karkötő díszítéssel vagy beforrasztott résszel van ellátva	a zárórugó	F.N.
	a díszítés vagy a beforrasztott rész	F.
	ha a díszítésbe jelet beütni nem lehet, a zárórugó	F.N. H.
5. Több drótkarika egy helyen összefogva	az összes karika	F.N.
	ha a karikák nem fémjelezhetők	
	lásd „Gyűrű 3.b”	
6. Lánckarkötő	lásd „Lánc”	
7. Fonott kézi karkötő (walles stb.)	egyik végkarika	F.N.
	másik végkarika	H.N.
8. Tömör tagokból álló karkötő	első tömör tag	F.N.
	utolsó tömör tag	H.
9. Üreges tagokból álló kézi karkötő	a zárószerkezet	F.N. (H)
10. Óra-karkötők	a zárószerkezet	F.N. (H)
	a másik rész	F.
Kefe		
Kereszt	a keret	F.N. (H)
	a főrészt vagy a fül, vagy ha ezekbe jelet beütni nem lehet, a végkarika	F.N. (H)
Keret		
(Képhez, tükrökhöz, szivar- és pénztárcához stb.)	a keret széle	F.N.
	a fenék	F.N.
	a tárcánál mind a két keret közel a zárhoz	F.N.

A fémjelzésre bemutatott tárgy megnevezése	A jel beütési helyének megnevezése	Alkalmazandó jel
Kenőcsszelence	lásd „Doboz”	
Kés		
a) ha egy darabból áll	a nyél	F.N.
b) ha a penge be van forrasztva a nyélbe	a penge	F.N. H.
c) ha csak a nyél készült nemesfémből	a nyél	F.N.
Kézitarsoly		
1. Ha mind a zárókeret, mind a tarsoly nemesfémből készült	a zárókeret egyik oldala	F.N.
	a zárókeret másik oldala	F.N. H.
2. Ha csak a zárókeret készült nemesfémből (a tarsoly selyem, bőr stb.)	a zárókeret mindkét oldala	F.N.
Kézelőgomb	lásd „Gomb”	
Koppantó	mindkét fogantyú	F.N. (H)
Korsó	az oldal közel a fogantyúhoz vagy a fenék	F.N. (H)
	a láb és a fogantyú	F.
	a fedő pereme	F.N. (H)
	a fedőn lévő gomb vagy más díszítés	F.
Kosár (virág-, kenyér- és gyümölcskosár)	a széle közel a fogantyúhoz vagy a fülekhez	F.N.
	a forrasztott alkatrészek	F.
	ha a forrasztott alkatrészekbe jelet beütni nem lehet (üresek), akkor a kosár széle közel a fogantyúhoz vagy a fülekhez	F.N. H.
Koszorú	egyik szár	F.N. (H)
	a szalag	F.
	díszítések	F.
Körömkefe	lásd „Kefe”	
Kötőkosár	lásd „Kosár”	
Kötőtűtartó	mindkét rész	F.N. (H)
Kulcs	szár vagy a fül	F.N.
Kulcstartó	a karika vagy pajzs	F.N. (H)
	horog	F.
	a rövid összekötő lánc	F.
Lámpa	a fenék, a fedő és a többi alkatrész	F.N. (H)
	a forrasztott alkatrészek	F.
Lámpás (kézi)	az oldalrész közel a fogantyúhoz vagy a fenék	F.N. (H)
	az ajtó	F.N. (H)
	fogantyú	F.N.
Lánc (kézi)		
A. tömör lánc		
30 cm hosszúságig (főleg karláncok)	az egyik végén az utolsó jelezhető láncszem	F.N.
	a másik végén az utolsó jelezhető láncszem	H. N.

A fémjelzésre bemutatott tárgy megnevezése	A jel beütési helyének megnevezése	Alkalmazandó jel
30—60 cm hosszúságig	mindkét végén az utolsó jelezhető láncszem a középső láncszem	F.N. F.
60 cm hosszúságon felül	mindkét végén az utolsó jelezhető láncszem minden 20 cm-en egy-egy láncszem	F.N. F.
<p>Megjegyzés: Ha a láncszemek alakjuknál vagy kicsiségüknek fogva nem fémjelezhetők, a jeleket a végkarikába kell beütni. Ezekben az esetekben a 30—60 cm hosszúságú láncoknál a középső láncszem jelzése helyett a lánc egyik végkarikáján még egy H-t. A 60 cm-nél hosszabb láncoknál a minden 20 cm-re eső F. helyett mindkét végkarikán még egy H-t kell beütni. A fémjelet a végkarika forrasztási helye mellett úgy kell beütni, hogy arany- és ezüstláncnál a fémjelben lévő fej a végkarika forrasztási helye felé nézzen, platinaláncnál pedig a fémjel felső része kerüljön a forrasztási hely felé.</p>		
B. Üreges lánc		
30 cm hosszúságig (főleg karláncok)	egyik végkarika másik végkarika	F.N. H.N.
30—60 cm hosszúságig	egyik végkarika másik végkarika	F.N. F.N. H.
60 cm hosszúságon felül	mindkét végkarika	F.N. H.
<p>Megjegyzés: A fémjelet a végkarika forrasztási helye mellett úgy kell beütni, hogy arany- és ezüstláncnál a fémjelben lévő fej a végkarika forrasztási helyétől elnézzen, platinaláncnál pedig a fémjel alsó része kerüljön a forrasztási hely felé.</p>		
C. Különleges láncok (tekintet nélkül arra, hogy tömörek vagy üregek)		
1. láncnál, melynek középső része nagyság és alak tekintetében a többi tagtól eltérő	a középső tagot külön tárgynak kell tekinteni és annak megfelelően kell jellel ellátni, a kapcsolt láncrészekbe pedig, az A., illetve B. szerinti jelzéseket kell ütni	
2. Jokerlánc		
a) ha a középső lemezes rész végkarikákkal van a lánchoz kapcsolva	a láncrészek az A., illetve B. szerint, a lemez egyik végkarikája másik végkarikája	F. N.
b) ha a középső lemezes rész magára a láncrezre van forrasztva	a lánc mindkét végkarikája a lemezes rész első tagja utolsó tagja	F.N. F. H.

A fémjelzésre bemutatott tárgy megnevezése	A jel beütési helyének megnevezése	Alkalmazandó jel
3. Lánc, amelynek végei rugós szerkezetű zárókészülékkel vannak ellátva		
a) ha a zárókészülék a lánc végeihez van forrasztva	a rugós részen	F.N. H.
b) ha a zárókészülék a lánc végeihez könnyen elválasztható módon van szerelve	a láncrészek A., illetve B. szerint, a zárókészülék lásd „Zárókészülék” vagy „Kapocs”	
D. Gépi láncok	egyik végkarika	F.
	másik végkarika	N.
E. Kézzel szerelt gépi lánc	egyik végkarika	N.F.
	másik végkarika	F.
F. Láncalkatrészek		
1. Karabély	a horog merev része	F.
	a karika	H.
2. Horog	bármely része	F.N.
3. Rugósgyűrű		
a) a beforrasztott kengyellel, ha részben tömör	a kengyel	F.N.
b) üreges rugósgyűrű karikával (füllel)	a karika (fül)	F.
c) üres rugósgyűrű karika (fül) nélkül	a felforrasztott gömböcske	F.
	Megjegyzés: Karika (fül) nélküli üres rugósgyűrűkre (melyek karpereceknél és nyakláncoknál mint végkarikák használatnak) köteles a készítő a fémjel beütésére alkalmas kis gömböcskét felforrasztatni a keret oldala, vagy a fül	F.N.
5. Lánc bojt	a hüvely vagy a fül	F.N.
	láncköteg egyik láncocskájának a vége	F.
6. Lánc sikló		
a) nagyobb	a főrészt közel a nyílíshoz	F.N.
b) kisebb	a főrészt	F.
Lapátok (vaj-, hal-, tortalapát és egyéb lapátok)	lásd „Kanál”	
Legyező	mind a két külső rész a keskeny végén	F.N. (H)
	a forrasztott alkatrészek	F.
Levélnéhezék	a lemez	F.N. (H)
	a díszítések	F.
Mártásra való csésze	a főrészt	F.N. (H)
	a forrasztott tál	F.
Medallion		
a) sima	a hátlap vagy a fül	F.N.
b) díszítéssel ellátott	a díszítések	F.
	ha a díszítésekbe jelet beütni nem lehet, a hátlap vagy a fül	F.N. H.
Melegítőedény	a fenék és a fedél	F.N. (H)
	a fogantyú	F.N.

A fémjelzésre bemutatott tárgy megnevezése	A jel beütési helyének megnevezése	Alkalmazandó jel
Melltű		
a) sima	a fenék vagy a hátlap	F.N.
	ha a fenékbe vagy a hátlapba jelet beütni nem lehet, a csuklólemez vagy a horog	F.N.
	a tű	F.N. (H)
b) díszítéssel ellátott	úgy kell jelezni, mint a simát, a díszítés	F.
	ha a díszítésbe jelet beütni nem lehet a tű	F.N. H.
Mustárszelence (üvegedénnyel)	a fenék, a fedél foglalatja	F.N. (H)
	a fedél gombja a talapzat, vagy a láb	F.
Nagyítóüveg	a keretek karimája közel a fogantyúhoz	F.N.
	a fogantyú	F.
Nyakkötő (kutyák részére)		
a) ha egy darabból áll	bármely rész	F.N. (H)
b) ha két darabból áll	mind a két rész	F.N. (H)
	a zárókészülék	F.
Nyárs	az alsó rész közel a fogantyúhoz	F.N.
	a fogantyú	F.
Nyaklánc (collier)	lásd „Lánc”	
Nyel, fogantyú (késhez, villához, ollóhoz stb.)	bármely rész	F.N.
Olló		
a) nyitható stiftes		N.F. H.
b) nem nyitható, öntött vagy forrasztott		N.F.
Olajedény	lásd „Egyházi edények”	
Oltókupak	a kupak széle	F.N.
	a fogantyú	F.
Öngyújtó	lásd „Gyújtószerszám”	
Öntözőkanna	az oldalrész, közel a fogantyúhoz	F.N. (H)
	a fogantyú, a fenék kerete és a kifolyási cső	F.
	a cső rózsája	F.N.
Óra, óratok	a test	F.N. (H)
Órakarika vagy órakengyel (fémjelzés végett külön bemutatva)	bármely rész	F.N.
Óralánc	lásd „Lánc”	
Palack	az oldalrész közel a nyakhoz	F.N. (H)
	a dugó	F.N.
	a légmentes elzárásra szolgáló készülék hüvelye	F.N.
	a készülék megerősítésére szolgáló lemez	F.
	a csavarzár sima karikája	F.N.
Palackfogantyú	lásd „Fogantyú”	
Pecsénnyomó	a főrészt	F.N. (H)
	a forrasztott alkatrészek	F.
Pénztárca	a zárókészülék	F.N. (H)
	a keret	F.

A fémjelzésre bemutatott tárgy megnevezése	A jel beütési helyének megnevezése	Alkalmazandó jel
Pipakupak	a karika a rugó a pipa nyakán lévő karika	F.N. (H) F. F.
Pohár		
1. Láb nélkül	a fenék	F.N. (H)
2. Lábbal	a főrészt a lap vagy a szár	F.N. (H) F.
3. Utazópohár	az utolsó karika feneke a többi karika	F.N. (H) F.
Pohárkeret és fedő	a fogantyú karikája és a fedő	F.N. (H)
Pohárhordozó vagy tartó	a fenék a fogantyúval ellátott oszlop a pohár hüvelye vagy a karikája és a láb	F.N. (H) F.
Rugósgyűrű	lásd „Lánc alkatrészek”	
Ruhakefe	keret	F.N. (H)
Salátafogó		
a) ha a villa és a kanál a nyéllel egy darabból készült	a nyél közepe a hajtásban	F.N.
b) ha a villa és a kanál a nyélhez van forrasztva	a nyél közepe a hajtásban a villa és a kanál, ha a nyélbe a jelet beütni nem lehet, a kanál a villa	F.N. F. F.N. H. F.
Sarkantyú	az abroncs egyik fele a többi alkatrész	F.N. (H) F.
Serleg	lásd „Egyházi edények”	
Síp	a fül	F.N. (H)
Sótartó		
a) egyszerű	a fenék	F.N.
b) kettős	mindegyik edény feneke a láb és a fogantyú	F.N. (H) F.
Sólapát	a fogantyú vagy a lapát	F.N.
Spárgafogó	lásd „Cukorfogó”	
Spárgatálaló	a hordozórudak a közben lévő pálcikák vagy fokok a fenéklemmez	F.N. (H) F. F.N.
Szalvétakarika vagy abroncs	a széle	F.N.
Szalvétatartó	a főrészt a forrasztott alkatrészek	F.N. (H) F.
Szelence	lásd „Doboz”	
Szemüvegkeret vagy foglalat		
1. Fülakasztós	a nyereg és az egyik szár a másik szár a csuklónál	F. F.N.

A fémjelzésre bemutatott tárgy megnevezése	A jel beütési helyének megnevezése	Alkalmazandó jel
2. Lorgnon	a nyereg	F.
	a fogantyú	F.N.
3. Orcsiptető	a nyereg vagy a fogantyú	F.N.
Szivarka és szivarszelence	ha két részből áll, mindkét rész	F.N. (H)
	a zárókészülék	F.
Szekrényke (ékszerek tartására)	lásd „Doboz”	
Szócső	a cső	F.N. (H)
	a szájabroncs	F.
Szendvicsfogó	a villa egyik ága	F. (H)
	a villa másik ága	N.
	a toló lemez	F.N.
	a többi különálló alkatrész	F.N.
Talpatzat (ha a tárgy felső része nem nemesfém- ből, üvegből stb. van)	a felső széle	F.N.
Tál		
a) lapos	a fenék vagy a felhajlított karima	F.N.
b) mélyített	az oldalrész a fogantyú mellett a fül és a lábak mindegyike	F.N. (H)
	a fedő	F.
Tálca		
a) egy darabból álló	a fenék	F.N.
b) két részből (fenékből és karimából) álló	a fenék a karima	F.N. (H)
Tányér	a fenék vagy a felhajlított karima belül	F.
Teáskanna	a fenék a fedő pereme	F.N. (H)
	a lábak mindegyike és a fogantyú	F.N.
	az állvány	F.
Teaszelence	lásd „Doboz”	
Teaszűrő	a szitaszerű rész a fogantyú vagy a fül, a villa és a	F.N. (H)
	láncocska	F.
ha két félgömbből áll	mindegyik félgömb széle	F.N. (H)
	a láncocska egyik vége	F.
Tisztilánc	lásd „Kulcstartó”	
Tojásfőző	az oldalrész közel a széléhez a belsejében lévő tartólemez és a fedő	F.N.
	a lábak	F.N. (H)
	a fogantyú	F.
Tojás pohár	a felsőrész vagy a talpatzat	F.
Tojás pohár-hordozó vagy tartó	a fenék a felhajlított keret és fogantyú	F.N. (H)
	a lábak mindegyike	F.
Tojáskanál	lásd „Kanál”	

A fémjelzésre bemutatott tárgy megnevezése	A jel beütési helyének megnevezése	Alkalmazandó jel
Toll (Töltőtoll)	lásd „Irón”	
Tortalapát	lásd „Kanál”	
Tölcsér	a főrészt a fogantyú mellett	F.N. (H)
	a fogantyú és a cső	F.
Tölténytáska vagy tarsoly	a tarsoly fedele	F.N. (H)
	a két oldalrész a hüvely és a sikló	F.
Tőr	a fogantyú (markolata)	F.N.
	ha ez több részből áll, akkor a főrészt	F.N. (H)
	a többi alkatrész	F.
	a tok, ha egészen nemesfémből készült, a felsőrész	F.N.
	ha a tok más anyagból készült (fából vagy bőrből), akkor a nemesfémből készült abroncsok	F.N. (H)
	a többi alkatrész	F.
Tű	a fej	F.N.
	a tű	F.
	ha a fejbe jelet beütni nem lehet, a tű	F.N. H.
Tűdoboz	lásd „Doboz”	
Tükörkeret vagy ráma	lásd „Keret”	
Üvegedények nemesfém részei	bármely rész	F.N.
Vajhűtő	külső edény és a fogható fedő	F.N. (H)
	a belső edény	F.N. (H)
	forrasztott alkatrészek	F.
Váza	az oldalrész közel a szájnnyíláshoz vagy a fenék	F.N. (H)
	a talapzat, fogantyú (fül) és a lábak mindegyike	F.
Veret (könyvre, tálcára stb.)	bármely rész	F.N.
Villa		
a) ha egy darabból áll	a nyél	F.N.
b) ha a villa be van forrasztva a nyélbe	a villa	F.N. H.
c) ha csak a nyél készül nemesfémből	a nyél	F.N.
Virágtartó edény	lásd „Váza”	
Zárókészülék vagy kapocs		
1. Öv- és köpenyre	mindkét rész	F.N.
	ha mind a két részbe jelet beütni nem lehet, a bekapcsoló rész vagy a horog	F.N. H.
2. Bőr-, gyöngy- stb. karkötőre és nyakláncra	a tok	F.N.
	a rugó	F.
3. Kézitáskára, albumra, könyvre és tárcára	mindkét rész	F.N.
	ha az egyik részbe a jelet beütni nem lehet, a másik rész	F.N. H.
Zománckép különálló és könnyen elválasztható foglalata	a fül	F.N.
Zsámoly (evőeszközhöz)	a főrészt közepe	F.N. (H)
	a két végén levő kereszt, vagy láb egyik szára	F.”

III. rész HATÁROZATOK

Az Országgyűlés határozatai

Az Országgyűlés 39/1998. (VI. 29.) OGY határozata

az Országgyűlés bizottságainak létrehozásáról,
tiszttségviselőinek és tagjainak megválasztásáról*

Az Országgyűlés az Alkotmány 21. §-ának (2) bekezdése, valamint a Hárszabály 31. §-a alapján az alábbi állandó bizottságokat hozza létre, azok tiszttségviselőivé és tagjaivá a következő képviselőket választja:

1. Alkotmány- és igazságügyi bizottság (30 fő)

Elnöke:	<i>dr. Pokol Béla, FKgP</i>
Alelnökei:	<i>dr. Rubovszky György, Fidesz</i> <i>dr. Szakács Imre, Fidesz</i> <i>dr. Gál Zoltán, MSZP</i>
Tagjai:	<i>dr. Gyimesi József, Fidesz</i> <i>dr. Helmecky László, Fidesz</i> <i>dr. Juharos Róbert, Fidesz</i> <i>dr. Koczka Csaba, Fidesz</i> <i>dr. Mikes Éva, Fidesz</i> <i>dr. Répássy Róbert, Fidesz</i> <i>dr. Salamon László, Fidesz</i> <i>dr. Szabó Erika, Fidesz</i> <i>dr. Vitányi István, Fidesz</i> <i>dr. Avarkeszi Dezső, MSZP</i> <i>dr. Ábrahám János, MSZP</i> <i>dr. Csákaabonyi Balázs, MSZP</i> <i>dr. Csiha Judit, MSZP</i> <i>dr. Serfőző András, MSZP</i> <i>dr. Toller László, MSZP</i> <i>dr. Vastagh Pál, MSZP</i> <i>dr. Wiener György, MSZP</i> <i>dr. Zongor Gábor, MSZP</i> <i>dr. Bánk Attila, FKgP</i> <i>dr. Boda Ilona, FKgP</i> <i>dr. Homoki János, FKgP</i> <i>dr. Hack Péter, SZDSZ</i> <i>dr. Hankó Faragó Miklós, SZDSZ</i> <i>dr. Balsai István, MDF</i> <i>dr. Horváth Balázs, MDF</i> <i>dr. Fenyvessy Zoltán, MIÉP</i>

2. Gazdasági bizottság (30 fő)

Elnöke:	<i>Varga Mihály, Fidesz</i>
Alelnökei:	<i>Puch László, MSZP</i> <i>Zakó László, FKgP</i> <i>Kovács Kálmán, SZDSZ</i>
Tagjai:	<i>Ágota Gábor, Fidesz</i> <i>Balla György, Fidesz</i> <i>dr. Horváth János, Fidesz</i> <i>Ivanics István, Fidesz</i> <i>Kósa Lajos, Fidesz</i> <i>dr. Latorcai János, Fidesz</i> <i>Lázár Mózes, Fidesz</i> <i>Rigler Zoltán, Fidesz</i> <i>Várkonyi András, Fidesz</i> <i>Végh László, Fidesz</i> <i>dr. Csiha Judit, MSZP</i> <i>Farkas Imre, MSZP</i> <i>Fritz Péter, MSZP</i> <i>Göndör István, MSZP</i> <i>dr. Kálmán András, MSZP</i> <i>Podolák György, MSZP</i> <i>dr. Sálíng József, MSZP</i> <i>Schalkhammer Antal, MSZP</i> <i>Tóth Sándor, MSZP</i> <i>Atyánszky György, FKgP</i> <i>Balogh József, FKgP</i> <i>Czoma Kálmán, FKgP</i> <i>Szalay Gábor, SZDSZ</i> <i>Németh Zsolt, MDF</i> <i>dr. Zilahi József, MDF</i> <i>dr. Gidai Erzsébet, MIÉP</i>

3. Költségvetési és pénzügyi bizottság (30 fő)

Elnöke:	<i>dr. Szekeres Imre, MSZP</i>
Alelnökei:	<i>Mádi László, Fidesz</i> <i>Keller László, MSZP</i> <i>dr. Csúcs László, FKgP</i>
Tagjai:	<i>Arnóth Sándor, Fidesz</i> <i>Babák Mihály, Fidesz</i> <i>dr. Hargitai János, Fidesz</i> <i>dr. Horváth Zsolt, Fidesz</i> <i>Ivanics Ferenc, Fidesz</i> <i>Kerényi János, Fidesz</i> <i>Lenártek András, Fidesz</i> <i>Rákos Tibor, Fidesz</i> <i>Rogán Antal, Fidesz</i> <i>Tállai András, Fidesz</i>

* A határozatot az Országgyűlés az 1998. június 25-i ülésnapján fogadta el.

Bakonyi Tibor, MSZP
 Boldvai László, MSZP
 Burány Sándor, MSZP
 Francz Rezső, MSZP
 Mayer Bertalan, MSZP
 dr. Nagy Sándor, MSZP
 dr. Soós Győző, MSZP
 dr. Veres János, MSZP
 Barkóczy Gellért, FKgP
 dr. Czira Szabolcs, FKgP
 Molnár László, FKgP
 Bauer Tamás, SZDSZ
 dr. Tardos Márton, SZDSZ
 Balogh László, MDF
 Font Sándor, MDF
 dr. Lentner Csaba, MIÉP

4. Önkormányzati és rendészeti bizottság (30 fő)

Elnöke: dr. Bernáth Varga Balázs, FKgP

Alelnökei: dr. Buza Attila, Fidesz
 dr. Lamperth Mónika, MSZP
 dr. Kóródi Mária, SZDSZ

Tagjai: Básthy Tamás, Fidesz
 Bernáth Ildikó, Fidesz
 Domokos László, Fidesz
 dr. Dorkota Lajos, Fidesz
 Gyimesi István, Fidesz
 dr. Kosztolányi Dénes, Fidesz
 dr. Kovács Zoltán, Fidesz
 dr. Ódor Ferenc, Fidesz
 Perlaki Jenő, Fidesz
 dr. Weszelovszky Zoltán, Fidesz
 dr. Balogh László, MSZP
 Csabai Lászlóné, MSZP
 Ecsődi László, MSZP
 Gyárfás Ildikó, MSZP
 Hajdu László, MSZP
 Jauernik István, MSZP
 Pozsgai Balázs, MSZP
 Szabó György, MSZP
 Tóth Károly, MSZP
 Balogh Gyula, FKgP
 dr. Szentgyörgyvölgyi Péter, FKgP
 Tóth Imre, FKgP
 Bencsik János, SZDSZ
 Gémesi György, MDF
 Szászfalvi László, MDF
 dr. Lentner Csaba, MIÉP

5. Mezőgazdasági bizottság (27 fő)

Elnöke: Farkas Sándor, Fidesz

Alelnökei: Bebes István, Fidesz
 dr. Orosz Sándor, MSZP
 Csatári József, FKgP

Tagjai: Czerván György, Fidesz
 Glattfelder Béla, Fidesz
 dr. Györkös Péter, Fidesz
 Járvás István, Fidesz
 Szabó Ferenc, Fidesz
 Szabó József Andor, Fidesz
 Tóth András, Fidesz
 Gráf József, MSZP
 Karakas János, MSZP
 Lakatos András, MSZP
 dr. Németh Imre, MSZP
 Pásztóhy András, MSZP
 Simon József, MSZP
 Zatykó János, MSZP
 Hanó Miklós, FKgP
 Koppánné dr. Kertész Margit, FKgP
 Zsikla Győző, FKgP
 dr. Kis Zoltán, SZDSZ
 T. Asztalos Ildikó, SZDSZ
 Font Sándor, MDF
 dr. Medgyasszay László, MDF
 Szabó Lukács, MIÉP
 dr. Kupa Mihály, Független

6. Európai integrációs ügyek bizottsága (26 fő)

Elnöke: dr. Szájer József, Fidesz

Alelnökei: Glattfelder Béla, Fidesz
 dr. Szanyi Tibor, MSZP
 dr. Kurucsai Csaba, FKgP

Tagjai: dr. Braun Márton, Fidesz
 dr. Hörcsik Richárd, Fidesz
 Lenártek András, Fidesz
 Molnár Oszkár, Fidesz
 Szabó István, Fidesz
 Szinyei András, Fidesz
 Víg Ilona, Fidesz
 Bársony András, MSZP
 dr. Füle István, MSZP
 dr. Karl Imre, MSZP
 Kovács Tibor, MSZP
 dr. Solymosi József, MSZP
 dr. Vastagh Pál, MSZP
 dr. Vitányi Iván, MSZP
 dr. Simon Miklós, FKgP

dr. Szentgyörgyvölgyi Péter, FKgP
Székely Zoltán, FKgP
Szalay Gábor, SZDSZ
dr. Lotz Károly, SZDSZ
Ékes József, MDF
dr. Kelemen András, MDF
dr. Gidai Erzsébet, MIÉP

7. Külügyi bizottság (26 fő)

Elnöke: *dr. Szent-Iványi István, SZDSZ*

Alelnökei: *Rockenbauer Zoltán, Fidesz*
dr. Surján László, Fidesz
Molnár Gyula, MSZP

Tagjai: *Balla Mihály, Fidesz*
Busi Lajos, Fidesz
dr. Gyuga Pál, Fidesz
Gyürk András, Fidesz
Nagy Gábor Tamás, Fidesz
dr. Pósn László, Fidesz
Szalai Annamária, Fidesz
Bársony András, MSZP
dr. Faragó Péter, MSZP
Kocsi László, MSZP
Szabó Vilmos, MSZP
dr. Szabó Zoltán, MSZP
dr. Szűrös Mátyás, MSZP
dr. Tabajdi Csaba, MSZP
dr. Hegedűs Mihály, FKgP
Molnár Róbert, FKgP
Pallag László, FKgP
dr. Simon Miklós, FKgP
dr. Eörsi Mátyás, SZDSZ
dr. Csapody Miklós, MDF
dr. Kelemen András, MDF
dr. Bogdán Emil, MIÉP

8. Egészségügyi és szociális bizottság (21 fő)

Elnöke: *dr. Kökény Mihály, MSZP*

Alelnökei: *dr. Frajna Imre, Fidesz*
dr. Csáky András, MDF

Tagjai: *dr. Bartha László, Fidesz*
Hortobágyi Krisztina, Fidesz
dr. Horváth Zsolt, Fidesz
Koltai Ildikó, Fidesz
dr. Mánya Kristóf, Fidesz
Steinerné Vasvári Éva, Fidesz
dr. Surján László, Fidesz
dr. Jakus Zoltán, MSZP

dr. Koleszár Lajos, MSZP
dr. Schvarcz Tibor, MSZP
Szabó Sándorné, MSZP
dr. Vágvölgyi János, MSZP
dr. Vojnik Mária, MSZP
dr. Czira Szabolcs, FKgP
dr. Fenyvesi Máté, FKgP
dr. Hegedűs Mihály, FKgP
Béki Gabriella, SZDSZ
Erkel Tibor, MIÉP

9. Emberi jogi, kisebbségi és vallásügyi bizottság (21 fő)

Elnöke: *Kósáné dr. Kovács Magda, MSZP*

Alelnökei: *Láyer József, Fidesz*
dr. Csapody Miklós, MDF

Tagjai: *dr. Hargitai János, Fidesz*
Homa János, Fidesz
dr. Hörcsik Richárd, Fidesz
Lázár Mózes, Fidesz
Potápi Árpád, Fidesz
Schmidt Ferenc, Fidesz
Tirts Tamás, Fidesz
Donáth László, MSZP
Godó Lajos, MSZP
Jakab Róbertné, MSZP
dr. Kiss Gábor, MSZP
dr. Tabajdi Csaba, MSZP
Tóth András, MSZP
Komárom-Esztergom m. területi lista
Balogh József, FKgP
István József, FKgP
Pallag László, FKgP
dr. Fodor Gábor, SZDSZ
ifj. Hegedűs Lóránt, MIÉP

10. Foglalkoztatási és munkügyi bizottság (21 fő)

Elnöke: *dr. Sándor László, MSZP*

Alelnökei: *dr. Óry Csaba, Fidesz*
Sümeghy Csaba, Fidesz

Tagjai: *Babák Mihály, Fidesz*
Bernáth Ildikó, Fidesz
Borkó Károly, Fidesz
Kovács Ferenc, Fidesz
Mádi László, Fidesz
Rákos Tibor, Fidesz
Benedek Mihály, MSZP
Csintalan Sándor, MSZP
Filló Pál, MSZP

Paszternák László, MSZP
 Vargáné Kerékgyártó Ildikó, MSZP
 dr. Juhászné Lévai Katalin, MSZP
 dr. Boda Ilona, FKgP
 Molnár László, FKgP
 dr. Orosházi György, FKgP
 dr. Tardos Márton, SZDSZ
 dr. Csáky András, MDF
 Kiss Andor, MIÉP

11. Honvédelmi bizottság (21 fő)

Elnöke: Lányi Zsolt, FKgP

Alelnökei: Simicskó István, Fidesz
 Juhász Ferenc, MSZP

Tagjai: dr. Gyimesi József, Fidesz
 Márton Attila, Fidesz
 dr. Mátrai Márta, Fidesz
 Perlaki Jenő, Fidesz
 Polonyi Kornél, Fidesz
 dr. Szabó Attila, Fidesz
 Vidoven Árpád, Fidesz
 Iváncsik Imre, MSZP
 dr. Molnár János, MSZP
 Szili Sándor, MSZP
 MSZP*
 MSZP*
 MSZP*
 Pápai Mihály, FKgP
 FKgP*
 Máдай Péter, SZDSZ
 Lezsák Sándor, MDF
 MIÉP*

12. Idegenforgalmi bizottság (21 fő)

Elnöke: dr. Katona Béla, MSZP

Alelnökei: Lasztovicza Jenő, Fidesz
 dr. Várhelyi András, FKgP

Tagjai: Bánki Erik, Fidesz
 dr. Bóka István, Fidesz
 Hadházy Sándor, Fidesz
 Herbst János, Fidesz
 Kovács Ferenc, Fidesz
 Lévai Tibor, Fidesz
 Nógrádi László, Fidesz
 Burány Sándor, MSZP
 Herbály Imre, MSZP

Korózs Lajos, MSZP
 Pál Béla, MSZP
 dr. Takács Imre, MSZP
 Tompa Sándor, MSZP
 Horváth Béla, FKgP
 Kékkői Zoltán, FKgP
 T. Asztalos Ildikó, SZDSZ
 Herényi Károly, MDF
 dr. Bogdán Emil, MIÉP

13. Ifjúsági és sport bizottság (21 fő)

Elnöke: Páva Zoltán, MSZP

Alelnökei: Horváth László, Fidesz
 Gémesi György, MDF

Tagjai: Birkás Tivadar, Fidesz
 Deutsch Tamás, Fidesz
 Fehérvári Tamás, Fidesz
 Gyürk András, Fidesz
 Imre Zsolt, Fidesz
 Koncz Ferenc, Fidesz
 Zsigó Róbert, Fidesz
 Bakonyi Tibor, MSZP
 Csizmár Gábor, MSZP
 Érsek Zsolt, MSZP
 Juhász Gábor, MSZP
 Szabó Imre, MSZP
 Tóbiás József, MSZP
 dr. Fenyvesi Máté, FKgP
 Vincze László, FKgP
 Zakó László, FKgP
 Horn Gábor, SZDSZ
 dr. Bognár László, MIÉP

14. Környezetvédelmi bizottság (21 fő)

Elnöke: dr. Illés Zoltán, Fidesz

Alelnökei: dr. Nemcsók János, MSZP
 dr. Turi-Kovács Béla, FKgP

Tagjai: Gyapay Zoltán, Fidesz
 Koncz Ferenc, Fidesz
 dr. Pap János, Fidesz
 Steinerné Vasvári Éva, Fidesz
 Tóth Gábor, Fidesz
 Tóth István, Fidesz
 Ughy Attila, Fidesz
 dr. Baja Ferenc, MSZP
 Csintalan Sándor, MSZP
 Fodor Sándor, MSZP
 Tompa Sándor, MSZP

* A bizottsági hely betöltésére későbbi időpontban kerül sor.

Simon József, MSZP
Szabó Imre, MSZP
Danka Lajos, FKgP
Székely Zoltán, FKgP
dr. Fodor Gábor, SZDSZ
Ékes József, MDF
Kiss Andor, MIÉP

15. Kulturális és sajtó bizottság (21 fő)

Elnöke: *Sasvári Szilárd, Fidesz*

Alelnökei: *dr. Kávássy Sándor, FKgP*
dr. Pető Iván, SZDSZ

Tagjai: *Homa János, Fidesz*
dr. Isépy Tamás, Fidesz
Koltai Ildikó, Fidesz
Oszlár Albert, Fidesz
Ruchti Róbert, Fidesz
Szalai Annamária, Fidesz
Ughy Attila, Fidesz
Kósa Ferenc, MSZP
Lendvai Ildikó, MSZP
Lévai Ferenc, MSZP
Pál Béla, MSZP
dr. Szabó Zoltán, MSZP
dr. Szalay István, MSZP
dr. Vitányi Iván, MSZP
Koppánné dr. Kertész Margit, FKgP
dr. Várhelyi András, FKgP
Balogh László, MDF
Erkel Tibor, MIÉP

16. Oktatási és tudományos bizottság (21 fő)

Elnöke: *Lezsák Sándor, MDF*

Alelnökei: *Endre Sándor, Fidesz*
dr. Jánosi György, MSZP

Tagjai: *Gubicza Tibor, Fidesz*
Kádas Mihály, Fidesz
Pánczél Károly, Fidesz
Révész Máriusz, Fidesz
Sági József, Fidesz
dr. Sáringer Gyula, Fidesz
Tóth Ferenc, Fidesz
dr. Bazsa György, MSZP
Csige József, MSZP
Csizmár Gábor, MSZP
Kiss Péter, MSZP
Szabados Tamás, MSZP

Szilágyi Péter, MSZP
dr. Dán János, FKgP
dr. Kávássy Sándor, FKgP
Vincze László, FKgP
Horn Gábor, SZDSZ
Balczó Zoltán, MIÉP

17. Területfejlesztési bizottság (21 fő)

Elnöke: *Balsay István, Fidesz*

Alelnökei: *dr. Baráth Etele, MSZP*
Horváth Béla, FKgP
dr. Kis Zoltán, SZDSZ

Tagjai: *Becsó Zsolt, Fidesz*
Borkó Károly, Fidesz
Kozma Péter, Fidesz
Martonosi György, Fidesz
Pogácsás Tibor, Fidesz
Rajcsányi Péter, Fidesz
dr. Rapcsák András, Fidesz
dr. Baja Ferenc, MSZP
Bajor Tibor, MSZP
Bodzás Ferenc Árpád, MSZP
Hiesz György, MSZP
Iváncsik Imre, MSZP
dr. Pusztai Gyula, MSZP
Kékkői Zoltán, FKgP
Tóth Imre, FKgP
dr. Zilahi József, MDF
Szabó Lukács, MIÉP

18. Nemzetbiztonsági bizottság (15 fő)

Elnöke: *Keleti György, MSZP*

Alelnöke: *dr. Mikes Éva, Fidesz*

Tagjai: *dr. Kosztolányi Dénes, Fidesz*
dr. Kovács Zoltán, Fidesz
Nyitrai András, Fidesz
Sasvári Szilárd, Fidesz
dr. Szabó Attila, Fidesz
Antalóczy Attila, MSZP
Nikolits István, MSZP
Tóth Károly, MSZP
Vancsik Zoltán, MSZP
dr. Torgyán Józsefné Cseh Mária, FKgP
dr. Világosi Gábor, SZDSZ
dr. Horváth Balázs, MDF
*MIÉP**

19. Számvevőszéki bizottság (14 fő)

Elnöke: *Kósa Lajos*, Fidesz

Alelnökei: *Kertész István*, MSZP
Rozgonyi Ernő, MIÉP

Tagjai: *dr. Dancsó József*, Fidesz
Körömi Attila, Fidesz
dr. Tölgyessy Péter, Fidesz
Varga Mihály, Fidesz
Nagyiványi Zoltán, MSZP
Pusztai Csaba, MSZP
dr. Veres János, MSZP
dr. Csúcs László, FKgP
Pancza István, FKgP
dr. Lotz Károly, SZDSZ
dr. Medgyasszay László, MDF

20. Társadalmi szervezetek bizottsága (14 fő)

Elnöke: *dr. Bognár László*, MIÉP

Alelnökei: *Halász János*, Fidesz
Hegyi Gyula, MSZP

Tagjai: *dr. Rapcsák András*, Fidesz
Révész Máriusz, Fidesz
Rogán Antal, Fidesz
dr. Wesselovszky Zoltán, Fidesz
Tóbiás József, MSZP
Üszögi-Bleyer Jenő, MSZP
Zuschlag János László, MSZP
Czoma Kálmán, FKgP
István József, FKgP
Béki Gabriella, SZDSZ
Szászfalvi László, MDF

21. Ügyrendi bizottság (14 fő)

Elnöke: *dr. Salamon László*, Fidesz

Alelnökei: *dr. Suchman Tamás*, MSZP
Tóth András, MSZP — országos lista

Tagjai: *dr. Fazekas Sándor*, Fidesz
dr. Helmecky László, Fidesz
dr. Rubovszky György, Fidesz
dr. Szájer József, Fidesz
Kristyánné Aknai Erzsébet, MSZP
dr. Soós Győző, MSZP
Pancza István, FKgP
dr. Turi-Kovács Béla, FKgP
dr. Kóródi Mária, SZDSZ
dr. Varga István, MDF
Cseh Sándor, MIÉP

22. Mentelmi, összeférhetetlenségi és mandátumvizsgáló bizottság (12 fő)

Elnöke: *dr. Isépy Tamás*, Fidesz

Alelnökei: *dr. Gécz József Alajos*, MSZP
dr. Dornbach Alajos, SZDSZ

Tagjai: *dr. Fazekas Sándor*, Fidesz
Kerényi János, Fidesz
Kozma Péter, Fidesz
Filló Pál, MSZP
Szili Sándor, MSZP
Tóth András, MSZP
Komárom-Esztergom m. területi lista
dr. Dán János, FKgP
dr. Varga István, MDF
Cseh Sándor, MIÉP

Dr. Áder János s. k.,
az Országgyűlés elnöke

Dr. Juhászné
Herényi Károly s. k., *Lévai Katalin* s. k.,
az Országgyűlés jegyzője az Országgyűlés jegyzője

A Köztársasági Elnök határozatai

A Köztársaság Elnökének 82/1998. (VI. 29.) KE határozata

**egyetemi tanári tisztség alóli felmentésről, egyidejűleg
egyetemi tanári kinevezésről**

A művelődési és közoktatási miniszter előterjesztésére *dr. Báthory Zoltánt*, a Miskolci Egyetem Bölcsészettudományi Kar további jogviszonyban alkalmazott egyetemi tanárát — közös megegyezéssel — közalkalmazotti jogviszonya megszüntetésére tekintettel, 1998. június 30. napjával e tisztsége alól

felmentem,

egyidejűleg a József Attila Tudományegyetem, Bölcsészettudományi Karán 1998. július 1-jétől egyéves időtartamra, meghívott egyetemi tanárrá kinevezem.

Budapest, 1998. június 29.

Göncz Árpád s. k.,
a Köztársaság elnöke

Ellenjegyzem:

Dr. Magyar Bálint s. k.,
művelődési és közoktatási miniszter

A Miniszterelnök határozatai

A Miniszterelnök 18/1998. (VI. 29.) ME határozata

helyettes államtitkárok felmentéséről

A Kormány tagjai és az államtitkárok jogállásáról és felelősségéről szóló 1997. évi LXXIX. törvény 36. §-a és 39. §-ának (2) bekezdése alapján, a Miniszterelnöki Hivatal közigazgatási államtitkára javaslatára

Baranyi Máriát,
dr. Horváth Tamást,
dr. Náthon Istvánt és

Veress Józsefet, a Miniszterelnöki Hivatal helyettes államtitkárait e tisztségükből

— 1998. július 6-i hatállyal —

felmentem.

Budapest, 1998. június 29.

Horn Gyula s. k.,
miniszterelnök

A Miniszterelnök 19/1998. (VI. 29.) ME határozata

Nemzeti Koordinátor felmentéséről

Az Európai Unió PHARE programja és az OECD-országok által Magyarországnak juttatott segélyek kormányzati irányításának és koordinációjának új rendjével összefüggő egyes feladatokról szóló 1108/1997. (X. 11.) Korm. határozat 2. pontja alapján, a Miniszterelnöki Hivatal közigazgatási államtitkára javaslatára

dr. Náthon Istvánt, a Magyarországon működő nemzetközi segélyprogramok tervezésével és végrehajtásával kapcsolatos koordinációs feladatokat ellátó Nemzeti Koordinátori teendők ellátása alól

— 1998. július 6-i hatállyal —

felmentem.

Budapest, 1998. június 29.

Horn Gyula s. k.,
miniszterelnök

V. rész KÖZLEMÉNYEK, HIRDETMÉNYEK

A Magyar Nemzeti Bank
és az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal

k ö z l e m é n y e

a Magyar Nemzeti Bank hivatalos deviza
árfolyamlapján nem szereplő külföldi pénznemek
USA dollárra átszámított árfolyamairól

A Magyar Nemzeti Bank a személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvénynek — az 1997. évi CV. törvény 39. §-ával megállapított — 82. §-ának (1) bekezdése alapján és az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény 5. §-ának (6) bekezdése alapján az alábbiakban teszi közzé a Magyar Nemzeti Bank hivatalos deviza árfolyamlapján nem szereplő külföldi pénznemek USA dollárra átszámított árfolyamát:

Ország	Pénznem	1 USA dollár =
Afganisztán	afghani	4 750.0000
Albánia	lek	154.5000
Algéria	dinár	59.0150
Amerikai Virgin-szigetek	amerikai dollár	1.0000
Andorra	francia frank	6.0505
Angola	kwanza	257 128.0000
Antigua	karibi dollár	2.7000
Argentína	peso	0.9994
Aruba	florin	1.7900
Azerbajdzsán	manat	3 950.0000
Azori-szigetek	portugal escudo	184.4350
Bahama-szigetek	bahamai dollár	1.0000
Bahrein	bahreini dinár	0.3770
Baleár-szigetek	spanyol peseta	153.1450
Banglades	taka	46.3000
Barbados	barbadosi dollár	2.0113
Belize	belizei dollár	2.0000
Belorusszia	rubel	67 750.0000
Benin	CFA frank	605.0500
Bermuda	bermudai dollár	1.0000
Bhutan	ngultrum	42.0000
Bissau-Guinea	CFA frank	605.0500
Bolívia	boliviano	5.5100
Botswana	pula	4.0112
Brazília	real	1.1549
Brit Virgin-szigetek	amerikai dollár	1.0000
Brunei	brunei dollár	1.7455
Bulgária	leva	1 795.7000
Burkina Faso	CFA frank	605.0500
Burma	kyat	6.2517
Burundi	burundi frank	403.9800
Chile	chilei peso	455.8500
Ciprus	ciprusi font	0.5299

Ország	Pénznem	1 USA dollár =	Ország	Pénznem	1 USA dollár =
Comore-szigetek	comorei frank	454.9880	Kiribati	ausztráliai dollár	1.6853
Costa-Rica	colon	255.2100	Kína	renminbi jüan	8.2799
Csád	CFA frank	605.0500	Kolumbia	kolumbiai peso	1 379.3000
Dél-afrikai Köztársaság	rand	5.3110	Kongó	CFA frank	605.0500
Dél-Korea	won	1 398.5000	Kongói Köztársaság (Zaire)	zaire	137 500.0000
Dominika	kelet-karibi dollár	2.7000	Közép-afrikai Köztársaság	CFA frank	605.0500
Dominikai Köztársaság	dominikai peso	14.9500	Kuba	kubai peso	23.0000
Dzsibuti	dzsibuti frank	177.7200	Kuwait	kuwaiti dinár	0.3072
Egyenlítői Guinea	CFA frank	605.0500	Laosz	kip	2 009.0000
Egyesült Arab Emírátsok	dirham	3.6730	Lesotho	maluti	5.3110
Egyiptom	egyiptomi font	3.4215	Lettország	lat	0.5978
El Salvador	colon	8.7550	Libanon	libanoni font	1 511.7500
Elefántcsontpart	CFA frank	605.0500	Libéria	liberiai dollár	1.0000
Ecuador	sucre	5 261.0000	Liechtenstein	svájci frank	1.4959
Etiópia	etiópiai birr	6.9190	Litvánia	litas	4.0003
Észak-Korea	won	2.2000	Líbia	líbiai dinár	0.3835
Észtország	észt korona	14.4344	Luxemburg	luxemburgi frank	37.2170
Falkland-szigetek	falklandi font	0.6130	Madagaszkár	madagaszkári frank	5 400.0000
Feröer-szigetek	dán korona	6.8716	Madeira	portugál escudo	184.4350
Fidzsi-szigetek	fidzsi dollár	2.0726	Makaó	pataca	8.0055
Francia Csendes-óceáni szigetek	CFP frank	110.3000	Macedónia	dinár	55.6755
Francia Guyana	francia frank	6.0505	Malajzia	ringgit	4.0103
Fülöp-szigetek	peso	40.6000	Malawi	malawi kwacha	26.0950
Gabon	CFA frank	605.0500	Maldív-szigetek	rufiyaa	11.7700
Gambia	dalasi	10.1573	Mali	CFA frank	605.0500
Ghana	cedi	2 335.0000	Marokkó	dirham	9.7883
Gibraltár	gibraltári font	0.6130	Martinique	frank	6.0505
Grenada	kelet-karibi dollár	2.7000	Mauritius	mauritiusi rúpia	24.1250
Grönland	dán korona	6.8716	Mauritánia	uguiya	178.3150
Guadeloupe	francia frank	6.0505	Málta	máltai líra	0.3958
Guam	amerikai dollár	1.0000	Mexikó	mexikói peso	9.0550
Guatemala	quetzal	6.2741	Moldávia	moldvai lej	4.7400
Guyana	guyanai dollár	144.3000	Monaco	francia frank	6.0505
Guinea	guineai frank	1 221.5000	Mongólia	tugrik	784.7600
Haiti	gourde	16.9487	Montserrat	kelet-karibi dollár	2.7000
Holland Antillák	holland forint	1.7900	Mozambik	metical	11 495.0000
Honduras	lempira	13.3100	Namíbia	namíbiai rand	5.3110
Hongkong	hongkongi dollár	7.7498	Nauru	ausztráliai dollár	1.6853
Horvátország	kuna	6.5460	Nepál	nepáli rúpia	63.4000
India	indiai rúpia	42.0000	Niger	CFA frank	605.0500
Indonézia	rúpia	13 950.0000	Nigéria	naira	21.8860
Irak	iraki dinár	0.3109	Nicaragua	új cordoba	10.6100
Irán	rial	3 000.0000	Nyugat-Szamao	tala	2.9770
Írország	ír font	0.7158	Omán	ománi rial	0.3850
Izland	izlandi korona	71.6000	Oroszország	rubel	6.2105
Izrael	shekel	3.6815	Örményország	dram	502.3800
Jamaica	jamaicai dollár	35.0000	Pakisztán	rúpia	44.4800
Jemen	rial	130.9900	Panama	balboa	1.0000
Jordánia	jordániai dinár	0.7110	Pápua Új-Guinea	kina	2.0987
Jugoszlávia	új jugoszláv dinár	10.6845	Paraguay	guarani	2 750.0000
Kajmán-szigetek	kajmán dollár	0.8282	Peru	sol	2.8998
Kambodzsa	riel	3 925.0000	Pitcairn-sziget	angol font	0.6130
Kamerun	CFA frank	605.0500	Puerto Rico	amerikai dollár	1.0000
Kanári-szigetek	spanyol peseta	153.1450	Réunion	francia frank	6.0505
Katar	katari rijál	3.6409	Románia	lej	8 550.0000
Kazahsztán	tenge	76.9300	Ruanda	ruandai frank	307.6200
Kenya	kenyai shilling	61.2000			

Ország	Pénznem	1 USA dollár =
Salamon-szigetek	salamon-szigeteki dollár	4.7969
San Marino	olasz lira	1 777.2000
Sao Tome-sziget	dobra	2 390.0000
Seychelle-szigetek	seychelles-i rúpia	5.2300
Sierra Leone	leone	1 405.0000
Spanyol Kikötők Észak-Afrikában	spanyol peseta	153.1450
Srí-Lanka	srí lanka-i rúpia	64.9500
Szaúd-Arábia	szaúdi rial	3.7511
Szenegál	CFA frank	605.0500
Szingapúr	szingapúri dollár	1.7455
SzírIA	szíriai font	40.0000
SzlovénIA	tolar	169.9140
Szomália	szomáli shilling	2 620.0000
Szt. Ilona	angol font	0.6130
Szt. Kristóf	kelet-karibi dollár	2.7000
Szt. Lucia	kelet-karibi dollár	2.7000
Szt. Péter	francia frank	6.0505
Szt. Vencel	kelet-karibi dollár	2.7000
Szudán	dinár	161.2900
Szurinam	szurinami gulden	401.0000
Szváziföld	lilangeni	5.3110
Thaiföld	baht	43.5000
Tajvan	tajvani dollár	34.9060
TanzánIA	tanzániai shilling	650.0000
Togo	CFA frank	605.0500
Tonga-szigetek	paanga	1.6853
Törökország	török lira	262 900.0000
Trinidad és Tobago	trinidad és tobagói dollár	6.2230
Tunézia	tunéziai dinár	1.1650
Turks- és Caicos-szigetek	amerikai dollár	1.0000
Tuvalu	ausztráliai dollár	1.6853
Uganda	ugandai shilling	1 220.0000
Új-Zéland	új-zélandi dollár	1.9942
Ukrajna	hryvna	2.0631
Uruguay	uruguay-i peso	10.4050
Vanuatu	vatu	131.7400
Vatikán	olasz lira	1 777.2000
Venezuela	bolivar	542.7500
Vietnam	dong	12 985.0000
Zambia	kwacha	1 930.0000
Zimbabwe	zimbabwei dollár	18.0000
Zöld-foki-szigetek	zöld-foki escudo	100.1050

Az Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal felhívja az érdekeltek figyelmét arra, hogy a fentiekben közzétett árfolyamokat kell alkalmazni a következő közzétételig a személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény 5. §-ának és a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény 5. §-ának vonatkozásában.

Magyar Nemzeti Bank
Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal

A Művészeti Szakszervezetek Szövetsége Előadóművészi Jogvédő Irodájának (MSZSZ-EJI) és a Magyar Hanglezkiadók Szövetségének (MAHASZ)

k ö z ö s k ö z l e m é n y e

a kereskedelmi célból kiadott hangfelvételnek vagy arról készült másolatnak a közvetlen sugárzásáért fizetendő előadóművészi és hangfelvétel előállítói jogdíjakról

A szerzői és a szomszédos jogok közös kezeléséről szóló 146/1996. (IX. 19.) Korm. rendelet 6. §-ában kapott felhatalmazás alapján az MSZSZ-EJI és a MAHASZ nyilvánosságra hozza a kereskedelmi célból kiadott hangfelvételnek vagy arról készült másolatnak a közvetlen sugárzásáért fizetendő hangfelvétel előállítói és előadóművészi jogdíjak díjszabását az alábbiak szerint:

1. A felhasználók az 1998. július 1. napjától 1999. december 31. napjáig terjedő időszakban, a kereskedelmi célból kiadott hangfelvételnek vagy arról készült másolatnak a közvetlen sugárzásáért, az előadóművésznak és a hangfelvétel előállítójának együttesen

— az 1998. július 1. napjától 1998. december 31. napjáig terjedő időszakban a támogatásuk 1%-ának, továbbá előfizetői díjbevételeik 2%-ának, valamint reklám- és szponzorációs bevételeik 3,5%-ának megfelelő együttes összegű jogdíjat kötelesek fizetni;

— az 1999. január 1. napjától 1999. december 31. napjáig terjedő időszakban költségvetési támogatásuk 1%-ának, továbbá előfizetői díjbevételeik 2%-ának, valamint reklám- és szponzorációs bevételeik 4%-ának megfelelő együttes összegű jogdíjat kötelesek fizetni.

2. Az 1. pontban meghatározott reklám- és szponzorációs bevételre a bármilyen forrásból származó mindazon befizetéseket és dolog átadásával vagy tevékenység végzésével teljesített szolgáltatásokat érteni kell, amelyekre az adott felhasználó beszámolási/könyvvizelési kötelezettsége a mindenkor hatályos számviteli jogszabályok értelmében kiterjed.

3. A jogdíj naptári negyedévenként, a negyedévet követő hónap utolsó napjáig esedékes. A felhasználók a jogdíjat az 1998. harmadik negyedévi felhasználások után kötelesek első ízben a jelen díjszabás alapján megfizetni.

4. A felhasználás részletes feltételeiről az MSZSZ-EJI és a MAHASZ, illetve a felhasználók szerződésben állapodnak meg.

Záradék:

A Művelődési és Közoktatási Minisztérium a közleményt a 146/1996. (IX. 19.) Korm. rendelet 6. §-a alapján jóváhagyólag tudomásul veszi.

Inkei Péter s. k.,
művelődési és közoktatási minisztériumi helyettes államtitkár

A Központi Kárrendezési Iroda**k ö z l e m é n y e****az 1998. augusztus 11—19-ig terjedő időszak
— II/1., II/2. és II/3. földalpra vonatkozó — termőföld
árveréseiről****Az 1998. augusztus 11—19-ig terjedő időszak
— II/1. földalpra vonatkozó — termőföld árveréseiről**

A megyei (fővárosi) kárrendezési irodák 1998. augusztus 11—19-ig terjedő időszakra eső termőföld árverési hirdetményeit az 1995. évi LXIII. törvény 1. §-ával módosított 1991. évi XXV. törvény 27. §-ának (2) bekezdése alapján (II/1. földalap) az alábbiakban tesszük közzé:

Tájékoztató az árverések fontosabb szabályairól

1. Az ingatlanok tehermentesen kerülnek árverésre, kivéve az 1991. évi XXV. törvény 25. §-ának (1) bekezdésében meghatározott AK értékben ki nem fejezett érték növekedésének állami támogatással csökkentett összegű megtérítésének kötelezettségét.

2. Az ingatlanok adatai és térképe az ingatlan fekvése szerinti önkormányzat hirdetőtábláján és a gazdálkodó szervezetnél, valamint az árverés helyszínén megtekinthetők.

3. Az ingatlanok AK értékben kerülnek árverezésre. Amennyiben az igénybejelentés alapján egyezség jön létre, úgy az 1000 Ft/AK értékben kerül átszámításra, az egyezség tényét az árverésen be kell jelenteni; ha egyezség nem jön létre, egy AK érték az 1991. évi XXV. törvény 22. §-ának (1) bekezdése alapján 3000 Ft/AK kikiáltási áron indul.

4. Az árverésen a vételre szánt kárpótlási jegyet (banki letéti igazolást) letétbe kell helyezni, amelynek 20%-a az árverési előleg, amely a vételárba beszámít, vagy visszadásra kerül.

5. Az árverésen az 1995. évi LXIII. törvény 1. §-ának — a II/1. földalpra vonatkozó — (2) bekezdése alapján az öt megillető kárpótlási jegyekkel és/vagy banki letéti igazolással az a kárpótlásra jogosult vehet részt:

a) akinek az állandó lakhelye 1991. június 1-jén az érintett településen volt, és jelenleg is ott rendelkezik állandó bejelentett lakhellyel, vagy

b) a kárpótlás alapjául szolgáló termőföld tulajdona a település közigazgatási határán belül volt.

Az árverésen részt venni kívánó jogosultak egyrészt személyi igazolványukkal vagy önkormányzati igazolással bizonyíthatják a lakhely szerinti illetékességüket, másrészt a megyei kárrendezési hivatal által hozott határozattal

igazolhatják, hogy a kárpótlás alapjául szolgáló termőföld az adott település közigazgatási határán belül volt. A kárpótlás alapjául szolgáló termőföld fekvését a földhivatal, illetve a megyei kárrendezési iroda is igazolhatja, amennyiben ez a határozatból nem derül ki.

Meghatalmazással árverező személy esetében a fenti igazolásokat — a meghatalmazó nevére kiállítva — az adatfelvételnél szintén be kell mutatni.

Az árverésen mezőgazdasági vállalkozást támogató utalvánnyal tulajdont szerezni nem lehet.

Az árverésen való részvétel jogosultságát igazolni kell; a jogosultságot igazolni nem tudó személyt az árverésen való részvételből ki kell zárni.

Figyelmeztetés

Árverezni a 104/1991. (VIII. 3.) Korm. rendelet 28., 29. és 30. §-ai alapján személyesen, meghatalmazott útján, vagy — több kárpótlásra jogosult esetén — együttesen lehet. A meghatalmazást közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba kell foglalni.

A 104/1991. (VIII. 3.) Korm. rendelet 33. §-ának (5) bekezdése alapján az árverés vezetője kizárja a további árverésből azt az árverezőt, aki az ajánlat lezárását követően nem él vételi jogával. A kizárt személy az árverési előlegét elveszti. Az elvesztett árverési előleg az államot illeti meg.

A vételi jogot csak az a jogosult gyakorolhatja, aki kötelezettséget vállal a termőföld mezőgazdasági hasznosítására (fertőzésmentes és gyommentes állapotban tartására), és arra, hogy a termőföldet a mezőgazdasági termelésből öt éven belül nem vonja ki. Amennyiben vállalt kötelezettségét a tulajdonszerzéstől számított öt éven belül megszegi, a termőföld kártalanítás nélkül állami tulajdonba kerül, és árverés útján lesz értékesítve.

A kárpótlásra jogosult tanyatulajdonost, a tanyaja körüli termőföldre az árverés során elővásárlási jog illeti meg.

A vételi jog alapján szerzett termőföldnek a tulajdonszerzéstől számított három éven belül történő elidegenítéséből származó bevételnek termőföldre fordított érték növelő beruházási kiadásokkal csökkentett részét teljes egészében az elidegenítés évében kell a tulajdonosnak a személyi jövedelemadó alapjául szolgáló összjövedelméhez hozzászámítani. Bevételnek az illetékkiszabás alapjául szolgáló forgalmi értéket kell tekinteni.

Az árverésen bármely okból meg nem jelenő kárpótlásra jogosult később, a mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet; ebből az okból az árverés eredménye nem változtatható meg.

Árverési kifogást nyújthat be az árverésen részt vevő árverező, továbbá az árverésből kizárt személy az árverés lezárását követő három napon belül a Központi Kárrendezési Irodához.

A kárpótlásra jogosult az általa megvásárolt termőföld AK értékben ki nem fejezett értéknövekedésének állami támogatással és az amortizálódott hányaddal csökkentett összegű megtérítésére köteles a földet az árverésen eladó részére.

A termőföld hasznosítását és védelmét szolgáló és/vagy a termőföld értékét növelő meliorációs, öntözési és útépitési beruházások esetében a beruházási költségeknek az állami támogatással és az amortizálódott hányaddal csökkentett értékét kell a földet kiadó részére megtéríteni. A gazdálkodó szervezet által elvégzett számítás helyességét a kárrendezési iroda ellenőrzi.

A vételi jog gyakorlásával tulajdonba kerülő termőföld új tulajdonosa a földet átadó gazdálkodó szervezet részére köteles megtéríteni az új gazdasági évet előkészítő, szükséges fő gazdasági munkáknak (szántás, talajerő-visszapótlás), zöldleltári értékeknek (pl. 3 évnél nem idősebb takarmányvetés)

a gazdálkodó szervezet táblatorzskönyve alapján számított ellenértékét. A térítés mértékében és módjában az új tulajdonos és a gazdálkodó szervezet állapodik meg.

A vételi jog gyakorlásával tulajdonba kerülő földeket az annak fekvése szerint illetékes körzeti földhivatal adja birtokba.

A gazdálkodó szervezet hozzájárulásával a földhivatal birtokba adja a termőföldet akkor is, ha a birtokbaadás egyéb feltételei fennállnak, de a jogosult az elismert tartozását nem fizette meg, vagy részletfizetésben állapodott meg.

Felhívjuk a tisztelt árverezni szándékozók figyelmét, hogy a *Tájékoztató az árverés fontosabb szabályairól*, valamint, hogy e *Figyelmeztetés* az összes termőföld árverési hirdeteménnyel kapcsolatban figyelembe veendő.

Központi Kárrendezési Iroda

Bács-Kiskun megye

A Központi Kárrendezési Iroda KISKUNFÉLEGYHÁZA városban, a Dózsa Mgtsz, Kiskunfélegyháza használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

á r v e r é s t k i t ű z i .

1. Az árverés helye: Kiskunfélegyháza, Polgármesteri Hivatal Díszterme
2. Az árverést a Békés Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés ideje: 1998. augusztus 11., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Kiskunfélegyháza

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
016/24 a-ból	11 ha 589 m ²	szántó	162,92	Gázvezeték szolgálmi jog	
016/24 b	3878 m ²	legelő	3,10	Gázvezeték szolgálmi jog	

A Központi Kárrendezési Iroda NYÁRLŐRINC községben, a Kecskemét-Szikrai Á. G., Kecskemét használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

á r v e r é s t k i t ű z i .

1. Az árverés helye: Nyárlőrinc, Dózsa Gy. u. 9., Művelődési Ház
2. Az árverést a Csongrád Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés ideje: 1998. augusztus 11., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Nyárlőrinc

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
049/22	8 ha 9741 m ²	szántó	31,41	*	
049/514	679 m ²	szántó	0,24	*	
049/524	2691 m ²	szántó	0,94	*	
049/25 a	48 ha 8308 m ²	szántó	170,91	*	
049/25 b	2 ha 8493 m ²	gyep (legelő)	6,84	*	

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
049/25 c	1 ha 8478 m ²	erdő	9,61	*	
049/25 d	3891 m ²	erdő	2,02	*	
049/25 f	3192 m ²	gyep (legelő)	0,77	*	
049/125	1 ha 3756 m ²	szántó	2,34	*	
049/325 a	5 ha 684 m ²	szántó	17,74	*	
049/325 b	1 ha 84 m ²	gyep (legelő)	6,35	*	
049/325 c	2956 m ²	szántó	0,50	*	
049/325 d	4254 m ²	erdő	3,23	*	
049/325 f	2 ha 8280 m ²	gyep (legelő)	6,79	*	
049/505	396 m ²	gyep (legelő)	0,10	*	
049/507	5046 m ²	szántó	1,77	*	
049/509	1421 m ²	szántó	0,50	*	
049/513	2211 m ²	szántó	0,77	*	
091/59-ből	39 ha 4720 m ²	szántó	891,57	*	
095/12 a	1 ha 5124 m ²	szőlő	28,89	*	
095/12 b	29 ha 3580 m ²	szántó	102,75	*	
095/12 f	9 ha 6147 m ²	szántó	33,65	*	
095/116 a	15 ha 8289 m ²	szántó	55,40	*	
095/116 c	1 ha 4502 m ²	szőlő	27,70	*	
095/116 d	2 ha 3746 m ²	szántó	8,31	*	
095/503	3026 m ²	szántó	1,06	*	
095/504	5169 m ²	szántó	1,81	*	
095/506	3208 m ²	szántó	1,12	*	
095/508	5723 m ²	szántó	2,00	*	
0105/1 a	6 ha 5951 m ²	szántó	109,22	*,**	
0105/1 b	2 ha 4221 m ²	szőlő	84,29	*,**	
0105/1 c	5 ha 2597 m ²	gyep (legelő)	82,05	*,**	
0105/1 f	2 ha 768 m ²	szántó	68,53	*,**	
0105/1 h	3 ha 5795 m ²	szőlő	124,57	*,**	
070/6	5 ha 5550 m ²	szántó	19,44	*,**	

Megjegyzés:

* Jelzálogjog 23 461 000 Ft és járulékaik erejéig.

** Bányaszolgalmi és gázvezeték vezetési szolgalmi jog terhei.

Az erdőművelés módjára történő meghatározás az Erdőfelügyelőség késedelmes adatszolgáltatása miatt az árverésen történik!

A Központi Kárrendezési Iroda KISKUNFÉLEGYHÁZA városban, az Agripszöv., Kiskunfélegyháza használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

árverést kitűzi.

1. Az árverés helye: Kiskunfélegyháza, Polgármesteri Hivatal Díszterme
2. Az árverést a Békés Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés ideje: 1998. augusztus 13., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Kiskunfélegyháza

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
0389/143	6915 m ²	szántó	15,63		
0392/36	5756 m ²	szántó	21,01		

A Központi Kárrendezési Iroda KISKUNFÉLEGYHÁZA városban, a Petőfi Mgtsz, Petőfiszállás használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

á r v e r é s t k i t ű z i .

1. Az árverés helye: Kiskunfélegyháza, Polgármesteri Hivatal Díszterme
2. Az árverést a Békés Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés ideje: 1998. augusztus 17., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Kiskunfélegyháza

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
0400/6	2 ha 5758 m ²	szántó	46,21		

A Központi Kárrendezési Iroda KISKUNMAJSA városban, a Petőfi Mgtsz, Kiskunmajsa használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

á r v e r é s t k i t ű z i .

1. Az árverés helye: Kiskunmajsa, Hősök tere 6., Művelődési Központ
2. Az árverést a Csongrád Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés ideje: 1998. augusztus 17., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Kiskunmajsa

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
0453/68	4920 m ²	szántó	1,72		
0453/73	4331 m ²	szántó	1,52		
0453/74	4315 m ²	gyep (legelő)	1,64		
0453/75	888 m ²	szántó	0,31		
0453/90 h	4924 m ²	gyep (legelő)	1,87		
0453/90 a-ból	26 ha 6812 m ²	szántó	93,38		
0463/76 a-ból	1 ha 7500 m ²	szántó	6,13		

Dr. Izsák Dezsőné s. k.,
irodaigazgató

Fejérmegye

A Központi Kárrendezési Iroda SÁROSD községben, a Mezőfalvi Mezőgazdasági Termelő és Szolgáltató Rt., Mezőfalva használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

á r v e r é s t k i t ű z i .

1. Az árverés helye: Sárosd, Művelődési Ház
2. Az árverést a Fővárosi Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés ideje: 1998. augusztus 11., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Sárosd

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
0160	5 ha 3901 m ²	erdő	48,51		
0163	8433 m ²	erdő	7,59		

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
0164	2 ha 1177 m ²	erdő	19,06		
0165	8820 m ²	erdő	7,94		
0173	1 ha 3814 m ²	erdő	12,43		
0174 a	3 ha 9612 m ²	erdő	35,65		
0174 c	4 ha 9929 m ²	erdő	44,94		
0178/1 a	7 ha 6455 m ²	erdő	68,81		
0181	5 ha 9036 m ²	erdő	53,19		
0205/1	4 ha 4517 m ²	gyep, rét	139,89		
0206	1 ha 8960 m ²	erdő	17,06		
0213/3	1 ha 8412 m ²	gyep, rét	46,40		
0213/5	6080 m ²	gyep, rét	15,32		
0213/7	1 ha 2068 m ²	erdő	15,09		
0226/1	4 ha 248 m ²	erdő	50,31		
0226/3	5 ha 2030 m ²	erdő	65,04		
0226/6 b	1 ha 1755 m ²	erdő	14,69		
0233	1 ha 8202 m ²	erdő	16,38		
0251	4 ha 8416 m ²	erdő	43,57		
0252	6128 m ²	gyep, rét	15,44		

Az erdőművelés módjára történő meghatározás az Erdőfelügyelőség késedelmes adatszolgáltatása miatt az árverésen történik!

A Központi Kárrendezési Iroda NAGYLÓK községben, a Mezőfalvi Mezőgazdasági Termelő és Szolgáltató Rt., Mezőfalva használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

árverést kitűzi.

1. Az árverés helye: Nagylók, Művelődési Ház
2. Az árverést a Fővárosi Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés ideje: 1998. augusztus 17., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Nagylók

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
086	3 ha 3696 m ²	erdő	30,33		
087/3	5 ha 7119 m ²	erdő	51,41		
0105/4	6979 m ²	nádas	12,14		
0106	4239 m ²	erdő	8,40		
0131	1 ha 3266 m ²	erdő	11,94		
0134/1	12 ha 9789 m ²	szántó	317,71		
0138	1 ha 5404 m ²	erdő	13,86		
0172/1	5092 m ²	erdő	4,59		
0172/2-ből	12 ha 9621 m ²	szántó	270,00		
0173	7538 m ²	erdő	6,78		

Az erdőművelés módjára történő meghatározás az Erdőfelügyelőség késedelmes adatszolgáltatása miatt az árverésen történik!

Dr. Györe Attila s. k.,
irodaigazgató

**Az 1998. augusztus 11—19-ig terjedő időszak
— II/2. földalapról vonatkozó —
termőföld árveréseiről**

A megyei (fővárosi) kárrendezési irodák 1998. augusztus 11—19-ig terjedő időszakra eső termőföld árverési hirdetményeit az 1994. évi XXXII. törvény 1. §-ával kiegészített 1991. évi XXV. törvény 27. §-ának (3) bekezdése alapján (II/2. földalapról) az alábbiak szerint tesszük közzé:

Tájékoztató az árverések fontosabb szabályairól

Az 1—4. pontok szövege megegyezik a II/1. földalapról írottakkal.

5. Az árverésen az 1994. évi XXXII. törvény 1. §-ával kiegészített 1991. évi XXV. törvény 27. §-ának (3) — a II/2. földalapról vonatkozó — bekezdése alapján, az öt megille-

tő kárpótlási jegyekkel és/vagy banki letéti igazolással minden kárpótlásra jogosult részt vehet.

Meghatalmazással árverező személy esetében a fenti igazolásokat — a meghatalmazó nevére kiállítva — az adatfelvételnél be kell mutatni.

Az árverésen mezőgazdasági vállalkozást támogató utalvánnyal tulajdont szerezni nem lehet.

Az árverésen való részvétel jogosultságát igazolni kell; a jogosultságot igazolni nem tudó személyt az árverésen való részvételből ki kell zárni.

Figyelmeztetés

A *Figyelmeztetés* szövege megegyezik a II/1. földalapról írottakkal.

Központi Kárrendezési Iroda

Hajdú-Bihar megye

A Központi Kárrendezési Iroda ÚJIRÁZ községben, az Aranykalász Mgtsz, Újiráz használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

á r v e r é s t k i t ű z i .

1. Az árverés helye: Újiráz, Kultúrház
2. Az árverést a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés ideje: 1998. augusztus 11., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Újiráz

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
0102/1	1 ha 4396 m ²	szántó	25,05	Bányászolgalmi jog	
0109/15	4 ha 9668 m ²	szántó	115,95		
0109/16	9995 m ²	szántó	17,94		
052-ből	2 ha 4918 m ²	szántó	52,69	Bányászolgalmi jog	
056	16 ha 4209 m ²	szántó	200,35	Bányászolgalmi jog	
060/2	9 ha 219 m ²	legelő	27,70		
064/1	3 ha 6610 m ²	gyep	10,28		
068	5343 m ²	legelő	4,65		
070/1	1 ha 2532 m ²	gyep	4,76		
071/1	3 ha 3071 m ²	legelő	12,18		
071/3	22 ha 2519 m ²	legelő	51,35		
071/5	13 ha 6302 m ²	legelő	116,77		
073	1 ha 8673 m ²	szántó	32,49		
076/1	2 ha 1347 m ²	legelő	8,11		
076/3	2 ha 7842 m ²	legelő	17,09		
080	11 ha 1819 m ²	legelő	39,40		
088/12	18 ha 9723 m ²	legelő	87,59		
088/8	5 ha 2431 m ²	legelő	16,72		
094/11	1646 m ²	szántó	1,71		

A Központi Kárrendezési Iroda GÖRBEHÁZA községben, a Béke Mgtsz, Görbeháza használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

á r v e r é s t k i t ű z i .

1. Az árverés helye: Görbeháza, Kultúrház
2. Az árverést a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés ideje: 1998. augusztus 17., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Görbeháza

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
045/13-ból	1 ha 2983 m ²	szántó	24,80		

Dr. Fodor László s. k.,
irodaigazgató

Tolna megye

A Központi Kárrendezési Iroda TEVEL községben, a Kossuth Mgtsz, Tevel használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

á r v e r é s t k i t ű z i .

1. Az árverés helye: Tevel, Művelődési Ház
2. Az árverést a Zala és Vas Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés ideje: 1998. augusztus 12., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Tevel

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
010 a	3252 m ²	erdő	0,23		
010 c	5444 m ²	erdő	0,38		
0151	9044 m ²	legelő	9,13		
0153 c	1747 m ²	erdő	0,12	VezetékJog	
0156	1 ha 2640 m ²	erdő	0,88		
02/3	1283 m ²	szántó	2,90	*	
02/5	2786 m ²	nádas	2,90	*	
05/2 a	1661 m ²	szántó	5,20	*	
05/2 b	4317 m ²	legelő	2,55	*	
05/2 c	2335 m ²	szántó	7,11	*	
07/4	1340 m ²	legelő	0,44	*	
012/18	6131 m ²	legelő	3,62	*	
093/3	4738 m ²	legelő	1,56	*	

* KVI Csere jogcímen kezelő Kincstári Vagyoni Igazgatóság.

Az erdőművelés módjára történő meghatározás az Erdőfelügyelőség késedelmes adatszolgáltatása miatt az árverésen történik!

Dr. Györe Attila s. k.,
irodaigazgató

**Az 1998. augusztus 11—19-ig terjedő időszak
— II/3. földalapról vonatkozó —
termőföld árveréseiről**

A megyei (fővárosi) kárrendezési irodák 1998. augusztus 11—19-ig terjedő időszakra eső termőföld árverési közleményeit az 1998. évi XXXIII. törvény 7. §-a (2) bekezdésének a) pontja szerint az 1991. évi XXV. törvény 19. §-a alapján kijelölt termőföldterületből településenként a 20 hektárt meg nem haladó földterületekre (II/3. földalapról) az alábbiakban tesszük közzé:

Tájékoztató az árverések fontosabb szabályairól

Az 1—3. pontok szövege megegyezik a II/1. földalapról írottakkal.

4. Az árverésen a vételre szánt kárpótlási jegyet (banki letéti igazolást) letétbe kell helyezni, amelynek 20%-a az árverési előleg, amely a vételárba beszámít, vagy visszadásra kerül.

5. Az árverésen az 1998. évi XXXIII. törvény 7. §-a (2) bekezdésének a) pontja alapján az őt megillető kárpót-

lási jegyekkel és/vagy banki letéti igazolással az a jogosult vehet részt, akinek állandó lakóhelye 1991. június 1-jén az érintett településen volt, és aki jelenleg is ott rendelkezik állandó lakóhellyel.

Az árverésen részt venni kívánó jogosultak személyi igazolványukkal bizonyíthatják a lakhely szerinti illetékeségüket.

Meghatalmazással árverező személy esetében a fenti igazolásokat — a meghatalmazó nevére kiállítva — az adatfelvételnél szintén be kell mutatni.

Az árverésen mezőgazdasági vállalkozást támogató utalvánnyal tulajdont szerezni nem lehet.

Az árverésen való részvétel jogosultságát igazolni kell. A jogosultságot igazolni nem tudó személyt az árverésen való részvételből ki kell zárni.

Figyelmeztetés

A *Figyelmeztetés* szövege megegyezik a II/1. földalapról írottakkal.

Központi Kárrendezési Iroda

Borsod-Abaúj-Zemplén megye

A Központi Kárrendezési Iroda SAJÓPÁLFALA községben, a Mezőgazdasági Szövetkezet, Felsőzsolca használatában (kezelésében) lévő termőföldterületből a Magyar Állam által kijelölt földrészletre az

á r v e r é s t k i t ű z i .

1. Az árverés helye: Sajópálfala, Polgármesteri Hivatal
2. Az árverést a Jász-Nagykun-Szolnok és Heves Megyei Kárrendezési Iroda közreműködésével tartjuk meg.
3. Az árverés ideje: 1998. augusztus 17., 10 óra.
4. Az árverésre kerülő földrészletek:

Település: Sajópálfala

Helyrajzi szám	Terület	Művelési ág	Aranykorona érték	Korlátozó intézkedés	
				megnevezése	értéke
03/2	2 ha 284 m ²	legelő	21,10		
04/12	1 ha 3186 m ²	legelő	27,56		
1019 A	2 ha 53 m ²	szántó	48,73		
1019 B	8008 m ²	erdő	3,04		

Az erdőművelés módjára történő meghatározás az Erdőfelügyelőség késedelmes adatszolgáltatása miatt az árverésen történik!

*Lévai Sándor s. k.,
irodaigazgató*

Helyesbítés: A Magyar Közlöny 1998. évi 46. számában megjelent, a frekvenciakijelölési és a rádióengedélyezési hatósági eljárások rendjéről a kormányzati célú frekvenciagazdálkodásban című 9/1998. (VI. 3.) HM rendelet

- 7. §-ának (4) bekezdése helyesen: „... a hatóság **1—3** berendezés...”,
- 11. §-ának (3) bekezdése helyesen: „... határozat érvényessége **legfeljebb** 3 hónap lehet...”,
- 18. §-ának (1) bekezdése helyesen: „... közbiztonsági, **közigazgatási** és más közérdekből...”,
- 36. §-ának (3) bekezdése helyesen: „... eljárás alapját nem képezheti...”.

(Nyomdahiba)

A Magyar Közlöny 1998. évi 52. számában megjelent, egyetemi tanári kinevezésekről szóló 77/1998. (VI. 16.) KE határozatban, a Haynal Imre Egészségtudományi Egyetem Orvostovábbképző Karára kinevezett *dr. Lipták József* beosztása helyesen: **országos tisztifőgyógyyszerész**.

(Kézirathiba)



K Ö Z L E M É N Y

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent az

ÉPÍTÉSÜGYI ÉS MŰEMLÉKVÉDELMI JOGSZABÁLYOK

című, A/4 formátumú, 352 oldal terjedelmű kiadvány.

A kézirat lezárva: 1998. március 31.

Ára: 2400 Ft áfával.

Megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 266-5190.

M E G R E N D E L Ő L A P

Megrendeljük az

ÉPÍTÉSÜGYI ÉS MŰEMLÉKVÉDELMI JOGSZABÁLYOK

című kiadványt példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt a szállítást követő számla kézhezvétele után 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

K Ö Z L E M É N Y

Megjelent a Hatályos Jogszabályok Hivatalos Gyűjteménye I. kötetének 2. pótfüzete.

A kiadvány 1998. május 15-i zárással, — végrehajtási rendeletükkel egységes szerkezetben — 616 oldal terjedelemben a következő törvényeket tartalmazza:

1949. évi XX. törvény a Magyar Köztársaság Alkotmánya	1989. évi XXXII. törvény az Alkotmánybíróságról
1952. évi III. törvény a polgári perrendtartásról	1989. évi XXXIV. törvény az országgyűlési képviselők választásáról
1952. évi IV. törvény a házasságról, a családról és a gyámságról	1989. évi XXXVIII. törvény az Állami Számvevőszékről
1957. évi IV. törvény az államigazgatási eljárás általános szabályairól	1990. évi IV. törvény a lelkiismereti és vallásszabadságról, valamint az egyházakról
1959. évi IV. törvény a Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvéről	1990. évi V. törvény az egyéni vállalkozásról
1968. évi I. törvény a szabálysértésekről	1990. évi XXV. törvény a családi pótlékról és a családok támogatásáról
1969. évi III. törvény a szerzői jogról	1990. évi LV. törvény az országgyűlési képviselők jogállásáról
1972. évi II. törvény az egészségügyről	1990. évi LVI. törvény az országgyűlési képviselők tiszteletdíjáról, költségtérítéséről és kedvezményeiről
1972. évi V. törvény a Magyar Köztársaság ügyészségéről	1990. évi LXIV. törvény a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választásáról
1972. évi I. törvény a büntetőeljárásról	1990. évi LXV. törvény a helyi önkormányzatokról
1974. évi III. törvény a külkereskedelemről	1990. évi LXX. törvény a társadalmi szervezetek kezelői jogának megszüntetéséről
1977. évi VI. törvény az állami vállalatokról	1990. évi LXXXVII. törvény az árak megállapításáról
1978. évi I. törvény a belkereskedelemről	1990. évi LXXXVIII. törvény a bírák, az ügyészek, a bírósági és az ügyészégi dolgozók előmeneteléről és javadalmazásáról
1978. évi IV. törvény a Büntető Törvénykönyvről	1990. évi XCI. törvény az adózás rendjéről
1986. évi II. törvény a sajtóról	1990. évi XCIII. törvény az illetékekről
1987. évi XI. törvény a jogalkotásról	1990. évi C. törvény a helyi adókról
1988. évi I. törvény a közúti közlekedésről	
1988. évi XXIV. törvény a külföldiek magyarországi befektetéseiről	
1989. évi XXVIII. törvény a külföldre utazásról és az útleveleiről	
1989. évi XXIX. törvény a kivándorlásról	

A pótfüzet térítési díja laponként 9 Ft, ára 3105 Ft áfával.

Megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni.
Fax:266-5190.

M E G R E N D E L Ő L A P

Megrendeljük

a Hatályos Jogszabályok Hivatalos Gyűjteménye I. kötetének 2. pótfüzete

című kiadványt példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....

cégszerű aláírás

K Ö Z L E M É N Y

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent

A gazdasági társaságokról és a szövetkezetekről szóló törvények, valamint cégbírószági bejegyzésükről szóló jogszabályok

című, A/4 formátumú, 240 oldal terjedelmű kiadvány.

A kézirat lezárva: 1998. június 16.

Ára: 1792 Ft áfával.

Megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 266-5190.

M E G R E N D E L Ő L A P

Megrendeljük

A gazdasági társaságokról és a szövetkezetekről szóló törvények, valamint cégbírószági bejegyzésükről szóló jogszabályok

című kiadványt példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

K Ö Z L E M É N Y

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent

**A B Ü N T E T Ő T Ő R V É N Y K Ö N Y V
É S A B Ü N T E T Ő E L J Á R Á S**

című, A/4 formátumú, 272 oldal terjedelmű kiadvány.

A kézirat lezárva: 1998. május 15.

Ára: 1988 Ft áfával.

Megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 266-5190.

M E G R E N D E L Ő L A P

Megrendeljük

**A B Ü N T E T Ő T Ő R V É N Y K Ö N Y V
É S A B Ü N T E T Ő E L J Á R Á S**

című kiadványt példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt a szállítást követő számla kézhezvétele után 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

K Ö Z L E M É N Y

A Magyar Közlöny különszámaként megjelent

AZ ÁLLAMIGAZGATÁSI ELJÁRÁS ÉS A SZABÁLYSÉRTÉS

című, A/4 formátumú, 96 oldal terjedelmű kiadvány.

A kézirat lezárva: 1998. május 10.

Ára: 952 Ft áfával.

Megrendeléseket a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címére (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) lehet feladni. Fax: 266-5190.

M E G R E N D E L Ő L A P

Megrendeljük

AZ ÁLLAMIGAZGATÁSI ELJÁRÁS ÉS A SZABÁLYSÉRTÉS

című kiadványt példányban.

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házsám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt a szállítást követő számla kézhezvétele után 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

FELHÍVÁS

Ingyen, teljesen díjtalanul adja Önnek a Hivatalos Hatályos Joganyagot CD lemezen a Magyar Hivatalos Közlönykiadó
Telefon: 117-9999

KÖZLEMÉNY

150 évvel ezelőtt jelent meg az első hivatalos Magyar Közlöny. Erre emlékezve a Magyar Hivatalos Közlönykiadó értesíti tisztelt előfizetőit, hogy 1998 januárjában minden közlöny-előfizetéssel rendelkező ügyfele részére ajándékként megküldi a **CD-JOGÁSZ** hatályos jogszabálygyűjtemény példányát. Ezáltal az előfizetők birtokába kerül az **EGYEDÜLIHIVATALOSHATÁLYOSJOGANYAG**. Az előfizető megismerheti a **CD-JOGÁSZ** előnyeit, használatát, és eldöntheti, hogy megrendeli-e a folyamatos hatályosítást, illetve karbantartást.

A CD lemezen megtalálhatók a *Magyar Köztársaság jogszabályainak mindenkori hatályos szövege mellett* azok Magyar Közlöny-beli *alapszövege*, a *köztes szövegváltozabk* mindegyike, a *bírósági határozatok* és egy folyamatosan karbantartott *iratmintatár*.

1998 folyamán várható az APEH közleményekkel, a vámtarifák folyamatosan frissített jegyzékével és statisztikai jelzőszámrendszerek gyűjteményével való kiegészítés.

A **CD-JOGÁSZ** program biztosítja a *megbízható, egyszerű és gyors keresést*, a szövegek és kiegészítő információik szabad megjelenítését és nyomtatását, a szövegek vágólapos átemelését WINDOWS rendszerű szövegkezelőkbe. Keresni lehet évszám(tól—ig), sorszám(tól—ig), kibocsátó(k), szövegtípus(ok), megjelenés helye, hatályossági szempontok szerint tetszőlegesen kombinálva ezeket a teljes szöveges (bármely szóra vagy szórészletre) kereséssel. Minden jogszabályhoz tartalmi fa (rajzos, működő tartalomjegyzék), kapcsolati fa (a módosító vagy kapcsolódó jogszabályok működő jegyzéke), információs lap és változatlista tartozik. A **CD-JOGÁSZ** lehetőséget kínál saját megjegyzések, könyvjelzők elhelyezésére és a szövegek különböző pontjai közti ugrások felépítésére.

A **CD-JOGÁSZ** hatályos jogszabálygyűjtemény használatához pontosan arra van szükség, ami bármely WINDOWS program használatához szükséges. Természetesen szükség van CD meghajtóra és lehetőség szerint egy jobb minőségű nyomtatóra.

A **CD-JOGÁSZ** nem csak egy CD lemez adatállományokkal és kereső programmal, hanem teljes körű szolgáltatás. Kézikönyv, beépített segítség és forrádrót szolgáltatás tartozik közvetlenül a vásárlói csomaghoz. Lehetőség van felhasználói és rendszergazda oktatásra, és

a CD-JOGÁSZ éves előfizetője lehetőséget kap a Magyar Hivatalos Közlönykiadó
— kábel — on line rendszerének kedvezményes használatára.

Magyar Hivatalos Közlönykiadó

ELŐFIZETÉSIFELHÍVÁS

Kormányrendelet felhatalmazása alapján jelenteti meg a Miniszterelnöki Hivatal a Magyar Közlöny mellékleteként a **HIVATALOSÉRTESÍTŐT**. A lap hetente, szerdánként, tematikus főrészekben hitelesen közli a legfőbb állami, önkormányzati, társadalmi, gazdasági szervek, illetve szervezetek személyi, szervezeti, igazgatási és képzési, valamint az üzleti élet híreit. Emellett a lapban fizető hirdetések is megjelennek. Térítési díj ellenében közzé tesszük — többek között — az állami, társadalmi, gazdasági szervezetek, parlamenti pártok, tb-önkormányzatok, kamarák, helyi önkormányzatok egyházak, különböző képviselők közleményeit. Fizetett hirdetéseként — akár színes oldalakon is — helyet kaphatnak az Értesítőben a gazdálkodó szervezetek, egyetemek, alapítványok, de magánszemélyek közérdeklődésre számot tartó közlései is. Őszintén reméljük, hogy a hírek, információk, közlemények egy lapban történő gyors, pontos és rendezett formában történő közreadásával sikerül hatékonyabbá és eredményesebbé tenni előfizetőink tájékozódását a hivatali és üzleti életben. Az érdeklődők számára egyéb hasznos információkat is nyújt a lap.

A lap előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. címén, levélcím: 1394 Budapest 62., Pf. 357.; faxszám: 118-6668. Éves előfizetési díja: 5376 Ft áfával. Egy példány ára 24 oldalig 110 Ft áfával, utána 8 oldalanként 28 Ft áfával.

A **HIVATALOSÉRTESÍTŐ** egyes számai megvásárolhatók a Kiadó közlönnyboltjában: 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. Tel./fax: 267-2780.

MEGRENDELŐ LAP

Megrendelem a **HIVATALOSÉRTESÍTŐ** című lapot példányban, és kérem a következő címre kézbesíteni:

A megrendelő neve:

címe (város/község, irányítószám):

utca, házszám:

Az ügyintéző neve, telefonszáma:

Előfizetési díj

fél évre: 2688 Ft áfával

egy évre 5376 Ft áfával

Számlát kérek a befizetéshez

Kérjük, a négyzetbe történő X bejelöléssel jelezze az előfizetés időtartamát.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a szerkesztőbizottság közreműködésével.

A szerkesztőbizottság elnöke: dr. Kiss Elemér. A szerkesztésért felelős: dr. Müller György. Budapest V., Kossuth tér 1–3.

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: Nyéki József vezérigazgató.

Szerkesztőségi iroda: Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon/Fax: 266-5096.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál, 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FÁMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: Tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 246 mellék.

Példányonként megvásárolható a kiadó 1085 Budapest, Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönnyboltjában.

Éves előfizetési díj: 33 264 Ft. Egy példány ára: 70 Ft 16 oldal terjedelemtől, utána + 8 oldalanként + 35 Ft.

A kiadó az előfizetési díj év közbeni emelésének jogát fenntartja.

HU ISSN 0076—2407